

SAN PABLO

Paulo Freire, secretario de Cultura

Página/12

PARTE II

Los contactos civiles de Seineldín

Página/4

SUPLEMENTO



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 10 de diciembre de 1988

Año 2 - Nº 466 - Precio de este ejemplar: ₳ 6 Recargo vía aérea: ₳ 0,50.

Con una semana de retraso, el teniente coronel Carlos Miná asumió en el regimiento de Mercedes para reemplazar al **mayor carapintada Hugo Abete**

Página/3

EL ULTIMO DE LOS MOHICANOS

9 La deuda militar, *por Daniel Sosa*

2 Un sábado pegajoso, *por Alberto Dearriba*



Mayor carapintada Hugo Abete con estampita —plastificada— de la Virgen del Rosario.

VOCERO

La mujer hablaba distendida y, aunque la conversación era escuchada por miles de oyentes, sonaba como un diálogo amable con una amiga.

—No hay problemas —lanzó entonces Isabel Perón ante una pregunta desde los estudios de Radio del Plata—, hablen con mi vocero Carlos Menem.

Un segundo más tarde advirtió la confusión y lanzó una sonrisa. Después volvió a inundar el aire con su tono castizo:

—No —dijo— que me equivoqué. Como mi vocero también se llama Carlos y muy seguido me habla de Carlos Menem... Pero bueno, que hay que hablar con Carlos Amar, quise decir. Le pido disculpas.

PLAZA DE MAYO

Finalizó la octava Marcha de la Resistencia

Página/8

CORDOBA

EL CORONEL BARREIRO REEMPLAZO AL GENERAL ETCHEUN, QUE PASO A RETIRO

Página/3



UN SABADO PEGAJOSO

(Por Alberto Dearriba) La historia recordará al sábado 3 de diciembre como el día que Raúl Alfonsín vio más cerca que nunca la posibilidad de que su sueño de entregar la banda presidencial a otro civil se derritiera como un helado al sol. Y no fue precisamente por los 38 grados que achicharraban por igual a rebeldes y "leales": Caridi había confesado sus dudas acerca del cumplimiento efectivo de la orden de reprimir a los hombres de Mohamed Alí Seineldín. "Estamos en manos de un loco desatado", le dijo esa tarde el presidente de la Nación a Antonio Cafiero.

Por entonces se rumoreaba que el jefe de Estado no sabía a ciencia cierta si controlaba efectivamente la totalidad de su propia guardia de Granaderos a Caballo y un helicóptero se había posado, previsor, sobre la terraza de la Casa Rosada para trasladar a Alfonsín en el caso de que necesitara un albergue más seguro. Seineldín se había mudado como Pancho por su casa de la Escuela de Infantería de Campo de Mayo a Villa Martelli. Abatido sobre el sillón de su despacho un connotado diputado radical reconocía con gravedad que la democracia estaba en peligro: "Tengo la sensación de que si Seineldín decidiera marchar de Villa Martelli a la Rosada, sería un paseo".

Los rumores incluían una larga lista de unidades sublevadas: la Escuela de Infantería en la que se refugió inicialmente el cabecilla rebelde, la Compañía de Comandos 601, el Regimiento 6 de Infantería Mecanizada de Mercedes al mando del mayor Hugo Reinaldo Abete —el más porfiado de los carapintada—, el Escuadrón Logístico 10 y el Arsenal 101 de Villa Martelli, los 50 albatros que preanunciaron la sublevación durante la madrugada del jueves 1°, un escuadrón de tanques del Regimiento 8 de Caballería Blindada de Magdalena. Cerca de 900 hombres armados —un regimiento— conducidos por "un loco desatado" y dispuestos a todo para "restañar el honor del Ejército".

Ese sábado insoportable —cuando a la democracia le faltaban sólo siete días para cumplir cinco años— los diarios daban cuenta de que había fracasado un intento de un grupo comando de los carapintada por liberar a Aldo Rico del penal de Magdalena y que el director de la Escuela de Suboficiales Sargento Cabral, coronel Carlos Settel había tenido que sofocar a balazos a un grupo encabezado por el teniente primero Carlos Eduardo Pita, quien trataba de impedir que desde ese instituto militar se reprimiera a los amotinados de la vecina Escuela de Infantería. Por los pasillos de la Casa de Gobierno y del octogenario palacio del Congreso corrían rumores sobre intentonas sofocadas en las siguientes unidades: Regimientos de Infantería 1, 3, 7 y 29, la Compañía de Comunicaciones 10, el Batallón de Infantería 601, la Compañía de Ingenieros de Montaña 5, la Escuela de Comunicaciones de Campo de Mayo, la Escuela Superior de Guerra y el Comando de la V Brigada de Infantería.

Como si esto fuera poco, el general Adolfo Patricio Etcheun afirmaba en Córdoba que los efectivos de la Cuarta Brigada de Infantería Aerotransportada —la mitad del poder de fuego de uno de los cinco cuerpos del Ejército— no moverían un dedo para reprimir a los rebeldes. Tampoco se opondrían a los sublevados los tanques del Regimiento 10 de Azul, ni la artillería del Grupo Blindado 1.

La Armada y la Fuerza Aérea anunciaban que no se inmiscuirían en el entripado de los "verdes". Y como único refresco para ese sábado agobiante se afirmaba que los brigadieres y almirantes sólo movilizarían a sus tropas si el Ejército decidía finalmente tomar el control político de la Nación.

A las dos y media de esta tarde tórrida, Caridi le sugirió al Presidente la posibilidad de arreglar las cosas mediante una modificación del artículo 2 de la ley de obediencia debida. La versión oficial indica que Alfonsín insistió en que restablezca la disciplina en el arma: "Trataré de cumplir la orden, señor Presidente", respondió Caridi. Alfonsín replicó: "No trate, cúmplala". Sin embargo, cuatro horas después el ministro de Defensa, José Horacio Jaunarena le preguntó a Caridi si estaba en condiciones de reprimir: "No puedo", respondió secamente el teniente general. Cuando el Presidente se enteró, llamó a sus mejores muchachos y les comunicó formalmente que la democracia estaba en peligro. La decisión del Presidente era realizar una resistencia pasiva que conduciría desde la ciudad de Bahía Blanca —donde el general Humberto Ferrucci, jefe del Quinto Cuerpo ofrecía garantías— mientras el Parlamento se constituía en sesión permanente, se convocaba al pueblo a mantenerse en vigilia en las plazas y municipalidades de todas las ciudades del país y se reclamaba la solidaridad internacional. El Presidente encargó a Jesús Rodríguez de la movilización, a Federico Storani de tomar contacto con los embajadores, a Juan Carlos Pugliese de lograr la realización de una Asamblea Legislativa, a César Jaroslavsky de los contactos con otras fuerzas políticas en el Parlamento, a Enrique Nosiglia de continuar concentrando la información y a Leopoldo Moreau para que lo secunde. Se despidieron como si fuera la última vez que se veían. Alguno no pudo evitar que apareciera una lágrima. Otro salió a la calle y —antes de comenzar a operar— rompió una agenda en la que concentra sus contactos más íntimos. El sistema institucional pendía de un hilo y el Ejército había comenzado a girar como una rueda loca, sin control alguno de los poderes del Estado.

Un airecito fresco

A las siete y media de la tarde el calor no aflojaba. Alfonsín convocó a la Rosada a todo el generalato para instarlos a cumplir la orden de reprimir. Ninguno se mostró entusiasmado ("son nuestros hermanos" dijo un oficial de la guardia "leal" de Campo de Mayo cuando los albatros entraron sin que nadie disparara un confite), pero tampoco claramente decidido a desobedecer. Un soplo de aire entró por las ventanas que dan a Paseo Colón. La brisa permitió respirar cuando las primeras columnas de manifestantes comenzaron a llegar a la Plaza de los Dos Congresos.

Por entonces, los dirigentes peronistas más progresistas libraban una batalla contra no pocos compañeros suyos que creen que Seineldín es el hombre llamado a redimir a la Nación de tanto liberalismo. "Este es un problema interno del Ejército que el gobierno tiene que arreglar con ellos", sostenían la mayoría de estos exponentes provenientes de Guardia de Hierro. Entre unos y otros había una amplia franja de cavilantes que pretendían defender la ramita en la que se apoyan, en momentos en que el arbol se caía: "No podemos volver a quedar pegados con el Gobierno como lo hicimos en Semana Santa", coincidían los que todavía no le perdonaron a José Luis Manzano el beso que le dio a Alfonsín en los balcones de la Rosada. Carlos Saúl Menem creía que lo mejor era no aparecer demasiado y se fue a entregar viviendas a Misiones. Después tendría una impostegable reunión con los intendentes de La Rioja:

—Venite para acá, urgente, Carlos —le rogó el diputado Rubén "Buscapié" Cardozo al candidato, en una conversación telefónica.

—¿Pero es tan grave? —preguntó Menem.

—Mirá, yo creo que no termino mi mandato de diputado y vos podés ir olvidándote de que sos candidato a presidente de la Nación.

El aire que vino del Norte

La puja dentro del peronismo terminó con la convocatoria a la Plaza. Cuando llegaron las primeras columnas de la JP, en el recinto de la Cámara baja se iniciaba una sesión en la que todas las fuerzas políticas se pronunciaron contra el golpe. Si bien no abundaron los denuestos a los militares (porque no era "momento de herir a quienes tenían la misión de reprimir") el bloque político se exhibió allí homogéneo. Hasta el capitán de navío Roberto Ulloa (diputado por el Partido Renovador de Salta), el ex gobernador del Proceso Roberto Requijo y el capitán ingeniero Alvaro Alsogaray, se expresaron en favor de las instituciones. Cuando la sesión estaba por concluir Carlos Menem se sumó a Antonio Cafiero y Saúl Ubaldini, —que apuntalaban desde un palco bandeja—. Estaban todos. Pero el diputado más importante no estuvo en una banca: junto a doce representantes de países europeos y latinoamericanos apareció Teodore Gildred, embajador de los Estados Unidos. El gran socio del Norte no quería golpes. Jaroslavsky subió al despacho del segundo piso y se desplomó sobre un sillón. Por las ventanas que dan al norte entró un aire francamente refrescante.

La mano de Dios

El domingo al mediodía —mientras una columna de tanques comandada por Caridi rodeaba los cuarteles de Villa Martelli—, el jefe del Estado Mayor del Ejército comenzó a negociar con el cabecilla rebelde. Antes habían caído asesinadas las únicas víctimas de la sublevación militar: dos civiles y un policía de la provincia de Buenos Aires. Después de las 17.30 cuando Caridi se retiró de los cuarteles para comunicarle al Presidente que Seineldín había depuesto sus armas, los carapintada se abrazaron como en Semana Santa. El júbilo de los sublevados no se compadecía con la información que comenzó a circular en el Parlamento: como por arte de birlibirloque, el coronel que se comía a los chicos crudos, el mismo que ingresó al país en un operativo que engañó a la CIA —aunque viajó en aliscafo desde Colonia con su propia cédula—, el abanderado de quienes no quieren rendir cuenta a la Justicia por los crímenes cometidos, el que tuvo al país en vilo durante varios días; ese coronel, se había rendido. Sin disparar un tiro. Eso sí, no sería tratado como un rendido. Sería un preso tan particular que hasta podría realizar una formación con sus hombres sublevados. Ayudaría al general Isidro Cáceres —garante— a juntar todo y después viajaría a Palermo, donde quedaría detenido. A las 20.30 del domingo el presidente Raúl Alfonsín apareció frente a los televisores para confirmar que "Dios puso su mano". En la Plaza de los Dos Congresos, miles de personas se quedaron esperando el verdadero final de la película.

La interna militar

Entre la Semana Santa de 1987 y la sanción de la ley de obediencia debida corrieron unos 40 días. Recién entonces conocieron los argentinos el broche del primer episodio de esta historia inconclusa. Parece demasiado aventurado ponerle un epílogo ahora. Pero todo indica que el precio que pagará esta vez la democracia será un cierto deterioro de la imagen presidencial en su calidad de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas y el aumento del escepticismo popular. En tanto, el Ejército viene intentando resolver sus diferencias internas desde hace una semana con prescindencia del poder político. Pareciera como si hubieran decidido unificar su interna para plantear, con un método común, sus más caras coincidencias: finalización de los juicios, indulgencia para los amotinados, reacomodamiento de los comandantes de unidades, reconsideración de los ascensos propuestos por el Poder Ejecutivo y aumento de salarios.

Sin embargo, arreglada la casa, los militares no dudarán en marchar sin grietas hacia el objetivo final; la amnistía. Por el momento, todo indica que ni la sociedad argentina ni el Gobierno son capaces de digerir tanta afrenta a las instituciones. Paradójicamente, la imposibilidad de conceder el pedido de máxima resultó una fuente de fortalecimiento, para el gobierno constitucional. A poco de andar, los militares comprendieron que para obtenerlo todo, debían dar el golpe. Estaban en condiciones militares de hacerlo. Pero hubieran tenido que gobernar un país ingobernable y sin un proyecto coherente. La sociedad civil, la opinión internacional y los capitales necesarios, estaban en la otra trinchera.

Con todo, zanjadas sus diferencias, los militares volverán a avanzar sobre el poder institucional para obtener alguna forma de reivindicación. En los sectores políticos no faltan ya quienes se atreven a "reconocer" en voz alta que "no se puede criticar constantemente a los militares, condenarlos al ostracismo político y encima pagarles mal".

La reivindicación gremial ya está en marcha: ajustarán sus sueldos. La otra, la más importante, la que puede convertir al poder civil en un cosmético, deberá esperar. Tal vez resulte de impulsar un proyecto de ley que duerme en el Parlamento y que instituye una figura jurídica llamada "per saltum". Recién entonces los espectadores conocerán realmente el final de la película.

Normalidad en el R-6

EL MAYOR ABETE, VECINO DE SEINELDIN

A una semana desde que se inició la sublevación del coronel Mohamed Seineldín y a cuatro jornadas de su deposición de armas, recién ayer fue reducido y encarcelado el más desobediente de los carapintada, el mayor Hugo Abete, quien hasta último momento continuó reconociendo la autoridad del ex asesor de la Guardia Nacional panameña y la del general Isidro Cáceres. Ni uno ni otro eran sus jefes naturales, pese a lo cual Abete siguió empecinado en su desconocimiento hacia el titular de la décima Brigada, general Eugenio Dalton y, por carácter transitivo, con el jefe del Ejército, general José Caridi.

El último carapintada en deponer las armas entregó ayer el Regimiento 6 de Mercedes y permanece detenido en el Regimiento de Logística de Palermo junto a la habitación que ocupa el coronel Seineldín.

Dalton en persona lo sustituyó y después lo trasladaron hasta una celda vecina a su jefe político Seineldín, en el Regimiento de Apoyo Logístico en Palermo. El nuevo comandante es el teniente coronel Carlos Mina. La normalización de Mercedes no fue la única medida de ese tipo que adoptó ayer el Estado Mayor de la fuerza. También se designó al nuevo titular de la IV Brigada Aerotransportada de Córdoba, el coronel Artemio Barreiro, en lugar del general Adolfo Etcheun, a quien se le aceptó su pedido de pase a retiro por ser el único de los mandos militares que se pronunció públicamente en contra de la represión a los rebeldes.

Algunas versiones consignaron la posibilidad de que a ese puesto fuera enviado el coronel Francisco Salas, quien finalmente fue nombrado ayer como jefe de personal del Estado Mayor. Este lugar iba a ser ocupado por Etcheun en los próximos días, pero la rebelión pre navideña abortó su designación. Salas, coronel propuesto para ascender, revistaba como jefe de la brigada con asiento en Tucumán, donde el segundo comandante el coronel Fernando Zárraga, le mandó un telegrama de reconocimiento a Seineldín, apenas se conoció su presencia en el país. Ese mensaje hizo temer por el futuro de Salas, ya que no pudo controlar a todos sus subordinados. Pero el general Caridi no tuvo reparo por el hecho y lo promovió a la estratégica jefatura de personal, desde donde se puede ayudar a diseñar la futura cúpula del Ejército.

Al lugar de Salas en la V Brigada de Infantería de Tucumán irá el coronel Carlos Quevedo, quien será puesto en funciones el próximo lunes por el titular del III Cuerpo, general Roberto Domínguez. Después de quedar normalizado el III Cuerpo, Caridi y sus jefes de Estado Mayor se dedicaron a puntear la situación existente alrededor del Gran Buenos Aires. Obviamente, el primer caso que se revisó es el de Villa Martelli, adonde ya se puso en funciones al teniente coronel Daniel Tello al mando del Batallón de Arsenales 101, en un acto que fue presidido por el director de Arsenales, general Hugo Gargiulo. Con relación al de Logística 10, vecino del otro, fue designado el mayor Guillermo Muzzio.

La tarea de poner en caja a los sublevados también fue emprendida en los otros cuerpos de Ejército, donde se inició la investigación para determinar las responsabilidades del alzamiento del último fin de semana. El general Isidro Cáceres en cambio reunió a sus oficiales para informar sobre el encuentro de los mandos que se realizó el miércoles y el jueves, donde se discutió todo, inclusive la posibilidad de sustituir al jefe de la fuerza. Cáceres contó a sus oficiales de Tandil, Olavarría y Azul los distintos enfoques que se barajaron en cónclave, que tuvo su punto culminante cuando los generales y coroneles se trasladaron hasta el despacho del presidente Raúl Alfonsín y le transmitieron sus preocupaciones. El Presidente reconoció como problema el tema salarial y reivindicó la actuación de los altos oficiales durante los sucesos de Villa Martelli.

Al mismo tiempo en que los generales procedían a poner en funciones a los nuevos jefes, en el Ministerio de Defensa se produjo una reunión encabezada por el titular de la cartera, Horacio Jaunarena, los cuatro jefes de Estado Mayor y los tres secretarios del área. El tema fundamental del encuentro fue el de los salarios militares, aunque también se analizó la crisis militar. Una fuente de Defensa consultada por este diario dijo que no se profundizó sobre los sucesos del fin de semana, porque "ése es un asunto interno de Caridi" que no le compete a los demás jefes.

Alejandro Elías



Jefe del Estado Mayor General del Ejército, general José Dante Caridi.
Con Abete en el Regimiento de Logística, comenzaron los reemplazos en las unidades sublevadas.

PLIEGOS A RETIRO

El ministro de Defensa, José Horacio Jaunarena, resolvió retirar del Senado los pliegos de ascensos de los 84 oficiales superiores pertenecientes al Ejército, que su cartera había remitido hace sólo dos semanas. La decisión de Jaunarena fue resistida en el Estado Mayor del Ejército, al punto tal que uno de sus voceros autorizados —según un cable de la agencia oficial Télam— salió al cruce de la decisión del ministro afirmando que "es inexacto que se piense en el retiro de pliegos de ascensos que fueron elevados para su acuerdo al Congreso". Llegó tarde: Jaunarena había decidido "sacar" los ascensos de la Cámara alta dos días después de que el coronel Mohamed Alí Seineldín depusiera sus armas en Villa Martelli.

El presidente de la Comisión de Acuerdos del Senado, Ricardo Lafferrière, fue uno de los primeros legisladores radicales en enterarse de que los pliegos de ascensos del Ejército regresaban sin pena ni gloria al Ministerio de Defensa. Su titular, en una conversación que ambos mantuvieron el martes pasado, le informó de la novedad. "Volverán los pliegos al Ministerio para realizar un exhaustivo y prolijo análisis", explicó Jaunarena.

Un día después, en el salón de lectura de la Cámara alta, el ministro confirmó a los senadores justicialistas y liberales —en una reunión reservada— que los pliegos volvían al Poder Ejecutivo "para no cometer equivocaciones". Jaunarena y el secretario de la cartera, Juan Octavio Gauna, analizarán a partir del lunes los expedientes de todos los oficiales que se encuentran en condiciones de ascender.

En la primera propuesta remitida por el Poder Ejecutivo al Senado se encontraban 4 generales, 11 coroneles y 65 tenientes coroneles. Hasta el momento, Jaunarena decidió aumentar a 6 los generales en condiciones de conducir una división, mantener el número original de coroneles y "hacer una cirugía mayor" entre los tenientes coroneles.

Jaunarena tiene su razón de ser para aplicar el bisturí de esa manera. Los principales seguidores del coronel Mohamed Alí Seineldín revistan como tenientes coroneles, mientras que el menor grado de adhesión —por la información que se maneja en Defensa— se encontró entre los coroneles. El aumento de generales en condiciones de ascender se explica en el pase a retiro del general Adolfo Etcheun.

MERCEDES BOSTEZO DE DESPEDIDA

(Por Eduardo Blaustein, enviado especial a Mercedes)
Al mejor estilo Mabragaña —el vencedor en la batalla silenciosa de Monte Caseros—, el general Eugenio Dalton, titular de la Brigada X de Infantería con asiento en La Plata, hizo depositar su helicóptero en terreno enemigo y con un par de medidas administrativas normalizó la situación. Eran las 13.10, habían pasado seis días y fracción con el regimiento al mando del sublevado mayor Hugo Abete, y a esa altura, aburridísimos, los mercedinos se habían desentendido de la diferencia entre normalidad y anormalidad castrense.

El helicóptero se posó en el momento justo en que los rebeldes terminaban de matar el tiempo con un desfile musicalizado para sí mismos, con tambores, clarines y paso marcial. Justo también cuando los suboficiales volvían a "poner en su lugar" dos morteros que habían sido colocados los días anteriores junto a un tanque y alguna ametralladora tras el portón principal de guardia. Dalton llegó con compañía: el reemplazante no sólo de Abete, teniente coronel Carlos Antonio Miná, sino más bien de su colega destituido por el rebelde, Ricardo Aníbal Lavella. Abete había echado también a un mayor de apellido Genovese y a un teniente que es hijo del ex titular del Estado Mayor del Ejército, Héctor Ríos Ereñú. Los tres se fueron de Mercedes.

Con el jefe de la Brigada X llegó un mayor auditor. Las visitas se dirigieron inmediatamente a la jefatura del regimiento y allí se sumaron el juez federal de Mercedes, Eduardo Pissoni, el secretario de ese juzgado, Carlos Puricelli y el jefe de la seccional de la Policía Federal, Eduardo Caram, que curiosamente está a punto de cambiar de destino por una historia de narcotráfico que implicó seriamente a esa unidad policial antes de su gestión. Curiosamente también, a la reunión de militares, magistrados y policía se sumó el odontólogo del regimiento, según un ocurrente por si alguien "se rompía los dientes".

Coincidiendo con un posterior comunicado militar, el juez Pissoni dijo que los militares le dijeron que el mayor Abete, junto a dos capitanes, había sido detenido la noche anterior y enviado con destino a Palermo. Sin embargo quedan dudas de cómo salió. No sólo por los testimonios de algunos rebeldes, confiados antes de la llegada del general Dalton y su helicóptero —"todo sigue normal con Abate al frente"— sino porque cuando Dalton acababa de llegar, el primer coche en salir fue un Ford Falcon metalizado, matrícula 873134, guiado por un civil canoso a cuyo lado iba un hombre de rostro anguloso, bigote tupido, munido de un elegante portafolio. "Era Abete", dijeron por lo menos dos militares desde atrás del alambre tejido. Ese Falcon salió antes que el resto de los militares.

Dalton despegó a las 13.40 cuando aún continuaba la reunión en la jefatura. A las 13.48 llegó el odontólogo en un Renault 12 y a las 14 y monedas el juez Pissoni explicaba a **Página/12** que tras su inspección *in situ* podía decir que en el R6 reinaba la normalidad y que no habían salido "armas fuera del regimiento", conclusión que en Villa Martelli demoró días enteros. Lo que sí coincide con Villa Martelli es que el próximo lunes el juez deberá atender la denuncia de unos cuantos vecinos mercedinos que fueron agredidos desde dentro del cuartel con balas de goma y gases lacrimógenos cuando un camionero pasó raudo y echó un petardo.

Como los demás partidos

EL LOBBY CARAPINTADA TIENE SU INTERNA

El ex diputado Mario Gurioli aseguró que el dirigente de Guardia de Hierro, Alejandro Alvarez, quien mantuvo una estrecha relación con Seineldín, fue alejado por este último. "Hay varias personas más vinculadas a Seineldín, pero no quieren verse escrachadas por los medios", afirmó Gurioli.

(Por Silvia Mercado) **"Lo que nos une a (Vicente) Joga de Formosa, a (Víctor) Reviglio de Santa Fe, a (Danilo) Baroni del Chaco a (Ricardo) de Aparici de Jujuy, a otros que todavía no aparecieron en los diarios y a mí, es la posibilidad de construir una Nación y un continente que no sea liberal, y que no esté entregado a los dos imperialismos", dijo el ex diputado Mario Gurioli, estrechamente vinculado al coronel Mohamed Alí Seineldín, durante una larga conversación que mantuvo ayer por la tarde con *Página/12* en una confitería del microcentro, donde admitió que tiene contacto diario con el militar sublevado, a pesar de la detención.**

—¿Entonces usted confirma que las personas mencionadas por este diario se entrevistaron con Seineldín?

—Sí, no veo qué tiene de malo. Y otros varios más, que no quieren verse "escrachados" en los medios pero que coinciden en lo fundamental, a pesar de que las historias políticas de cada uno sean variadas, y hasta algunas veces enfrentadas. Sin embargo, hay ciertas cosas que es necesario discriminar, porque no todos los que quieren acercarse al Turco son bien recibidos.

—¿Qué es lo que quiere decir?

—El Turco tiene claro que no puede cometer los mismos errores de Aldo Rido, que empezó a verse con un montón de gente que finalmente lo terminó confundiendo. Usted mencionó en su nota, por ejemplo, a Alejandro Alvarez, que efectivamente estuvo como profesor en Panamá. Pero se peleó con Seineldín luego de un viaje que hizo Daniel Adrogué (consejero nacional del Partido Justicialista y también de Guardia de Hierro), porque quisieron impulsar algunas decisiones equivocadas que no viene al caso traer a colación, y se tuvieron que volver a Buenos Aires. El coronel no los quiso volver a recibir.

—¿Esto quiere decir que ya hay una interna entre los civiles que rodean o rodearon a Seineldín?

—Internas hay en todos lados, pero aquí no es para conseguir más cargos, sino para ser más eficaces en la acción.

—¿Es cierto que el ex presidente Arturo Frondizi también se reunió con Seineldín?

—¿Frondizi? El es el verdadero golpista, porque está con los generales. Está del lado de la oligarquía. Yo no creo que se haya reunido con el Turco, tal vez quiso hacerlo, pero no creo que lo haya recibido.

A pesar de las confirmaciones de ésta y otras fuentes que le permitieron a **Página/12** encontrar los lazos civiles con el coronel rebelde, en la redacción del diario se recibieron algunas esperadas desmentidas:

Víctor Reviglio, a través de un comunicado firmado por su vocero de prensa, expresó que "esta versión sólo puede adjudicarse a mentes enfermas, sistemáticamente empeñadas en la destrucción de las Fuerzas Armadas como institución, que ignoran las posiciones reiteradamente asumidas por el gobernador de la provincia, y mantenidas en la última reunión del Consejo Nacional Justicialista sobre la necesidad de que las Fuerzas Armadas, subordinadas a la Constitución, integren un proyecto nacional como lo concibió históricamente el general Juan Perón".

También el diputado santafesino Oscar Lamberto hizo llegar su desmentida, expresando que "la noticia publicada perjudica mi trayectoria y contradice mi permanente campaña en pos de la profundización de la democracia y mi constante lucha por la justicia social".

Otros políticos mencionados no desmintieron su vinculación con Seineldín como, por ejemplo, el diputado Miguel Nacul, el ex diputado Héctor Basualdo y el dirigente Carlos Guglialmelli. Este último declaró a una radio que "no soy su apoderado", a pesar de que varios diputados con los que él se entrevistó durante los días del conflicto militar vieron el papel tamaño carta firmado por el coronel.

La ex diputada Nilda Garré también envió una desmentida al diario, aunque en este caso hay que decir que ella, del mismo modo que el difunto Vicente Saadi, el dirigente porteño Julio Bárbaro y el vicegobernador bonaerense Luis María Macaya, sólo fueron mencionados a los efectos de reseñar la trayectoria de Guglialmelli en los últimos años.

Los políticos que aparecen comprometidos con Seineldín (a los que se suman dirigentes de menor jerarquía como Héctor Flores, últimamente postulado como precandidato a diputado del peronismo metropolitano y el porteño Mario Granero, ex Concentración General Universitaria y asesor de la Cámara de Diputados) tienen una semejanza: todos fueron integrantes en el pasado de organizaciones de extrema derecha, gremiales, universitarias o políticas como el Comando de Organización, Guardia de Hierro, Tacuara y la mencionada CGU.

LAS PAPAS CALIENTES


Horacio Paone

El juez Piotti busca políticos que afronten decisiones sobre las violaciones a los derechos humanos

"Nuestros representantes prefieren tirarles las papas calientes a los otros poderes."

Con la aclaración previa de que "hablo como ciudadano antes que como juez", Alberto Piotti —titular del juzgado Federal de San Isidro— manifestó su "extremo disgusto" porque "nuestros representantes parlamentarios, en vez de encarar una decisión de fondo" respecto de los militares que cometieron violaciones a los derechos humanos, "buscan eufemismos que consisten en más ni menos que en tirarle papas calientes a los otros poderes". A la queja siguió una precisión: "Las papas calientes se llaman, concretamente, obediencias debidas, instrucciones a los fiscales o puntos finales". Y una segunda aclaración: "No soy partidario de una ley de amnistía ni de nada que se parezca al olvido".

Piotti señaló que, en la Argentina, "nadie tiene la valentía de tomar el toro por las astas", al tiempo que reclamó: "Si quieren dar de verdad una solución al problema, que no lo hagan (los legisladores) intentando salpicar a los otros poderes". El magistrado recordó, además, que las leyes de amnistía están previstas en el artículo 67, inciso 17 de la Constitución "y es facultad del Parlamento" poner en funcionamiento ese mecanismo. El disgusto de Piotti apuntó a que los represenstnates parlamentarios "no se atreven", en general, a explicitar su posición sobre una posible ley de amnistía y dejan que el tema "parezca responsabilidad exclusiva de la Justicia". Finalmente, precisó que, si una eventual amnistía fuese plebiscitada, votaría en contra. "Como hombre de derecho, creo que no se puede conjugar la verdad con el olvido", concluyó.

Ayer, Piotti continuó la indagatoria a los miembros del grupo comando Albatros de la Prefectura Naval, detenidos en Campo de Mayo. A su investigación se sumó la que lleva adelante el juez federal de La Plata, Manuel Humberto Blanco, quien trabaja sobre la hipótesis de que un reducido número de Albatros habría participado en el intento de copamiento del Penal de Magdalena.

Si bien el motivo central por el que la Cámara Federal de La Plata le ordenó intervenir fue la huida de una dotación de Tanques del Regimiento 8 de Magdalena, Blanco aprovechó el pedido de informes elevado al Ministerio de Defensa para solicitar la identificación de los carapintada que pretendieron rescatar al teniente coronel Aldo Rico desde su prisión militar. El juez platense hizo hincapié en la publicación de fotografías en un semanario porteño que permitirían establecer la identidad de los atacantes del penal.

ROCK DEL VIDEO

Habitualmente, los sábados a las 22 Canal 9 transmite el ciclo "Su comedia favorita". Y hoy no será la excepción, aunque se esperaba la televisación del último concierto de la gira "¡Derechos Humanos, ya!" de Amnesty International, en homenaje a los 40 años que cumple la Declaración Universal de los Derechos del Hombre.

Por diversos motivos, la Argentina festejará las cuatro décadas y una semana de la adopción del documento, cuando el próximo 17 —por el mismo canal y en el mismo horario— se transmita el festival.

Las complicaciones comenzaron el pasado jueves, cuando el presidente de Gallamex (titular de los derechos de la transmisión en este país), José A. Rota, se comunicó con Daniel Alvarenga, de Amnesty Argentina y le manifestó su preocupación porque los videos master que debía haber enviado la distribuidora norteamericana Radio Visión no habían llegado. Alvarenga prometió comunicarse con la empresa, pero no contó con la performance del coronel Mohamed Alí Seineldín. Cuando el lunes tomó contacto con Radio Visión, los casetes volaban hacia Buenos Aires, destino que alcanzaron el martes. El retraso se había debido a inconvenientes en la edición, compaginación y aprobación artística.

Una nota que Gallamex envió al titular de Telearte (Canal 9), Alejandro Romay, confirma el relato de Alvarenga y se lamenta por una nueva demora que provocan el paso burocrático por el Comité Federal de Radiodifusión (COMFER), la conversión de los videos del sistema americano NTSC al PAL que se usa en la Argentina.

HERMANOS PANAMEÑOS

Dos días después que el candidato radical Eduardo Angeloz propusiera congelar las relaciones diplomáticas con Panamá, por su presunta ayuda para que el coronel Mohamed Seineldín se trasladara subrepticiamente a nuestro país, el director de la Escuela de Gendarmería le dedicó una "especial mención a nuestros hermanos panameños" con motivo de la entrega de sables a los subalferes, ante la presencia del ministro de Defensa, Horacio Jaunarena.

El ministro escuchó con atención el discurso del titular de la Escuela, comandante general Juan Rivera, pero al finalizar la ceremonia se retiró sin formular declaraciones a los periodistas.

Rivera dejó intencionalmente para el final de sus palabras "una especial mención a nuestros hermanos panameños, que hoy junto a sus camaradas argentinos egresan para retornar a su patria", abogando para que "la amistad, acrisolada día a día, constituya un eslabón más para el entendimiento y la unión latinoamericana".

Octava Marcha de la Resistencia

Culminaron ayer las 24 horas de marcha en Plaza de Mayo en reclamo por los desaparecidos.



Jorge Sáenz

Los militares de la dictadura y los carapintada en los carteles de los chicos en la Marcha.
"Basta de golpistas." "Hijos y nietos de desaparecidos."

"Nuestros hijos están aquí, porque nuestros hijos son ustedes", gritó desde el palco —de espaldas a la Casa de Gobierno— Hebe de Bonafini, cuando se cumplieron 27 horas de marcha en la Plaza de Mayo. Antes de recorrer junto a miles de personas el trayecto que une la plaza a la Casa de las Madres y al Congreso de la Nación, Bonafini sentenció también desde el palco: "Esta es nuestra octava Marcha de la Resistencia, y sabemos, lamentablemente, que no va a ser la última que tengamos que hacer".

La estatua ecuestre de San Martín, sobre Balcarce, mostraba un cartel que aseguraba: "Fuerzas Armadas asesinas". Desde los parlantes y las columnas se gritaba: "Rebeldes y leales, los milicos son todos criminales". La presidenta de las Madres de Plaza de Mayo, a las 18.30, cumplidas 27 horas de marcha, aseguraba desde el palco sentirse "avergonzada de tener un Presidente al que la sangre del pueblo no le importa cuando dice que no hubo derramamiento de sangre", durante la crisis militar del fin de semana pasado, en alusión a los cuatro muertos que dejaron como saldo los incidentes registrados frente a los cuarteles de Villa Martelli.

Las muertes frente a los batallones en manos de los carapintada liderados por el coronel Mohamed Alí Seineldín, fueron los temas más discutidos durante toda la noche del jueves al viernes durante la cual se siguió marchando alrededor de la pirámide. Con los diarios de ayer a la mañana, las discusiones alcanzaron al "previsto poco espacio que la mayoría de los periódicos ofrecieron a la marcha".

Más de 8000 personas estaban presentes en la plaza cuando Hebe de Bonafini subió al palco. "Hace ya doce años que venimos a esta plaza, y vamos a seguir viniendo, porque nuestros reclamos siguen vivos", afirmó. En un discurso que no alcanzó los diez minutos de duración, la presidenta de las Madres de Plaza de Mayo llamó a "la organización y a la movilización del pueblo" para "dar todo como en Villa Martelli", y asi evitar, "ésa es la única forma", que el poder militar ocupe más espacio en el país: "No hay que dejarlos pasar (a los militares), porque son asesinos, porque nos reprimen".

Interrumpida por aplausos, advirtió que "somos un pueblo desarmado, pero que está sí armado de garras, de voluntad, de ganas, y que no quiere que se negocie más", con los militares. Bonafini habló también de "la prostitución de la Iglesia Católica" que "se enojó cuando en televisión se habló del trasero de la Virgen, pero no se ofendió cuando los rebeldes (de Seineldín) utilizaron el nombre de la Virgen del Valle durante su alzamiento". En el final, pronosticó la liberación "...cuando la revolución nazca de las mismas entrañas de la tierra", y leyó un poema cubano sobre el Che Guevara.

El discurso de Bonafini fue largamente aplaudido en la plaza, excepto por aquellas columnas de partidos políticos —como el FRAL, el MAS, PC, PO y la Juventud Peronista— que, a pesar de los repetidos llamados desde el palco, prefirieron quedarse al lado del Cabildo —golpeando los bombos y con sus propios cantos— para ocupar un lugar de privilegio en la marcha por Avenida de Mayo hacia la Casa de las Madres.

El "con vida los llevaron, con vida los queremos" volvió, como en los últimos años, a escucharse en miles de bocas entre la Casa de Gobierno y la Plaza de los Dos Congresos. Junto a las Madres, y sus carteles de "aparición con vida" y "resistir es combatir" —este último, el llamado de esta octava Marcha de la Resistencia—, marcharon los hijos y nietos de desaparecidos. Ya en la Plaza de los Dos Congresos, los manifestantes volvieron a unificar sus consignas y con el grito que identificó a las Madres desde su fundación: "Con vida los llevaron, con vida los queremos".

Hottentof Olij, SS en Argentina

El juez federal de Morón, Alejandro Sañudo, tomó ayer declaración indagatoria al ex oficial de las SS alemana, Jan Hottentof Olij, quien fue detenido en la Argentina a pedido de la justicia holandesa acusado de haber cometido numerosos crímenes durante la Segunda Guerra Mundial. Hace casi 40 años, el ex oficial nazi había sido condenado a 20 años de prisión por entregar a miembros de la resistencia holandesa al gobierno de ocupación alemán.

Sañudo remitió las actuaciones correspondientes al Ministerio de Relaciones Exteriores, explicando que la detención "es provisional", según lo estipulado por los tratados de extradición existentes entre los gobiernos de la Argentina y Holanda. El ex oficial nazi había ingresado a este país en 1949.



SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S.A.

INFORMA A SUS CLIENTES

Con motivo del Comunicado emitido el día 9 del corriente por la Secretaría de Energía, del Ministerio de Obras y Servicios Públicos, SEGBA S.A. comunica el programa de cortes para las dos próximas semanas:

PLAN DE CORTES SECUENCIA

FECHA	07 a 12 hs.	12 a 17 hs.	17 a 22 hs.
Lunes 12	F2–F1–E2–E1	B2–B1–A2–A1	D2–D1–C2–C1
Martes 13	A1–A2–B1–B2	C1–C2–D1–D2	E1–E2–F1–F2
Miércoles 14	D1–D2–C1–C2	F1–F2–E1–E2	B1–B2–A1–A2
Jueves 15	E2–E1–F2–F1	A2–A1–B2–B1	C2–C1–D2–D1
Viernes 16	B2–B1–A2–A1	D2–D1–C2–C1	F2–F1–E2–E1
Lunes 19	A2–A1–B2–B1	C2–C1–D2–D1	E2–E1–F2–F1
Martes 20	D2–D1–C2–C1	F2–F1–E2–E1	B2–B1–A2–A1
Miércoles 21	E1–E2–F1–F2	A1–A2–B1–B2	C1–C2–D1–D2
Jueves 22	B1–B2–A1–A2	D1–D2–C1–C2	F1–F2–E1–E2
Viernes 23	C2–C1–D2–D1	E2–E1–F2–F1	A2–A1–B2–B1

(Los Planes F1 y F2 sólo rigen en el Gran Buenos Aires)

CAPITAL FEDERAL

PLAN A 1

Radio delimitado por las calles:

*P. Chutro, Los Patos, Monteagudo, Uspallata, Iguazú, P. Chutro, Monteagudo, Cortejarena, Zavaleta, J. C. Paz, Atuel, Fátima, A. Alcorta, Colonia.

*E. González, J. A. García, C. de la Barca, San Blas, L. de Vega, A. M. Cervantes, Virgilio, Murature, Moliére, J.B. Justo, L. de Vega, Rivadavia, J.B. Justo, J.A. García.

*Venezuela, Muñiz, Mármol, Quito, Bocayuva, Venezuela, 33 Orientales, Independencia, México, Senillosa.

* M.T. Alvear, Riobamba, Montevideo, Arenales.

* Gutiérrez, Helguera, Nogoyá, Cuenca, Sto. Tomé, Concordia, Nogoyá, Llavallol.

* P. Melo, Bollini, French, S. Bustamante, Arenales, Billinghurst, Beruti, Cnel. Díaz, Juncal, Billinghurst.

*Monroe, De los Constituyentes, Olazábal, Ceretti, Mendoza, Bucarelli, La Pampa, Triunvirato, Olazábal, Bauness, Encalada, Altolaguirre.

* Manzanares, 3 de febrero, C. Larralde, Cabildo, Correa, 11 de setiembre.

*M.P. de Peralta, Nogoyá, R. de los Llanos, Baigorria, C. de la Barca, Arregui, Molière, Jonte, Irigoyen, Lascano.

*Charrúa, Cnel. Roca, Centenera, Sáenz.

* Olazábal, V. de Obligado, Echeverría, Cabildo, Sucre, Amenábar, Juramento, C. de la Paz.

* Rodó, Pola, Directorio, Miralla, Tandil, Albariño, Remedios, Larrazábal.

* F. Lacroze, Del Libertador, J. Newbery, L.M. Campos.

* San Martín, Gral. Paz, Argerich, O.S. Alberto, Condarco, Gral. Mosconi, Helguera, Pareja.

*Junta, M.R. del Valle, Lacarra, Velázquez, Lasalle, Dellepiane, Mozart, Derqui.

* Pedraza, Ramallo, Tamborini, Lugones, Congreso, De los Constituyentes.

*Callao, Montevideo, Las Heras, Guido.

* Warnes, Thames, Murillo, San Martín.

* Terrero, Pumacahua, R. Falcón, Cnel. E. Bonorino, Yerbal.

* Cabildo, J. Newbery, Amenábar, T. García.

PLAN A 2

Radio delimitado por las calles:

Jujuy, Moreno, Pasco, México, Jujuy 775.

*Ayacucho, Montevideo, Córdoba, Arenales.

*Entre Ríos, Callao, Uriburu, Pasco, Lavalle, Yrigoyen.

* Av. Gral. Paz, Cervantes, Beiró, De Vega, Varela, Cortina.

*Cnel. Díaz, Charcas, Vidt, Mansilla, J. Salguero, Del Signo, Medrano, J. Salguero, Güemes, J. Alvarez, Beruti, Cnel. Díaz, Sta. Fe, Bulnes, Güemes.

* Santander, Mozart, Saraza, Albariño.

*Av. De Los Incas, Charlone, Chorroarín, Roseti, Heredia, Girardot, Alvarez, De Los Incas.

*FF.CC., Manzanares, Libertador, C. Larralde, Lugones, Libertador, J. Azurduy, 3 de febrero, Larralde.

*Lascano, Irigoyen, J. A. García, J. B. Justo, Barragán, Viena, Gallardo.

* Matanza, Tabaré, Erezcano, Cnel. F. Rivera, Centenera, Gral. F. De La Cruz, Constancia, Martiniano Chilavert.

*Facultad de Ciencias Exactas, Balneario Mun. Espigón de Pesca.

* Fco. De La Cruz, Oliden, Roca, Calle Interna s/N, Larraya.

*Tandil, Oliden, San Pedro, Fonrouge, G. De Laferrere, Larrazábal, Monte, Larraya, Del Trabajo, Murguiondo.

* Céspedes, Roseti, T. García, Charlone, Dorrego, J.O. Delgado, J. Newbery, Corrientes, FF.CC.

* Lascano, Condarco, A. Jonte, Bolivia, Biarritz, A Bufano, San Blas, A. Lamas, C. Díaz, Boyacá, Justo, R.E. De San Martín, Artigas, A.M. Cervantes, Nazca, S. Blas, Argerich, E. González, Nazca.

* Remedios, Quirno, Bilbao, Pillado, De Laferrere, Varela, Moreno, Indarte, Recuero, Castañón, Av. Del Trabajo, Dellepiane, Portela, Monte, Bilbao, Pergamino.

*Del Tejar, Washington, Iberá, Holmberg, Republiquetas, Lugones.

* Jardín Botánico, Acevedo, Güemes, Gurruchaga, Charcas, Thames.

*Juncal, Sta. Fe, Callao, Montevideo.

* Aráoz, J. M. Velazco, Gurruchaga, L. M. Drago.

*Directorio, Mitre, Achával, P. Chacabuco.

* Uriburu, Montevideo, Tucumán, M. T. De Alvear.

*C. Calvo, Venezuela, L. S. Peña, Rincón.

*Olleros, L. M. Campos, Maure, 11 de setiembre.

PLAN B 1

Radio delimitado por las calles:

* Patrón, Miralla, Acassuso, R. de los Llanos, Vías, Cortina, Rivadavia, Byron, Escalada, Rafaela, Homero, Zelada, Donizetti, E. Castro, Miralla, Ercilla, Fonrouge.

* Bustamante, Billinghurst, Sarmiento, Salguero, Díaz Vélez.

* Córdoba, Jeán Jaurés, Corrientes, Agüero.

* Beiró, Allende, Tinogasta, C. de la Barca, Lozano, V. Hugo, Varela, R. Lista, C. de la Barca.

*Gualeguay, Irala, Villafañe, Jovellanos, Suárez, Gral. Hornos, M. García.

* Austria, Las Heras, Galileo, Copérnico, Anchorena, P. Melo, Laprida, J. M. Gutiérrez, Agüero, P. Melo.

* C. Larralde, Arcos, Jaramillo, Núñez, V. Obligado, Cabildo, J. Azurduy, C. de la Paz, Iberá, Arcos, Guayra, FF.CC.

* Nogoyá, Segurola, Sanabria, S. Tomé, Mercedes, Arregui, Gualeguaychú, Lascano, M. Paz.

* Saraza, Albarracín, Cobo, Centenera, Martiniano Chilavert, A. de Vedia, Mitre.

* Zelada, Castro, Muzilli, Albariño, Bragado, Fonrouge, Tapalqué, Albariño, Rodó, Larrazábal, Chascomús, Pieres, Bragado, Larrazábal, Zequeira, Fonrouge.

* Bonpland, Santa Fe, J. B. Justo, Paraguay.

* Simbrón, Av. San Martín, P. Lozano, Av. Nazca, Arregui, Cuenca, M. Sastre, Helguera.

*Directorio, Pola, Chascomús, Fonrouge, Rodo, Basualdo, Chascomús, Escalada, Lasalle, Remedios, Araujo, Garzón, Pola, Remedios, Miralla.

* Monroe, Donado, Mendoza, Triunvirato, Encalada, Bucarelli.

* Gurruchaga, Güemes, Malabia, Sta. Fe, Ortiz, GÜemes, Salguero, Medrano, Alvarez, Paraguay, Ortiz, Soler, Malabia, Paraguay.

* Fta. Sarmiento, Planes, C. Cucha, L. Viale, Añasco, R. de E. de San Martín, Tres Arroyos, Oroño, Galicia.

*Bacacay, Av. Tte. Gral. Donato Alvarez, Pza. Irlanda, Fta. Sarmiento.

* Sta. Fe, San Luis, Uriburu, Ecuador.

* F. Alcorta, S. de la Independencia, V. del Pino, 3 de Febrero.

* California, Vieytes, Brandsen, Herrera, Suárez, Olavarría, Gral. Hornos, Montes de Oca.

* Billinghurst, P. de Melo, S. de Bustamante, Juncal, Bustamante, Beruti.

PLAN B 2

Radio delimitado por las calles:

* Encalada, Arcos, Olazábal, Arribeños, Mendoza, Cabildo, Sucre, Moldes, La Pampa, Crámer, Juramento, Obligado.

*Cortina, Vías F. C., Olmos, Rivadavia, Olivera, Checoslovaquia, Olmos, Caxaraville, P. Moreno, Rafaela, Escalada, Byron, Rivadavia.

* Gral. Urquiza, Humberto I, Maza, 25 de Mayo, Boedo, Tarija, Liniers, Garay, 24 de Noviembre, Constitución.

* Montevideo, M. T. Alvear, Cerrito, Tucumán.

* R. Gutiérrez, J. V. González, Tinogasta, B. Blanca, Nogoyá, J. V. González, M. Sastre, Chivilcoy, Melincué, Gualeguaychú, Beiró, M. Paz, J. L. Cantilo, B. Juárez, Asunción, Desaguadero, N. York, Allende.

* Vedia, 3 de Febrero, R. Huidobro, Cabildo, Correa, S. Isidro.

* Gral. Paz, Varela, Lozano, C. De La Barca, Nogoyá, D. Rojas, M. Sastre, Bermúdez, Arregui, L. De Vega, Baigorria, R. De Los Llanos, Nogoyá, Peralta, Lascano.

* L. M. Campos, Echeverría, Del Libertador, Mendoza, Miñones, Encalada, Artilleros, Juramento, Dragones, La Pampa, Migueletes, V. Del Pino, Libertador, La Pampa.

* F. Rivera, C. De Gómez, Madariaga, Piedrabuena, Cnel. Roca, Gral. Paz.

* Zelada, Cafayate, Alberdi, Tellier, Tapalqué, Andalgala, Ro, dó, Suárez, Bragado, Saladillo, Alberdi, Suárez.

* Arregui, Helguera, Lascano, Av. Nazca, E. González, Argerich, San Blas, Helguera, C. Díaz, Concordia, M. Cervantes, E. Lamarca, Camarones, San Nicolás, A. Jonte, Campana.

* Monte, Portela, Dellepiane, Del Trabajo, Castañón, Balbastro, Lacarra.

* Córdoba, Pringles, Guardia Vieja, Lambaré, E. De Israel, Aguirre, J. Alvarez, Vera, S. Ortiz.

* C. Larralde, Holmberg, Iberá, FF.CC. Congreso, Lugones.

* R.E. de San Martín, Gualeguaychú, Morón, B. Blanca, Avellaneda, S. Nicolás, Rivadavia, Carrasco.

* Junín, Larrea, Viamonte, Corrientes.

* 11 de Setiembre, J. Hernández, O' Higgins, Juramento.

* Arenales, Salguero, Juncal, Billinghurst, Sta. Fe, J. Alvarez.

PLAN C 1

Radio delimitado por las calles:

*Garay, Catamarca, Pavón, Monteagudo, Garay, Urquiza, Pavón, 24 de Noviembre, Garay, V. Liniers, Salcedo, La Rioja, Brasil, P. Echagüe, E. de Luca, 15 de Noviembre.

*Rivadavia, Ecuador, V. Gómez, J. Jaures, Corrientes, Pueyrredón

*Córdoba, Agüero, Corrientes, Lavalle, Salguero, Tucumán, M. Bravo.

*Nogoyá, Campana, A. Jonte, B. Blanca, Lascano, J.V. González.

*Junta, Basualdo, Araujo, Echeandía, Albariño, Saraza, Fonrouge, Av. del Trabajo.

* Ceretti, Mendoza, Bauness, La Pampa, Barcena, Ballivian, Av. De Los Constituyentes, Olazábal.

* San Isidro, Correa, Cabildo, Del Río, Vidal, Deheza.

* San Blas, Sanabria, Korn, Mercedes, Camarones, González, Cervantes, Gualeguaychú, De San Martín, Moctezuma, Murature, Atahualpa.

* Veracruz, F. Correa Morales, Pedernera, Cnel. Roca, Lafuente, 27 de Febrero, Lacarra.

* J. Azurduy, Del Libertador, Tiro Federal, Del Libertador, Monroe, 11 de Setiembre, Roosevelt, O' Higgins, M. Pedraza, 11 de Setiembre, Núñez, Arribeños.

* Fonrouge, Alberdi, Miralla, Zequeira.

* Bonpland, Nicaragua, J. B. Justo, Honduras, Fitz Roy, Costa Rica.

* Castañares, Bonorino, Monte, Dávila, Directorio, Miró, Asamblea, Thorne, A. Díaz, Puan.

* Franklin, H. Pueyrredón, D. Vélez, Hidalgo, A. M. Machado, Campichuelo, D. Vélez, Hidalgo, Canalejas, Pujol, Neuquén, Espinosa.

* N. Huapi, Tronador, Dr. P.I. Rivera, Est. Coghlan, Monroe, Superí, Conde, Juramento, Washington, Echeverría, Estomba, Olazábal, Donado.

* Cerviño, Malabia, Las Heras, Cabello, R. De La India.

*Quintana, Juncal, Junín, Montevideo.

*Acevedo, J. M. Velazco, Aráoz, Córdoba.

* Cuenca, Av. Gaona, Condarco, FF.CC., Cuenca, Bogotá, J. V. González, S. Nicolás. Galicia.

* Pueyrredón, Larrea, Tucumán, Sarmiento.

* V. Del Pino, Arcos, V. Arredondo, Cabildo.

* Cabello, Malabia, Las Heras, Salguero, Juncal, Bulnes, Arenales, Malabia, Las Heras, De La India.

* Del Libertador, Ortiz, Seguí, De la India.

PLAN C 2

Radio delimitado por las calles:

Iberá, Amenábar, Roosevelt, Cabildo, Encalada, Vidal, Monroe, Del Tejar, Freire, Congreso, Conesa.

* Humberto I, San José, Sarandí, P. Echagüe.

* Riobamba, Corrientes, Paraná, Mitre.

* R. Gutiérrez, Allende, Asunción, B. Juárez, Navarro, Segurola, Simbrón, Allende, Beiró, Desaguadero, Navarro, Bermúdez, Cantilo, Cervantes, Asunción, Gral. Paz.

*Gualeguay, Jovellanos, M. García, Piedras, Caseros, Defensa, Irala.

* Mendoza, Donado, Sucre, Alvarez, Echeverría, Triunvirato, Olazábal, Pacheco.

* Cabildo, Manzanares, V. de Obligado, M. Pedraza, Cabildo, Quesada, Moldes, Tamborini, Amenábar, M. Pedraza, Vidal, G. Del Río, C. De La Paz, Paroissien.

* Lascano, V. Hugo, Arregui, C. De La Barca, A. Jonte, L. De Vega, E. González, Irigoyen.

* 27 de Febrero, Sáenz, Centenera, Ponsoby, Sáenz, Roca, Pepirí, A. Alcorta, E. Ochoa.

* Quesada, O' Higgins, FF.CC., N. Huapí, V. De Obligado, Congreso, Cabildo, M. Ugarte, C. De La Paz.

* Griveo, Terrada, Vallejos, Bolivia, N. York, Nazca, FF.CC., San Martín, Campana.

* E. Castro, Homero, Rafaela, P. Moreno, Rodó, Miralla.

*Gral. Paz, FF.CC., Besares, Lugones, Republiquetas, Del Tejar.

* Libertador, Arenales, Pueyrredón, Ayacucho.

* San Martín, Fta. Sarmiento, Paysandú, Maturín, Alte. Seguí, Gral. M.A. Rodríguez.

* Bacacay, Acoyte, Rivadavia, Rojas.

* Paso, Pasteur, Viamonte, Corrientes.

* Paso 79, Rivadavia 2774, Rivadavia 2866/74, H. Yrigoyen 2923.

* 3 de Febrero, F. Alcorta, Cabildo, Palpa, Arcos, Aguilar.

* Montes de Oca, P. De Mendoza, Brandsen, Mtro. Brin.

PLAN D 1

Radio delimitado por las calles:

* Aranguren, Chivilcoy, Avellaneda, Mercedes, Segurola, Bogotá, Belén, Sarachaga, Goya.

* Humberto I, Deán Funes, San Juan, Gral. Urquiza, Pavón.

* Beiró, Mercedes, Melincué, B. Blanca, J.V. González, Lascano, Gualeguaychú, Sanabria, Baigorria, M. Paz, Simbrón, Segurola.

* Bustamante, Arenales, Anchorena, Charcas, Agüero, Güemes.

* Av. Alvarez Thomas, Heredia, Guevara, Estomba, Roseti, Chorroarín, De Los Incas, Cadiz, Bucarelli, La Pampa.

* G. Del Río, Conesa, Jaramillo, Conde, Pque. C. Saavedra, Conde, R. Huidobro, Melian, Arias, Conde, Pico, Pinto, Deheza, Conesa, Ramallo, Crámer.

* A. Jonte, B. Blanca, Miranda, T. Vilardebo, E. González, Concordia, J.A. García, S. Nicolás, Camarones, Gualeguaychú.

* Castañón, Cnel. Roca, Varela, J. Estévez, Matanza, Cnel. Roca, Rivera Indarte, 27 de Febrero.

* Bragado, Tellier, De Los Corrales, Cosquín, Chascomús, Guaminí, J.E. Rodó, Andalgala.

* Roseti, Forest, Charlone, García, A. Thomas, J. Newbery, N. Vega, Maure, Cap. R. Freire, Dorrego, N. Vega, Arévalo, Charlone, Fco. Lacroze.

* Av. De Los Constituyentes, Av. S.M. Del Carril, Gavilán, N. York, Zamudio, Gral. Mosconi.

* Falcón, Ensenada, Rafaela, Dolores, Directorio, M. Acosta, Bilbao, J. Martí, Monte, Lacarra, E. Garzón, Laguna, Directorio, M. Castro.

* Guardia Vieja, Medrano, Lavalle, Billinghurst, Humahuaca, Gascón, Corrientes, Lambaré.

* C. Larralde, G. Del Río, Vidal, Iberá, Zapiola, M. Pedraza, Pinto, Núñez, C. G. Freire.

* Godoy Cruz, Güemes, Darragueyra, Paraguay, Thames, Guatemala.

* R. Peña, Libertador, Quintana, Libertad.

* Maturín, Alte. Seguí, Gral. A. Rodríguez, San Martín, Girardot, J. B. Justo, Gral. M.A. Rodríguez, L. Beláustegui.

* Bacacay, Añasco, Rivadavia, Boyacá.

*Venezuela, Misiones, Pasco, Rivadavia, Catamarca 234.

* Cabildo, Palpa, Moldes, Zabala.

* Montes de Oca, Río IV, Olavarría, C. F. Melo, Vías FF.CC. Rocha, Garibaldi, P. de Mendoza, Palos, Villafañe, Del V. Iberlucea, Suárez, Práctico Poliza.

* Bulnes, Del Libertador, Cnel. Díaz, Cerviño.

Cabello, Paunero, Las Heras, Salguero, French, Ortiz.

PLAN D 2

Radio delimitado por las calles:

* EE.UU., C. Calvo, Doblas, Di-

rectorio, Constitución, Pje. Angaco, San Juan, C. Calvo, EE.UU.
* Laprida, Mansilla, Ecuador, Córdoba, Pueyrredón, Arenales, Ecuador, Sta. Fe, Anchorena, Charcas.
*Beiró, Concordia, Gutiérrez, Llavallol, Nogoyá, J.V. González.
* P. De Melo, Junín, Pueyrredón, Beruti.
* Bilbao, Montiel, G. De Laferrere, L. De La Torre, Del Trabajo, Fonrouge, Hubac, Oliden, Echeandía, Murguiondo, Zuviría, Piedrabuena, La Rosa, Gral. Paz.
* Mendoza, Echeverría, Arcos, J. Hernández, C. De La Paz, Sucre, Cuba.
* Remedios, Fonrouge, Garzón, Larrazábal, San Pedro, Oliden.
* Palpa, Conde, J. Newbery, A. Thomas, T. García, Delgado.
* Av. Gral. Paz, De Los Constituyentes, Cochrane.
* Bilbao, Lasalle, Junta, Moreto, Av. Del Trabajo, Arroyo Cildáñez, Ricchieri, Mozart, Dellepiane, Basualdo, Santander, Albariño, Echeandía, Araujo, Del Trabajo, Basualdo, Junta, Araujo, G. de Laferrere.
*Aráoz, De Velasco, Gallardo, Campichuelo.
* Manzanares, C.R. Freire, Núñez, Pinto, M. Pedraza, Del Tejar.
* Las Heras, Aráoz, Arenales, S. Ortiz, Sta. Fe, Malabia, Juncal.
* Del Libertador, Libertad, Arenales, Ayacucho.
*San Martín, Corrientes, Thames, Castillo, G. Cruz, San Martín, Dorrego, Corrientes, Leiva, Guevara, Dorrego, Loyola.
* Terrero 428, Franklin, D. Alvarez, Vías F.C., Fray L. Beltrán, Avellaneda, Granaderos, M. De Andes. Terrero.
* Independencia, Constitución, Lima, Jujuy.
* Echeverría, Obligado, Juramento, O'Higgins.
* Ing. Huergo, Dávila, T. Liberti, Necochea, Blanes, P. De Mendoza, Dique I, Prol. EE.UU.

PLAN E 1

Radio delimitado por las calles:
* P. Goyena, Directorio, E. Mitre, Curapaligüe.
* J. A. García, Llavallol, Beláustegui, Gualeguaychú, Cervantes, San Nicolás.
* Falcón, Pumahuaca, Goyena, Lautaro.
* Callao, Lavalle, Sarmiento, Ayacucho.
*Rivadavia, Senillosa, Venezuela, Mármol.
* Guayaquil, Viel, Formosa, Doblas, Directorio, San J. Calasánz, Goyena, Riglos, Alberdi, Centenera.
* EE.UU., 33 Orientales, Constitución, Senillosa, Directorio, Doblas.
* C. de la Paz, Olleros, Crámer, F. Lacroze.
* Humberto I, Chile, Sarandí, Alberdi.
* Entre Ríos, J. de Garay, Humberto I, Alberdi.
* Riobamba, Callao, Corrientes, Pte. Perón.
* Alsina, Mitre, Pasco, Uriburu, Pozos, Riobamba.
* Santa Fe 2036.
* Alberdi, Basualdo, Bragado, Alberdi, Homero, Rafaela, Mozart, Caxaraville, Medina, Alberdi, Mozart, Chascomus, Basualdo, Rodó, Corvalán, Tapalque, Miralla.
* Manuel Ugarte, Cabildo, M. Ugarte, V. de Obligado, Olazábal, Cabildo, Juramento, Amenábar, Encalada, C. de la Paz, Roosevelt, Amenábar.
* Gral. V. Flores, Pringles, Díaz Vélez, Gascón, Rivadavia, J. Mármol, Belgrano, Rivadavia, Yatay.
* Güemes, Serrano, Paraguay, Acevedo.
* Güemes, Malabia, Charcas, Acevedo.
* Libertador, Posadas, Cerrito, Libertad.
* Arenales, M. T. Alvear, Cerrito, Uruguay.
* J. B. Justo, Vera, Gurruchaga, Padilla, Thames, Murillo.

PLAN E 2

Radio delimitado por las calles:
* Rivadavia, Centenera, Goyena, V. Martínez.
* Rivadavia, Quirno, Bonifacio, Portela, Remedios, M. Alcorta, Alberdi, Dolores.
* Larrea, Junín, Lavalle, Pte. Perón.
* Junín 593.
* Moreno, Catamarca, Alsina, Urquiza, Mitre, Rioja, Rivadavia, Jujuy.
* Juncal, Sta. Fe, Talcahuano, Cerrito.
* Mitre 2241, Pte. Perón 1833.
* Migueletes, Olleros, Villanueva, Lacroze, Campos, T. García.
* Del Valle Iberlucea, P. de Mendoza, Villafañe, Suárez.
* Alberti, C. de los Pozos, Moreno, Chile.
* Alsina 2300-2400 pares.
* L.S. Peña, Entre Ríos, México, Moreno.
* Rivadavia, Mármol, H. Yrigoyen, T. Tres, Belgrano.
* Cuba, Vuelta de Obligado, Olazábal, Cabildo, Mendoza, O'Higgins, Juramento, Mendoza, 11 de Setiembre, Arribeños, Olazábal.
* Lascano, Vías F.C., D. Alvarez, J. A. García, Terrero, A. Jonte, Lamas, Lascano.
* Tinogasta, Bufano, Av. San Martín, Rivas, Bufano, Sto. Tomé, Artigas, Arregui, Bolivia, Lascano, Terrada, Sto. Tomé, Nazca, M. Sastre, Terrada, Nazca, Nazarre, Condarco.
* Del Libertador, P. Agote, Bavio, Udaondo, Lugones, S. Valiente, Monroe (Club R. Plate).
* Sta. Fe, Paraguay, Uruguay, Libertad.
* Uriburu, P. de Melo, Montevideo, Libertador.
* Callao, Montevideo, Las Heras, Guido.
* Sta. Fe, Viamonte, R. Peña, Uruguay.
* Córdoba, Acevedo, Vera, Thames, Castillo, Godoy Cruz, F. Bilbao, E. Bonorino, R. F. Moreno, A. Varela.
* Yerbal, Condarco, Alberdi, J. Martí.

GRAN BUENOS AIRES

ZONAS NOROESTE

PLAN A 1

Virreyes (SO), Munro (C), Béccar (O), Martínez (C y NO), Ferrari, Casanova (N), Barrio Atalaya, Tortuguitas, (S, C y O), Del Viso (S), Moreno (NO), Barrio Cortejarena, F. Alvarez (N), Gral. Rodríguez, Barrio Las Malvinas, Don Bosco (S y C), Ciudadela, V. Gral Arenales, V. Parque Caseros, Loma Hermosa, Ituzaingo (S), San Martín.

PLAN A 2

V. Martelli (SE), Benavidez, Dique Luján, Merlo (S), Pque. San Martín, Tigre (S), Gran Bourg (S y C), V. Celina, S. Miguel (O), Barrio Sta. Brígida, Barrio Trujui, G. Catán (S), Loma Hermosa, V. Libertad, Barrio Hewecia.

PLAN B 1

Talar, Gral. Pacheco (C), Morón (N), Castelar (N), Laferrere (N), Casanova (S), Moreno (O), V. Udaondo, Ituzaingo (N), Caseros, Gran Bourg (S), J. C. Paz (S), Moreno (NO), El Palomar, José Ingenieros, Ciudadela, G. Catán (S), Ituzaingo (S), Castelar (S).

PLAN B 2

Victoria (E), V. Martelli (SO), Maschwitz, Escobar (S), V. Tessei, Morón (N), S.Justo (C), R. Castillo (O), Casanova (O), Laferrere (N), Moreno (N), V. Tessei, Hurlingham, Caseros, Tropezón, Santos Lugares, V. Pineral, V. Matheu, V. Alianza, El Palomar, V. Bosch, V. Adelina (SE), V. Celina (E), V. Madero (E), V. Insuperable (E), Moreno (SO), La Reja, Laferrere (N), Barrio Independencia, Ituzaingo (N).

PLAN C 1

Victoria (NO), Virreyes (O), Polvorines (S), Merlo (S), Pque. S. Martín, V. Luzuriaga, San Justo (C), Camino de Cintura, R. Castillo, Barrio Peluffo, Barrio La Candela, Moreno (NO), V. Asunción, Moreno (N), Barrio Victoria, Santos Lugares, Sáenz Peña, V. Raffo, Laferrere (S), V. Progreso, Rincón de Milberg, V. Reconquista, V. Gral. Arenales, V. Real, P. Podestá, L. Hermosa, Merlo.

PLAN C 2

Matheu (C), Loma Verde, Castelar (S), Barrio Gral. Belgrano, Laferrere, Olivos (N), Martínez (SO), V. Bosch, V. Billinghurst, Martín Coronado, Caseros, V. Lacroze, Tigre (E), S. Fernando (N), Munro (SO), S. Miguel (N), Polvorines (S), Los Nogales, Tapiales (NO), V. Madero, Barrio Hogar Obrero, S. Miguel, (S y SO), San Ignacio, Sta. Brígida, Barrio Mitre, Loma Hermosa, Ciudadela, V. Gral Paz, J. Ingenieros, S. Antonio de Padua (S).

PLAN D 1

Boulogne (N), Martínez (C), S. Isidro, Morón (S), J.L. Suárez, V. Ballester, Chilavert, Malaver, J. Ingenieros, J.C. Paz (SO), S. Miguel (SO), Barrio Sarmiento, S. Miguel (S), J.C.Paz (SO), G. Catán (NO), Ituzaingo (S y N).

PLAN D 2

V. López, Olivos, López Camelo, Talar, Carupá, Barrio San Pablo, Castelar (N), Laferrere (N), Casanova (S), Paso del Rey (N), V. Zapiola, W Morris (S), V. Parque Caseros, El Palomar, Loma Hermosa, Pablo Podestá, Arroyo Morón, Caseros, G. Catán (N), V. Bosch, V. Billinghurst.

PLAN E 1

V. Martelli (CSO), Pacheco, Los Troncos del Talar, Morón, V. Tessei, Casanova, B. Gral. Belgrano, Hurlingham, San Miguel (S), V. Udaondo, Pte. Roca, V. Gral. Arenales, Ciudadela, J. Ingenieros, V. Herminia, Laferrere (S), Rodríguez (NO), Loma Hermosa, El Libertador, San Martín, Pontevedra.

PLAN E 2

Olivos (N), Munro (C), V. Zagala, V. Hidalgo, V. Gral. Necochea, J.L. Suárez, V. de Mayo (N), Don Torcuato, El Talar, Haedo (N), Hurlingham, San Isidro (C), Martínez (NO), Béccar (S), Tortuguitas (S), Del Viso (CN), San Miguel (N), Muñiz (N), José C. Paz (E), Ituzaingó (N), G. Catán (SN), San Martín, Sáenz Peña, V. Gral. Lavalle.

PLAN F 1

Olivos (E), Pilar (NO), V. Rosa, B. San Alejo, Carlos Pellegrini, Munro (SO), V. Martelli (C), Don Torcuato, El Talar, V. de Mayo (NCSO), Benavídez, B. Ojo de Agua, Ing. Maschwitz, V. Tessei, Castelar (N), Haedo (SC), Morón, Morón (C), Moreno (N), B. Victoria, Mi Barrio, V. Maipú, San Martín, San Andrés, V. Marconi, V. Ballester, V. Bonich, Malaver, V. Pueyrredón, V. Matheu, Caseros, Tropezón, V. Libertad, V. Bosch, R. Mejía (SC), G. Catán (NO).

PLAN F 2

V. Maipú, San Martín, V. Martelli (C), Munro (SE), San Isidro (OC), V. Tessei, Morón (N), V. Udaondo, Castelar (N), Ituzaingó (N), V. Pque Caseros, Caseros, Lomas del Mirador, José C. Paz, Moreno (NO), B. Sarmiento, Colonia Japonesa, San Miguel (OSO), B. Sta. Brígida, B. Trujui, V. Altube, El Tato, B. Horizonte, B. Manuelita, V. Pineral, Ciudadela, V. Cuarteles, G. Catán (S).

ZONA SUR

PLAN A 1

No afecta.

PLAN A 2

Avellaneda (CO), Dock Sud (P), Lanús (EO), Escalada (O), Domínico (C), Longchamps(NE), Guernica (O), Glew (E), A. Korn, San Vicente, B. Las Naciones, V. Albertina, Ezeiza, Transradio, R. Calzada, Claypole (CS), Quilmes (O), Wilde (SO), Bernal (O), Berazategui (C y S), F. Varela, (Ruta 2, Rural).

PLAN B 1

Sarandí, (O), Corina (E), Lanús (O), Escalada (O), V. Fiorito, V. Diamante, Alsina (CO), Riachuelo (Rivera Sur), M. Grande (C), Echeverría, I. Budge, Claypole, Quilmes (EO), B. El Pato, F. Varela (Rural), Gutiérrez (Rural), Abasto, Ezpeleta (E), M. Chingolo (S), F. Solano (N)

PLAN B 2

Sarandí (O), Corina, Wilde (N), Domínico (S), Piñeyro (S), Bánfield (O), Lomas (O), V. Albertina, I. Budge, Transradio, B. Manzanares, L. Guillón, R. Riachuelo, F. Varela (C), Ezpeleta (OE), V. Argentina, B. Luz y Fuerza, Quilmes (O), M. Chingolo, F. Solano (N).

PLAN C 1

Lanús (O), Wilde (E), Piñeyro (NO), Gerli (P), Alsina (SE), Avellaneda (C), Burzaco (E), Longchamps (NO), Glew (N), San Vicente, M. Grande (E), L. Guillón (O), Solano (O), Claypole (E), Berazategui (SO), Barrio Los Manzanos, P. Iraola (S), Est. El Carmen, Ezpeleta (C), Quilmes (O).

PLAN C 2

Escalada (E y O), Alsina (SO), V. Diamante, Riachuelo (R. Sur), Lanús (O), Avellaneda (S), Sarandí, Bánfield (E. P), M. Grande (E), San Vicente, I. Budge, Quilmes (C), Ezpeleta (SO), Ranelagh (N), V. España, Berazategui (N y S), B. El Pato, F. Varela (S), B. La Carolina, B. Luz y Fuerza.

PLAN D 1

Sarandí (E y O), Domínico (E y O), Gerli, Lanús (O), Longchamps, Glew, Corimayo, Lomas (C y O), B. San José, Calzada, Témperley (E), Mármol, San Vicente, Ezpeleta (O), F. Varela (E), Quilmes (C), Berazategui (E).

PLAN D 2

Lanús (NO), Corina, Piñeyro (O), Gerli (E), V. Fiorito, Escalada (S), Sarandí (E), Domínico (N), Alsina (S), Bánfield (O), Ezeiza, B. El Trébol, Spegazzini B. Unión Ferroviaria, M. Grande (E), El Jagüel, T. Suárez, Echeverría (O Rural), Témperley (C y O), Quilmes (CEO), Balneario Quilmes, Bernal (OP).

PLAN E 1

Wilde (N), Domínico (S), Piñeyro, Avellaneda (S), Gerli (P), Alsina, Longchamps (NO), Guernica (O), Glew (E), A. Korn, San Vicente, B. Las Naciones, T. Suárez, Ezeiza, Spegazzini, B. La Unión, Cañuelas, B. El Triángulo, Villa Itati, B. El Dorado, San F. Solano.

PLAN E 2

Avellaneda, Dock Sud (P), Piñeyro (S), Fiorito, Escalada (S), Domínico (C), Longchamps (E), Burzaco (E), Llavallol, L. Guillón. M. Grande, Calzada, B. San José, Témperley, Mármol, Bernal (E), Quilmes (O), Gutiérrez (Rural), F. Varela (Ruta 2/Rural) Abasto, Berazategui (parcial).

PLAN F 1

Lanús (O), Piñeyro (SO), Alsina (O), V. Diamante, Ribera Sur Riachuelo, Sarandí (N), Dock Sud, Avellaneda (SE), Gerli, San Vicente, Guernica, A. Korn, Ezeiza, B. El Trébol, Spegazzini, B. Unión Ferroviaria, M. Grande (E), El Jagüel, T. Suárez, Echeverría (O/Rural), Claypole, San F. Solano, Cañuelas, F. Varela, Ezpeleta (E), B. La Paz, Quilmes (EO), Bernal (O), Rotonda de Pasco.

PLAN F 2

Wilde (CE), Alsina, V. Caraza, V. Eslovena, Escalada (O), Avellaneda (C), Sarandí, Lanús (O), Gerli, Ezeiza (E), Spegazzini (O), B. Unión Ferroviaria (P), Cañuelas (P), Ing. Budge, Calzada (O), Burzaco (E), San Vicente (Rural) Quilmes (O), San F. Solano, B. La Florida, Ezpeleta (CO), F. Varela (Rural), Rotonda de Pasco.

C: Centro; S: Sur; SO: Sudoeste; N: Norte; NO: Noroeste; O: Oeste

Respaldo de la CGT al estado de derecho

En menos de media hora y con la ausencia de más del sesenta por ciento de sus miembros, el plenario de secretarios generales de la CGT despachó el temario para el que había sido convocado: ratificó el "pleno apoyo a la vigencia del régimen constitucional y el estado de derecho", reclamó la "inmediata fijación de un salario mínimo y vital que satisfaga las necesidades elementales de los trabajadores" y reiteró su exigencia de una urgente sanción de la ley de obras sociales.

Mientras el estrado reservado para el consejo directivo era ocupado sólo por su titular, Saúl Ubaldini, y el secretario José Pedraza, unos cuarenta secretarios generales (sobre los casi trescientos gremios adheridos a la central obrera) ocuparon las sillas del semivacío salón Felipe Vallese. Ubaldini leyó el temario: situación del proyecto de ley de obras sociales, informe de la conducción sobre la insubordinación militar de la semana pasada, tratativas en el Consejo del Salario Mínimo, Vital y Móvil, cuadro recesivo de la industria con su secuela de cesantías y suspensiones (en particular, el caso de Renault cuyas plantas se hayan tomadas por sus operarios luego de que se produjeran 500 despidos) y situación financiera de las provincias.

Los temas, complejos en su enunciación, fueron resueltos en un debate de media hora que resumió sus conclusiones en un comunicado final de una carilla. En ese texto, la CGT expresó su "solidaridad y apoyo a todas las organizaciones sindicales en conflicto" y la "decisión de combatir enérgicamente la desocupación acentuada por cesantías, despidos encubiertos, suspensiones masivas, adelantos de vacaciones y disminución de horas de trabajo".

Mucho más que la situación militar, estos temas ocuparon el breve tiempo que duró la reunión y hegemonizó las conversaciones en los corrillos previos y posteriores, donde la recesión industrial fue la preocupación más compartida por los dirigentes.

Al terminar el plenario, Ubaldini cuestionó el manejo de la información en el tema castrense señalando que "no tenemos ninguna información oficial, sólo contamos con lo que ustedes (los periodistas) nos brindan, y tenemos que debatirnos entre la información y la contrainformación. Eso es lo más negativo que sufrimos los trabajadores y el pueblo argentino".

Una vez más, reiteró que "el consejo directivo de la CGT está facultado para tomar medidas que presionan una sanción de la ley de obras sociales antes del 20 de diciembre, tal como se comprometió el oficialismo".

Lorenzo Miguel por tercera vez

En un marco de euforia propia y de cánticos hostiles contra el programa económico del Gobierno, Lorenzo Miguel fue consagrado por tercera vez como secretario general de la UOM a nivel nacional, gremio que continuará dirigiendo por cuatro años más. Un congreso nacional de la UOM sesionó ayer en Parque Norte y eligió una lista única —surgida de un acuerdo previo— que incorporó al secretariado nacional a los opositores Gregorio Minguito y Naldo Brunelli, de las seccionales Vicente López y San Nicolás, respectivamente, y que ratificó a Luis Guerrero —seccional Avellaneda— como secretario adjunto.

Tres mil razones para una huelga

Por tercer día consecutivo unos 1600 trabajadores de las empresas Celulosa Argentina y Electroclor, de Rosario, están en paro por tiempo indeterminado en reclamo de mejoras salariales. El secretario general de sindicato químico, Rubén Pucheta, señaló ayer que la medida fue adoptada "al no hacerse eco las cámaras empresarias de nuestros pedidos que ya llevan siete meses de gestiones infructuosas".

De acuerdo a la información que maneja el gremio, un trabajador de Celulosa cobra mensualmente un promedio de 3000 australes, mientras que el sueldo de los de Electroclor alcanza a 3500 ausrales.

Gobernadores en pagos puntanos

Los gobernadores de las 17 provincias justicialistas se reunirán entre hoy y mañana en San Luis para analizar las consecuencias de la crisis militar de la última semana y los pasos a dar ante el agravamiento de la situación financiera de sus administraciones. Ayer, los ministros de Economía comenzaron a elaborar un documento sobre la situación vigente desde la última reunión, (el 23 y 24 de octubre, en Rawson).

Poder compartido en la UMP

La lista Celeste y Blanca, mayoritariamente peronista y ligada a la conducción de la CTERA, se impuso en las elecciones de la Unión de Maestros Primarios. Delia Bisutti es la flamante presidenta. Sin embargo, como la distribución de cargos es proporcional, la oposición puede inclinar la balanza a su favor. Votó el 34 por ciento del padrón, la Celeste obtuvo 836 votos, la Lista Naranja (MAS, PO e Independientes) 724 y la Violeta (PC e Independientes) 465 sufragios.

Un día de toma fue suficiente y dispusieron la tregua en Renault

Tras un encuentro entre el sindicato mecánico y la empresa automotriz, el Gobierno dictó la conciliación obligatoria. Los obreros, que habían reaccionado por el anuncio de 500 despidos, desocuparon las fábricas.

Al mediodía de ayer representantes sindicales y empresarios de la compañía automotriz Renault se reunieron para superar el conflicto laboral, que se desencadenó con la ocupación pacífica por parte de los trabajadores de las cuatro plantas que la filial francesa tiene en la provincia de Córdoba. Por la tarde, en la delegación local del Ministerio de Trabajo, se decidió aplicar la conciliación obligatoria de las partes por el tiempo de 20 días. A partir de esta medida las plantas de Santa Isabel, Ilasa Pajas Blancas, Ilasa Vélez Sarsfield, y de Matrices fueron desalojadas por los trabajadores y los 500 telegramas de despidos de la empresa fueron archivados en los cajones, incluidos los 193 que fueron despachados ayer a la mañana.

En la reunión de la mañana participó el subsecretario de Trabajo de la provincia, Néstor Harrington, quien propuso "no innovar" y convocó a ambos sectores a una audiencia de conciliación que tuvo lugar en la cartera laboral. En la sede del SMATA nacional, en la Capital Federal, el subsecretario de Prensa, Roberto Benitez informó a **Página/12** que "de ahora en más continuaremos las negociaciones para arreglar que no se despida a los trabajadores".

Sin conocer la resolución del conflicto, por la mañana, antes del comienzo del plenario de secretarios generales de la CGT, el secretario gremial del SMATA, Raúl Amin, dijo que en tren de buscar soluciones, "estamos dispuestos hasta aceptar la reducción de horas de trabajo con tal de mantener la fuente de trabajo de todos los compañeros". Justificó la toma de fábrica de los obreros cordobeses, que la conducción nacional respalda, como "una de las medidas inteligentes que pueden tomarse en un momento en el que no se puede hacer paros a causa de la recesión". Por su parte, el dirigente del Movimiento Todos por la Patria Jorge Baños expresó su solidaridad con los obreros de Renault y responsabilizó a "la multinacional y al Gobierno por la situación que los despidos podrían generar en los cinco centenares de familias obreras afectadas".

En tanto, voceros de la empresa Renault adelantaron que el directorio de la automotriz estaba dispuesto a postergar el envío de los telegramas de despido en una semana. Pero, por ahora, a causa de la conciliación obligatoria, tendrá que suspender por lo menos durante 20 días esa medida. La propuesta empresarial habría sido rechazada por el sindicato que nuclea al personal ya que pedían que la postergación del envío de los telegramas se extienda hasta mediados de enero, pues estiman que en ese mes cambiarán los actuales signos recesivos que se observan en el sector automotriz, y que para entonces los despidos serían innecesarios.

Directivos de Renault revelaron que durante el trimestre setiembre-octubre-noviembre las ventas disminuyeron un 23 por ciento respecto de igual período del año anterior. Además la empresa francesa, informó que no modificó el adelanto unilateral de las fechas de vacaciones en 45 días, entonces el próximo lunes comenzará el período de inactividad por licenciamiento del personal.

PRODUCCION AUTOMOTRIZ

(enero-octubre, en unidades)

Empresa	Año 1988	1987
Sevel	54.366	59.811
Autolatina	40.589	46.153
Renault	40.281	47.977
Mercedes Benz	3.814	4.877
IES	1.658	2.228
Fiat vehículos ind.	907	972
Saab-Scania	756	1.062
TOTAL	142.508	163.160

Fuente: Asociación de Fábricas de Automotores (ADEFA)

AUMENTO DE PRECIOS

(enero-octubre, en porcentajes)

Automóviles		Vehículos Industriales	
Renault	405	Mercedes Benz	532
Fiat	400	Saab-Scania	509
Peugeot	382	Fiat	381
Ford Falcon	377	Promedio	429
Volkswagen	354	Inflación	331

Fuente: Asociación de Concesionarios de Automotores (ACARA)

CRISIS SECTORIAL

Un sueño con las gomas bajas

(Por Alfredo Zaiat) **La imposibilidad de concretar el "sueño del 0 kilómetro" por la caída del poder adquisitivo de los potenciales compradores se convierte en "pesadilla" para los sectores involucrados en el mercado automotriz. La Asociación de Concesionarios de Automotores de la República Argentina (ACARA) estima en un 30 por ciento la caída de sus ventas, las fábricas de automotores se quejan de que la producción en los primeros diez meses del año en relación al mismo período del año anterior registró un descenso del 12,7 por ciento, y por último, y como consecuencia de esta situación recesiva, los trabajadores de las terminales sufren continuas suspensiones en sus jornadas laborales y el peligro de despidos.**

Los concesionarios se sienten como el "jamón del sandwich" por su relación, por un lado, con los fabricantes, y por su vinculación en el otro extremo con el cliente. El director general de ACARA (que agrupa a 900 concesionarias en todo el país), Oscar Mario Cortis, remarcó ante **Página/12** que los precios de las unidades subieron en lo que va del año un 25 por ciento el valor en dólares. "Además —indicó— desde que se eliminaron los controles de precios en mayo, el aumento promedio se estiró en el año a un 450 por ciento." El coche más caro, el Peugeot 505 turbo diesel, cuesta casi 35.000 dólares, más que un departamento de tres ambientes con dependencias de servicio en Caballito.

La Argentina ocupa el puesto 17° en el índice mundial de habitantes por automotor: 5,6 habitantes por unidad, lejos del primero, los Estados Unidos con 1,4 habitantes por auto. Pero aun esa ubicación sufriría un descenso si se tiene en cuenta que, según datos de la Asociación de Fábricas de Automotores (ADEFA), la producción cayó de 163.160 a 142.508 unidades en el período enero-octubre de este año respecto al anterior.

Un vocero de las empresas terminales se defendió ante este diario sobre los incrementos de los precios de los automotores, deslizando las culpas a los congelamientos de precios de los años anteriores: "Este año sólo se produjo un reacomodamiento en los precios" (reconociendo que los valores de los autos subieron un 25,1 puntos por encima de la inflación) y "por otro lado los insumos de la industria —agregó—, caucho, hierro, acero, productos metálicos básicos, y otros, subieron aún más encareciendo los costos de las fábricas".

Esta situación de las terminales fue ejemplificada con el desempeño de la empresa Autolatina —Ford (49 por ciento) y Volkswagen (51 por ciento)— que en el mes de octubre tuvo una producción nula y sólo completó 100 unidades. El resto de las terminales no ve con optimismo los próximos meses, "este año ya está jugado", dicen resignados directivos de ADEFA (que reúne a las seis principales firmas que trabajan en el país). En el período enero-marzo "la producción disminuye por las vacaciones, abril es previo a las elecciones, y mayo es el mes electoral", se justifican.

Pero más ·á de la caída de la producción y las ventas, el mayor peso de la recesión se manifiesta en la catarata de suspensiones que las seis terminales aplican a sus trabajadores. Autolatina se comprometió a no despedir trabajadores hasta fin de año pero continuará aplicando suspensiones en sus plantas de Pacheco (Ford) y Monte Chingolo (Volkswagen). Mercedes Benz suspendió 1000 trabajadores en el mes de octubre. IES-Citroën aplicó idéntica medida a sus 450 trabajadores de su planta en Mercedes. Renault adelantó las vacaciones de su personal en 45 días y amenaza con despedir a 500 trabajadores de su planta en Córdoba (Santa Isabel e Ilassa).

En el gremio que agrupa a los trabajadores del sector (SMATA), se señala que por cada trabajador suspendido, aproximadamente 3,7 obreros de las distintas ramas de la industria sufren la caída del nivel de actividad laboral. Los concesionarios, defendiendo su negocio, desafían a las terminales a que abaraten el precio de las unidades con el dinero que les cuesta las suspensiones de los trabajadores. "Es una incongruencia —afirmó Cortis— que los fabricantes que forman un oligopolio pidan aumentos a la Secretaría de Comercio (en noviembre un 5 por ciento más el 3,5 establecido por la pauta fijada por Economía) y que por otro lado se suspenda a los obreros." "Es una propuesta irracional —contestan desde las firmas automotrices— bajar los precios cuando aumentan los costos."

Mientras tanto, la demanda de automotores se ha inclinado por la adquisición de unidades de mediano y bajo consumo y el valor de la cuota de un plan de ahorro, en promedio, representa el 59 por ciento del sueldo mensual de un trabajador con la categoría de oficial de primera.

LA DEUDA MILITAR

(*Por Daniel Sosa*) Primero fue el impacto de Semana Santa, cuando Aldo Rico se presentó en sociedad. Después la película se repitió en el carnaval correntino de Monte Caseros. El tercer alzamiento hizo aún más famoso a Mohamed Alí Seineldín. Los civiles que cada vez dirigieron su mirada a los sublevados dejaron de lado por unos días las contingencias económicas. El espectáculo (y los riesgos) de la insubordinación fueron suficientes para ocupar toda la escena. En esta oportunidad, sin embargo, el reclamo militar por un mayor presupuesto amplió el concepto de "dignidad" por el cual dicen haberse movilizado los militares. La prosaica lucha por el ingreso —generalmente entre el capital y el trabajo— incorporó un nuevo personaje: el rebelde armado. Está claro que no se trata de una mera petición, sino de una forma adicional de dirimir espacios de poder. Según los datos que manejan los asesores del bloque de diputados peronistas —extraídos del proyecto de Presupuesto Nacional que se debate en la Cámara baja— los gastos de Defensa se llevan este año el tercer porcentaje más alto sobre las erogaciones totales (sólo superados por los rubros Economía y Bienestar Social). Por debajo se encuentran las asignaciones para Administración General, Salud, Cultura y Educación, y Ciencia y Técnica. De cada 100 australes, 11,57 sirven para asistir necesidades castrenses. El año pasado la partida de Defensa no había llegado a un décimo (9,95 por ciento), pero el actual ejercicio reconoce una mejoría que para el caso del Ejército —cabeza de los reclamos— representa un 10 por ciento. El análisis de la distribución jurisdiccional de las erogaciones permite observar también la preminencia del Ministerio de Defensa (la ventanilla de cobro de los uniformados) sobre el resto de los sectores gubernamentales. En 1988, la porción que maneja Horacio Jaunarena equivale al 17,32 por ciento del total. Es decir, el equivalente a 20 veces la partida del Poder Legislativo (la noticia más divulgada, paradójicamente, es la de las abultadas dietas de los legisladores). Las áreas que más se le acercan son: obligaciones a cargo del Tesoro, 16,64 por ciento del total de gastos; Ministerio de Obras y Servicios Públicos, 15,36 por ciento; Ministerio de Educación y Justicia, 13,22 por ciento; y Ministerio de Salud y Acción Social, 12,57 por ciento. Claro está que sólo una parte del presupuesto militar va a parar efectivamente al bolsillo de oficiales y suboficiales. El Gobierno y el principal partido de oposición coinciden en que los salarios están efectivamente retrasados. Tomando como punto de comparación la caída del ingreso en la administración pública (categoría 19, por caso) el retroceso anual acumula un 24 por ciento, que no llega a tanto para los militares pero alcanza para aceitar un planteo. ¿Adónde va a parar el resto de los fondos que el Presupuesto asigna a los cuarteles? Al funcionamiento rutinario de cada arma, al mantenimiento y la renovación de equipos bélicos. Precisamente, el reciente despliegue de tanques en el trayecto que va de Campo de Mayo a Villa Martelli permitió apreciar en qué se materializan los recursos que cada año se extraen del Producto Bruto Interno. Teóricamente, se trata de proveer los medios para garantizar la seguridad ciudadana en caso de ataques exteriores. Tras la Segunda Guerra Mundial y hasta 1960, América latina estaba comprometida en la guerra fría al lado de los Estados Unidos contra la presunta amenaza externa del comunismo internacional. La exportación de armas de aquel país, el principal proveedor de la región, daba preferencia a la vigilancia naval y al armamento de primera línea para hacer frente a una posible invasión soviética. Después de la revolución cubana, los EE.UU. dieron mayor importancia a un posible enemigo interno. De allí que difundieron la necesidad de contar con equipos para contrarrestar la insurrección y controlar los desórdenes. Al mismo tiempo desalentaron la venta de armamentos de alta tecnología porque se temía que la toma comunista de América latina viniera desde adentro. Allí entraron en acción los vendedores europeos, mientras algunos países como la Argentina fortalecieron su propio sector fabricante.

Ya lo dijo Rockefeller

Para fines de la década del '60, la administración estadounidense cambió de criterio luego de una gira latinoamericana de Nelson Rockefeller. El financista advirtió entonces que "aunque los militares están atentos a los problemas de seguridad interna, no consideran que éste sea su único papel y responsabilidad. Están conscientes de su rol más tradicional de defender el territorio nacional y poseen un comprensible orgullo profesional que estimula el deseo, igualmente comprensible, de tener armamento moderno" (citado por M. T. Klare en "The American Arms Supermarket", University Texas Press, Austin, 1984). Así, el valor del armamento transferido a América latina, que había aumentado en un 75 por ciento en el período 1963-73, subió 115 por ciento en el período 1973-83. En el caso de la Argentina, los tradicionales recelos frente al crecimiento brasileño se sumaron a la disputa por el Beagle con Chile. La economía de la seguridad interna se desangraba por esa presunción de amenazas limítrofes cuando llegó el momento de invadir las Malvinas y así se llegó al acabóse. Según el subsecretario de Planeamiento del Ministerio de Defensa, Adalberto Rodríguez Giavarini, la consecuencia fue que el presupuesto militar resultó en los años 1978-83 un 71 por ciento superior al de los años 1970-74. Pero el impacto de las erogaciones exclusivamente militares no terminó cuando el general Reynaldo Benito Bignone abrió las puertas a la democracia. Por el contrario, los efectos de aquellos gastos se sienten aún hoy: la restricción presupuestaria es así un correlato directo de aquellas decisiones. Desde que en 1975 se inició el Operativo Independencia contra la guerrilla hasta que debieron reponerse armamentos perdidos en el conflicto del Atlántico Sur, los requerimientos militares condujeron a la obtención de préstamos externos. La deuda así configurada fue tan improductiva como la que sirvió para solventar la fuga de capitales. Pero además, la dinámica del gasto militar —que no produce ingresos— llevó a solicitar nuevos créditos para pagar los intereses de las deudas antiguas. La corresponsabilidad de la banca acreedora queda puesta de manifiesto, ya que esas operaciones se realizaron sin contrapartida de ingresos futuros.

La experta Rita Tullberg utiliza una comparación para desnudar la magnitud del problema: "Es posible que se hayan comprado vehículos militares al contado y se utilizaron recursos prestados para adquirir tractores. El tamaño del problema de la deuda sería menor si los tractores hubiesen sido comprados al contado y los vehículos militares sencillamente no se hubieran comprado". Por lo demás, el gasto militar en general puede aumentar el nivel de endeudamiento externo a través de operaciones para financiar el déficit presupuestario. "Al recortar el gasto, digamos en los servicios de salud pública —explica Tullberg—, se puede obtener el equilibrio fiscal que tanto busca el Fondo Monetario Internacional. Sin embargo, es probable que dicha política no produzca los resultados deseados si, como ha sido el caso de América latina, se permite que el gasto militar aumente más rápidamente que el promedio para el resto del Presupuesto". Como lo admite el Gobierno, el déficit fiscal se cubre generalmente de tres maneras: con deuda interna, con deuda externa o emitiendo dinero. Este último camino conduce a la inflación y entre otros efectos, puede producir un retraso cambiario: la consecuencia sería una caída en las exportaciones y un desequilibrio comercial que debería compensarse con mayor endeudamiento externo. El rubro Defensa provoca entonces:a) deudas por compras directas de equipo militar; b) deudas por adquisiciones de maquinarias e insumos destinados a fábricas de armamentos (puede ser deuda privada); y c) deuda destinada a financiar déficit fiscal imputable en parte a los gastos mencionados y al pago de royalties y licencias. En ese contexto, la socialización del gasto militar debiera formar parte de la discusión democrática. Más aún cuando los indicadores revelan un presente y un futuro de crisis.

¿Cumpleaños feliz?

El balance económico de cinco años es por demás elocuente. Para este año en Economía aguardan una caída del PBI del uno por ciento, con lo que el lustro cerrará con una performance de 4,3 puntos acumulados. Cada argentino produce un 2,5 por ciento menos que en el último año de la dictadura y lo mismo que en los primeros años '70. La deuda externa creció en 14.000 millones de dólares, pese a que mantener buenas relaciones con la banca acreedora costó transferir 12.000 millones (casi dos meses de producción de todo el país). El salario fabril medido por el INDEC cayó al nivel más bajo desde la gestión de Roberto Teodoro Alemann en 1982. La participación de los trabajadores en el ingreso —aunque no hay estadísticas oficiales— parece haberse reducido de 40 a 32 por ciento desde 1984 hasta ahora. El desempleo crece sin cesar desde el Plan Austral y ya llegó al récord de todo el período para el que se cuentan estadísticas. La inversión pública y privada en 1984-88 será en promedio un tercio inferior a la de 1974. El mismo Alemann dijo en un reciente congreso empresario que "invertir se invierte, pero afuera del país" y calculó en 6500 millones de dólares la fuga de divisas en los últimos seis años. Retornar a los niveles históricos de inversión —un 50 por ciento superiores a los actuales— es necesario para hacer crecer la economía y dar empleo a quienes se suman al mercado laboral. Pero no son esos los objetivos del Plan Primavera, cuyos resultados más evidentes (junto a la baja de la inflación) han sido un agudo receso productivo y el recrudecimiento de la especulación. Ante ese panorama, uno de los sostenes del Plan —la Unión Industrial— ya piensa en dar el paso al costado.



Mardel a la espera de que comience el show

Con una semana de retraso se inaugura mañana la temporada en las playas marplatenses, donde el pronóstico augura una concurrencia abrumadora de turistas.


TELAM

La arena entre los dedos es un sueño de muchos.

Con la llegada del calor y un cierto rumor de mar lejano algunos argentinos comienzan a planear sus vacaciones. Pero a los estímulos de la fantasía, el bolsillo le pone límites. A pesar de eso, en Mar del Plata se aguarda una temporada "formidable" y ya se empiezan a conocer los primeros precios.

En "La Feliz", un departamento de dos ambientes en la zona de Punta Mogotes, va andar por los 4500 australes, mientras que un ambiente más, en el centro y con una buena vista de la playa rondará los 7000. Un hotel de cuatro estrellas tendrá un costo, en enero, de alrededor de 20 dólares por persona, sin desayuno, mientras que los hoteles de tres estrellas oscilarán entre 12 y 20 dólares, aunque en diciembre cuestan entre 10 y 16. Para este mes un hotel de dos estrellas tiene precios tentativos de 7 a 10 dólares y para enero, de 10 a 13,50. Por último, los hoteles de una estrella cobran en diciembre de 6,50 a 8 dólares y para enero, de 8,50 a 12 unidades de la moneda norteamericana.

El cuadro de tarifas tentativas fue suministrado por la Municipalidad de General Pueyrredón en dólares, con la idea de mantener, de esta forma, una estabilidad de precios a lo largo del ciclo veraniego y evitar ajustes cuando la temporada está en marcha, lo que suele espantar el turismo.

Comer, se sabe, es necesario. Los menúes que consisten en entrada, primer plato, postre y bebida andarán entre los cuatro y diez dólares Una parrilla, cinco dólares mientras que el gusto por los mariscos oscilará entre los 6 y 10 dólares. Para los amantes de las pastas, los clásicos sorrentinos, regados con un vino de la casa costarán cuatro dólares, mientras que la propuesta más económica estará en los platos de los restaurantes vegetarianos (ensaladas, milanesas de soja, alfalfa oriental) donde por dos dólares se podrá repetir hasta el hartazgo. Para beber, en los barcitos de la clásica pasarela un clericó de dos litros cuesta 55 australes.

Los espectáculos teatrales rondarán los 80 australes, en tanto que en Playa Grande, una carpa se va a alquilar por 2500 australes en diciembre y 4500 en enero, mientras que en La Perla los precios son inferiores. En la Grande las sombrillas cuestan en diciembre 1575 australes por el alquiler mensual, pero para enero valdrán exactamente el doble. Todo para protegerse del sol, cuando la gente va en busca de un descanso después de un año de incesante trabajo.

SECRETARIO DE TURISMO

En busca de una dinámica

Carlos Layral, es el actual secretario de Turismo de Mar del Plata, cargo que desempeña desde mayo de 1987. En aquella oportunidad, este licenciado en Relaciones Públicas, casado, con tres hijas de 11, 16 y 18 años, perteneciente a una de las familias más arraigadas de la ciudad feliz, finalizó la gestión del anterior secretario, ante la renuncia de éste. Hoy cumple un año de gestión, luego de la reelección del intendente Angel Roig, tratando de fomentar la actividad por la que es conocida la Perla del Atlántico.

"Nosotros propiciamos la creación del Ente Municipal de Turismo de Mar del Plata —EMTUR—, un organismo descentralizado con un directorio integrado por cinco miembros representativos de la actividad privada. De esta forma se eliminaría la actual Secretaría de Turismo que presenta deficiencias cuando se requiere mayor dinámica y ejecutividad. El nuevo ente apuntaría al planeamiento turístico y a la comercialización de Mar del Plata", dijo a **Página/12** el secretario Layral sobre uno de los proyectos de promoción turística que tiene a su cargo implementar. Sobre el otro, un proyecto que prevé la formación de un organismo autárquico —el Ente de Promoción— con funcionamiento dentro de la órbita municipal, manifestó que "presenta una falta de articulación que le impide ser ejecutivo, porque cuando hay que tomar una determinación, cada uno de sus integrantes debe consultar a la entidad que representa, lo que hace problemático encontrar el consenso", agregando que "este no es el ente que Mar del Plata necesita. Hay una gran capacidad de acción en sus componentes, pero no como una totalidad".

En tanto, también informó que "la Fiesta Nacional del Mar se realizará —con un costo aproximado de tres millones de australes— en los primeros días de enero. La Fiesta es algo tradicional que promociona la temporada de verano y que debe realizarse a principios de la misma, pero en esta oportunidad nuestro presupuesto está agotado y por eso la pospusimos. Además nuestra intención es financiarla a través de la actividad privada, al igual que la entrega de los premios Estrella de Mar que se realizará el 13 de febrero".

Sobre la reglamentación de los premios Estrella de Mar, el licenciado Layral confirmó que será modificada, pero que "este premio hace que sea muy dificultoso hallar la ecuanimidad y las escasas posibilidades presupuestarias no permiten la presencia de jurados profesionales". Y agregó que "es difícil compatibilizar los intereses de un jurado que necesariamente debe poner distancia de los intereses comerciales, cuando a su vez los mismos medios de difusión en Mar del Plata hacen de la publicidad de los espectáculos artísticos uno de sus principales ingresos, en consecuencia existe una presión". De todos modos, estima que "se tratará de ampliar los premios, de colocar jurados especializados en lo que respecta a espectáculos musicales e infantiles y de entregar menciones especiales para artistas de trayectoria".

Un estreno postergado

Aunque parezca que la ciudad es una isla, no lo es. La prueba está en que la semana anterior, debido a la sublevación militar encabezada por el coronel Seineldín, debió postergarse la anunciada inauguración de la temporada y bendición de las aguas, que marca, haya sol o no, que el verano dio comienzo para los marplatenses.

Las autoridades municipales optaron por trasladar la apertura veraniega a mañana, domingo 11, a partir de las 11, en la playa Varese (ex de los Ingleses, hasta que Malvinas obligó al cambio).

Selva Elizabeth Rodríguez, Reina Nacional del Mar, será la encargada de encabezar los actos, acompañada por la Reina Nacional de los Pescadores, María Fernanda Russomando. A ellas, se sumarán instituciones náuticas de la ciudad, ya que una vez concluido el acto de inauguración, serán las encargadas de desarrollar una serie de juegos acuáticos.

Como parte del evento, se realizará el tradicional desfile de la Guardia del Mar, con un recorrido que abarcará el paseo Jesús de Galíndez, desde el Torreón del Monje hasta Cabo Corrientes.

CASO MONZON

El encuadernador de Batán

El ex apoderado del púgil insistió en el riesgo de suicidio de Carlos Monzón, acusado de la muerte de su ex mujer. Hay quienes piensan que puede haber gente interesada en que el preso calle información comprometedora.

Confuso, después de casi dos décadas continuas de halagos, agobiado ante una perspectiva desfavorable, entreteniéndose apenas con su trabajo como encuadernador en la cárcel de Batán, Carlos Monzón, en prisión preventiva acusado por la muerte de su ex mujer, Alicia Muñiz, puede llegar —según lo anuncian quienes lo conocen bien— al suicidio. "No es descabellado" pensar en esa posibilidad, reveló ayer José "Cacho" Steimberg, quien durante años manejó los negocios del ex campeón mundial. El es uno de los que piensan que Monzón "podría llegar a una decisión extrema en un momento de gran depresión".

Sin embargo, no faltan quienes, tal vez empalagados por cierto afán de leer entre líneas, o quizá por conocer verdadera información de peso, aseguran que Monzón, algo ofendido con su destino adverso, puede "llegar a soltar nombres y apellidos, muy famosos, implicados en algunos negocios un poco turbios...". "Esa versión del suicidio —aseguró a **Página/12** un allegado a la causa— me preocupa bastante, se repite con insistencia como si hubiera intenciones de que Monzón, efectivamente, se mate."

Paradójico, como si nuevamente la ficción pudiera adelantarse a la realidad, la reciente novela de Sergio Sinay —*Dale Campeón*— que entreteje la historia de Monzón, termina con el suicidio de quien fuera un gran elegido en el boxeo del mundo. Lo cierto es que Steimberg volvió a denunciar los grandes estados depresivos que sufre Carlos Monzón, en tanto aguarda que se expida el fiscal, Carlos Pelliza, cuyo pedido de condena podría rondar —se deducía ayer en tribunales marplatenses— en los 20 años de prisión.

Para enfatizar la angustia carcelaria, Cacho Steimberg aseguró que "hace no más de 15 días, un interno de Batán volvió de Tribunales también con un pedido de la Justicia de 20 ó 25 años y se mató esa noche. Esto no es sacado de la televisión, es sacado de la vida real".

"Tampoco quiero hacer una industria de la tristeza —se atajó Steimberg en declaraciones radiales— para que la gente crea que vamos a conformar un melodrama, pero es una de las posibilidades ciertas que hay, conociéndolo a Monzón...", sugirió.

El ex asesor financiero de Carlos Monzón, que visitó al púgil hace unos días junto a quien fuera su entrenador, Amílcar Brussa, confió a la prensa que Monzón es un preso más, "no tiene impunidad" dijo. "Está alojado en el mismo lugar en el que se ubica a cualquier ciudadano sospechoso de la comisión de un delito." Se sabe que para hoy fue organizado un partido de fútbol —en el que participarían algunos futbolistas que fueron famosos, con la intención de levantarle el ánimo a Monzón. "Eso no debe molestar a nadie", se quejó. "Lo que tiene que preocuparle a la gente —finalizó— es que Monzón lleva 10 meses de proceso sin sentencia, y se habla de que para que vaya a un juicio hacen falta aún siete u ocho meses más."

CORTES

A causa de la crisis energética producida por "la baja hidraulicidad registrada en las cuencas de los ríos Limay, Neuquén y Uruguay, y a la indisponibilidad de la Central Nuclear de Atucha, que se suma a la existente en el parque térmico convencional", a partir del lunes y durante dos semanas se impondrán restricciones al consumo en todo el país. La medida se conoció una vez finalizada la reunión que realizaron autoridades de la Secretaría de Energía en la sede de la empresa binacional Yacyretá. Según pudo saberse, el consumo aumentó considerablemente en los últimos días, por la necesidad de la población de conocer las noticias sobre la rebelión militar a través de la radio y la televisión y además por el encendido de ventiladores y aparatos de aire acondicionado para aliviar el calor. (Ver páginas 6 y 7).

La Navidad llegó a Santa Fe

Durante algunos días el indescifrable armatoste intrigó a quienes transitaban por el cruce de Avenida Santa Fe y 9 de Julio. Poco a poco la mole fue tomando forma y se pudo adivinar su destino de árbol de Navidad. Y por fin este lunes 12 va a quedar oficialmente institucionalizado el Gran Arbol de Navidad, levantado con 60.000 caños, unidos por 120.000 nudos, con sus 32 iodos de 1000 watios cada uno y un montón de lucecitas amarillas desparramadas por la "copa".

El monumento se sostiene sobre cuatro patas metálicas enormes —por debajo pasan los autos— y tiene campanas, guirnaldas y medias esferas de tres metros de diámetro, en plan navideño. Como era obvio, en la punta del árbol, hay una gran estrella. Dentro del árbol propiamente dicho, hay un comando de sonido y —entre las 10 y las 22— un carillón marca cada hora. A las siete y media de la tarde del lunes, las autoridades de SanCor Cooperativas Unidas Limitadas —que proveyó la estructura metálica y se hizo cargo de la construcción— habilitarán el símbolo arbóreo en una ceremonia con participación de funcionarios municipales, y directivos de la Asociación Amigos de la Avenida Santa Fe.

ARMENIA

Paisaje después del terremoto

Polémica en la URSS sobre la falta de previsión. No se descartan nuevos temblores.


AFP

En la ciudad de Leningrado todos los relojes se detuvieron a las 11.41, la hora de la catástrofe.
El número de víctimas asciende ahora oficialmente a 100.000 personas. 400.000 perdieron sus hogares.

En la ciudad de Leningrado, todos los relojes se detuvieron a las 11.41, la hora de la catástrofe. Desde ese momento comenzó allí, como en Spitak y Leninakan, una carrera contra el tiempo para rescatar a la incalculable cantidad de personas que aún están atrapadas entre los escombros. El número estimado de víctimas del terremoto que azotó a Armenia ya asciende a 100.000; los que perdieron sus hogares suman unos 400.000. Mientras llegaban los primeros equipos de socorro extranjeros, los habitantes de la destruida Spitak revivían el horror con las vibraciones que cada dos horas hacían temblar la tierra y alentaban los temores de un nuevo terremoto.

La tragedia desató en la Unión Soviética una polémica sobre la falta de previsiones: los armenios ya han denunciado que en los edificios construidos desde el último sismo no se contempló la probabilidad de nuevos temblores. Estos debates fueron alimentados por las declaraciones del científico M.G. Sobolev, responsable del Instituto de Física de la Tierra, según el cual el sismo del miércoles era "previsible". Sobolev lamentó que no se hayan podido realizar trabajos de previsiones sismológicas —que hubieran requerido decenas de estaciones detectoras— por cuanto no se fabrican en la URSS los aparatos científicos necesarios. El especialista no descartó que se produzcan nuevos temblores en la Transcaucasia, aunque dijo creer "que serán menos intensos que el del miércoles".

La situación de los sobrevivientes en las principales ciudades afectadas por el sismo es crítica. En Leninakan no hay desde hace 48 horas electricidad, agua ni gas y la población intenta combatir el intenso frío con fogatas en la calle. Batallones del ejército trabajaban ayer desesperadamente para reparar el aeropuerto y permitir así la evacuación aérea de los heridos. La prensa soviética se dedicó casi sólamente a cubrir la tragedia: "No hay palabras para describir lo que se ofreció a nuestros ojos a la luz de los faros del coche cuando nos acercamos a la localidad: Spitak, sencillamente, había dejado de existir", cuentan dos periodistas del diario *Industria Socialista*. "Como muertos vivientes, sentados entre los escombros se ven sobrevivientes junto a los restos de sus enseres, entre enjambres de socorristas y equipos de rescate", relataron.

Ayer comenzaron a llegar equipos de socorro desde el exterior. Los primeros fueron dos boeing que llevaban 180 especialistas de la seguridad civil francesa y 20 toneladas de materiales de ayuda. Desde Londres partió un equipo de bomberos con material de detección y reanimación, mientras se preparaban varios Hércules C-130 con máquinas excavadoras. Suiza envió un equipo con voluntarios y perros amaestrados e Italia dos Hércules con tiendas, vehículos y material de salvamento.

En Arzebaiján —que mantiene con Armenia un conflicto nacionalista, que dio lugar en el último tiempo a graves enfrentamientos—, se vieron escenas macabras: grupos de jóvenes salieron a las calles a expresar su alegría, diciendo que era "un castigo de Alá para quienes mataron y echaron de Armenia a sus hermanos azeríes".

Solidaridad en la Argentina

El Centro Armenio y las distintas entidades de esa colectividad en la Argentina iniciaron una colecta de víveres y medicamentos para enviar a los damnificados por el terremoto. El vicepresidente de la entidad, Antranic Arslanian, explicó que los elementos más necesarios son jeringas antibióticos inyectables, Gentamicina, Keplin, suero; además se solicitan dadores de sangre y alimentos no perecederos. Todo esto debe ser remitido a la calle Armenia 1353, sede de la Iglesia de la comunidad o a Marcelo T. de Alvear 3529, sede del obispado. Lo recolectado será trasladado a la Unión Soviética en aviones de Aerolíneas Argentinas cedidos por el Gobierno.

En tanto, la embajada de la URSS en Buenos Aires expresó su reconocimiento a "todas las instituciones, así como a los ciudadanos de la Argentina, por el pesar y las condolencias transmitidos al gobierno y el pueblo de la Unión Soviética". En respuesta a la "inquietud manifestada por los argentinos acerca de cómo hacer llegar su contribución solidaria" el gobierno soviético informó que abrió la cuenta especial 70000412 en el Banco para las Actividades Económicas Exteriores de la URSS. Ayer por la noche se realizaba un encuentro de industriales armenios, donde se fijaría un monto que cada uno de ellos donará para adquirir más elementos.

PAULO FREIRE

La nueva práctica de un discurso

Cuando asuma la Secretaría de Educación del estado brasileño de San Pablo, el primero de enero próximo, el pedagogo y filósofo Paulo Freire recordará seguramente una de sus propias frases: "Hay que distinguir entre el discurso del candidato y la práctica del electo, hay que disminuir distancias para que el discurso sea práctica y la práctica un discurso". Militante del Partido Trabalhista, docente universitario y creador de la Pedagogía de la Liberación, Freire aceptó el cargo ofrecido por su correligionaria Luiza Erundina, recientemente electa como jefa comunal del mayor estado brasileño, y aseguró que ejercerá su nueva función —el primer cargo público en su país— "cumpliendo los proyectos de mi partido, el trabalhismo".

En su primera entrevista a diarios locales, Freire explicó que la función pública "es un desafío que no podría rechazar", porque sería recordado "como un hombre que propuso cambios en los métodos de alfabetización pero no aceptó la gran oportunidad de poner sus ideas en práctica". El autor de *Pedagogía del Oprimido* y de otros trece libros —que fueron prohibidos por todas las dictaduras militares latinoamericanas, incluidas las argentinas— tiene en su haber, a los 67 años, doctorados honoris causa en 14 universidades, 8 de ellas extranjeras.

El pensador brasileño tuvo que exiliarse en 1964, durante la dictadura de Humberto Castello Branco. Según su propia óptica, los militares estaban inquietos por su actividad como docente, "pero sobre todo por la que relizaba fuera de la universidad, en el campo de la educación de adultos", porque su visión de la alfabetización "implica una comprensión crítica de la realidad social, política y económica en que está el alfabetizando".

Paulo Freire es autor de una propuesta pedagógica que cree en una relación democrática entre educador y educando, y concibe a la democracia como un término "al que no debe temerse, ni asociarla a socialdemocracia o a reformismo", tal como dijo durante su última visita a la Argentina, en 1985, cuando aseguró: "Yo cuando escucho democracia lo asocio a socialismo, a revolución".

Ahora deberá retornar a la práctica, por la que ya incursionó reiteradas veces en carácter de asesor en experiencias educativas desarrolladas en varios países del mundo— y lo hará en el marco de una compleja realidad social, que incluye 1.600.000 alumnos y 20.000 docentes para lo que cuenta con un presupuesto anual de 209 millones de dólares. La ciudad de San Pablo cuenta con 750 escuelas municipales "en pésimas condiciones de funcionamiento" —según medios locales— y existen 200 mil niños desescolarizados.

Las primeras propuestas sugeridas por Freyre incluyen la transformación de los espacios vacíos en escuelas, incluidos los salones de las iglesias. También planteó reforzar la función alfabetizadora de la red municipal escolar, crear una escuela "alegre, feliz y risueña, al mismo tiempo que rigurosa, una escuela crítica, de pregunta, contra el inmovilismo" y anunció que iniciará la enseñanza científica desde la primaria: "Tenemos que proponer a los niños y niñas que aprovechen la curiosidad natural de la infancia para aguzarla" —aseguró. Tareas que llevará adelante en el marco de un gobierno comunal trabalhista, que "está haciendo en la historia brasileña actual la experiencia de la posibilidad histórica de cambiar una sociedad profundamente elitista".

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L." Registro de Marca: 1590381. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324/2326/2327. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 34-7365/ 3924/ 8216. Fotocomposición, armado y películas: MG fotocomposición S.A., Alsina 2631, Capital. Impresión: Impresiones Gráficas Tabaré, Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI

Ataque israelí en el Líbano contra posiciones palestinas

En la incursión israelí más importante desde 1982 murieron una veintena de palestinos y un coronel israelí.

El ejército israelí lanzó en la madrugada de ayer una espectacular operación combinada de fuerzas aéreas, terrestres y navales contra bases palestinas y drusas ubicadas a sólo 20 kilómetros al sur de Beirut. Durante diez horas de combate, murieron un coronel israelí y alrededor de veinte milicianos palestinos. Se trató de la incursión israelí más importante desde la invasión al Líbano en 1982.

Unidades israelíes helitransportadas desembarcaron en las colinas cercanas a Damur, en la zona controlada por el Partido Socialista Progresista (PSP) que lidera el druso Walid Jumblatt. Los efectivos del Tsahal encontraron inmediatamente resistencia por parte de las milicias drusas y de los palestinos pertenecientes al Frente Popular de Liberación de Palestina (FPLP)-Comando General, al mando del prosirio Ahmad Jibril. Tras esos primeros enfrentamientos, un comando israelí quedó aislado del resto de las unidades. Media hora después, hubo otro desembarco en la propia ciudad de Damur, donde prosiguieron los combates.

Fuentes militares libanesas afirmaron que un coronel israelí murió y tres soldados resultaron heridos, lo que primero fue negado y posteriormente admitido por voceros en Tel Aviv. Por su parte, el general Ghazi Kanaan, jefe de los servicios de inteligencia militar siria en esa zona, afirmó que las tropas sirias no participaron en los combates contra los israelíes. El FPLP indicó que cuatro de sus militantes fueron muertos, en tanto el PSP reportó cinco bajas. Durante tres horas los drusos combatieron desde un convento ubicado en una colina, donde instalaron una batería antiaérea.

Hacia el mediodía, el Tsahal logró evacuar en helicóptero a cuatro soldados que había perdido. Para encontrarlos, el ejército envió "un avión espía sin piloto, de fabricación israelí y equipado con una cámara de video que permitió localizarlos rápidamente", según dijo el jefe del Estado Mayor de Israel, general Dan Shomron. El militar calificó a la operación como "un éxito": "No es la última que lanzaremos contra Jibril", aseguró. Según Shomron, "por lo menos veinte terroristas" fueron muertos. "Esa organización es peligrosa. Combate a Israel sin tregua, tanto por tierra como por mar."

Según testigos, la operación de rescate de los cuatro soldados fue de gran tensión. Los helicópteros se acercaban protegidos por bombas de humo, que no impidieron que dos de los aparatos fueran alcanzados por tiros palestinos. Paralelamente, cazas israelíes efectuaban vuelos a baja altura, en tanto lanchas pertenecientes al Tsahal navegaban frente a las costas. La última incursión israelí en el Líbano se registró el pasado mayo y tuvo por blanco a las bases de los integristas proiraníes del Hezbollah, pero ocurrió mucho más al sur, cerca de donde tienen sus bases los cristianos proisraelíes. La región en la que ayer desembarcaron las unidades de Israel, cercana a los suburbios de Beirut, está bajo control sirio desde que la facción Amal derrotó a Hezbollah a principios de este año.

AFP



Las unidades israelíes desembarcaron en las colinas de Damur.
Los efectivos del Tsahal encontraron resistencia drusa y palestina.

Los laboristas rebobinan

Por 690 votos contra 390, el comité central del Partido Laborista israelí decidió recomenzar las negociaciones con el nacionalista Likud para formar nuevamente una coalición gubernamental. "Desde la oposición sólo podríamos gritar, pero no actuar", dijo el canciller Shimon Peres. "Sólo desde el gobierno impediremos una guerra", argumentó por su parte el ministro de Defensa, Yitzhak Rabin.

Ambos dirigentes laboristas habían declarado anteriormente que ese partido no negociaría con el Likud, ya que se parte de la base que esta vez el laborismo no accederá a la primera magistratura rotativamente, como lo hizo en los últimos cuatro años. El jefe del Likud, Yitzhak Shamir, cuenta con el apoyo de pequeños partidos ultraconservadores y religiosos, con los que puede formar gobierno. No obstante, a partir de hoy recomenzarán las negociaciones entre los dos bloques mayoritarios, y es posible que el laborismo, finalmente, acepte la inicial oferta del Likud: las carteras de Finanzas, Relaciones Exteriores y Defensa. El buró del laborismo ya había descartado esta posibilidad, ante lo cual Peres y Rabin convocaron al comité central.

PARAGUAY

Detenciones por precaución

El gobierno paraguayo admitió ayer que la detención masiva de opositores en los últimos días apuntó a descabezar la organización de la prohibida marcha por la vida prevista para hoy sábado en coincidencia con la celebración del Día Universal de los Derechos Humanos. El ministro de Justicia y Trabajo, Eugenio Jacquet, reconoció el hecho al declarar que como los opositores decidieron desacatar la orden judicial "fueron apresados como medida preventiva". "Descabezada la organización, se acabó la marcha", dijo en forma irónica y agregó que los 25 dirigentes políticos, sociales y tres periodistas de la radio católica recuperarán su libertad la semana próxima. La actitud gubernamental caldeó aún más los ánimos de la Iglesia y durante la ceremonia religiosa de ayer el general Alfredo Stroessner no fue saludado por los obispos.

PERU

García pide imitar a Moscú

"El Perú no paga, no puede pagar, no puede pagar, y nos dejaron solos" comentó el presidente peruano Alan García al adherir entusiasta a la propuesta de su colega soviético Mijail Gorbachov de aplazar el pago de la deuda externa de los países del Tercer Mundo hasta 100 años o limitarlo a sus propios recursos. El jefe de Estado socialdemócrata recordó que al iniciar su gobierno adoptó una política firme y nacionalista respecto del pago de la deuda y que ello le valió al país un distanciamiento con el FMI que declaró a Perú "inelegible" para recibir créditos. García expresó la esperanza de que las palabras del presidente de una de las superpotencias sirvan para reorientar la posición norteamericana y de los países ricos.

WALESA-SAJAROV

Cita por los derechos humanos

El físico soviético Andrei Sajarov y el líder sindical polaco Lech Walesa, ambos Premio Nobel de la Paz, se entrevistarán por primera vez tras las celebraciones por el 40° aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos que tendrán lugar hoy en París. En el mismo Palacio Chaillot, donde el 10 de diciembre de 1948 fuera adoptada la carta inspirada en los términos de la revolución francesa, hoy tendrá lugar la ceremonia solemne en presencia del presidente François Mitterrand, el secretario general de la ONU Javier Pérez de Cuéllar y los dos visitantes ilustres entre otras personalidades. En horas de la mañana, en Estocolmo, Pérez de Cuéllar recibirá el Premio Nobel de la Paz 1988, concedido a las fuerzas de la ONU.

El presidente francés concede particular importancia a la presencia de Walesa y Sajarov en estas celebraciones. Ya en 1984 al ser recibido en el Kremlin, Mitterrand se preocupó especialmente por el destino del académico, entonces exiliado en la ciudad de Gorki. Por otra parte poco después de su primera elección como presidente de Francia, las relaciones entre Francia y Polonia quedaron congeladas en 1981, en razón de la proclamación del estado de sitio en Polonia, la disolución del sindicato Solidaridad y el arresto de su dirigente Lech Walesa. En este primer viaje de Walesa fuera de las fronteras de su país desde esa fecha, el líder sindical aprovechará su estadía para realizar una verdadera maratón sindical, en la que visitará personalmente todas las centrales sindicales francesas, con excepción de la Confederación General del Trabajo (CGT), una de las más combativas últimamente liderando el paro del transporte en la capital gala) por su proximidad al Partido Comunista. En su nutrida agenda también figuran una reunión con el arzobispo de París, monseñor Jean-Marie Lustinger de origen polaco, con el primer ministro Michel Rocard, con el presidente de la Asamblea Nacional Laurent Fabius y con el ex primer ministro conservador Jaques Chirac.

Sajarov, que arribó ayer a París procedente de Estados Unidos, dijo que el discurso de Gorbachov en la ONU, en el que anunció la reducción de 500 mil efectivos del Ejército Rojo "mostraba un avance en la dirección adecuada" y que apoyaba esta "iniciativa extraordinariamente útil que tendrá repercusiones económicas, sociales y de toda índole".

Luego de señalar que el líder soviético se ha ganado la confianza y el apoyo mundial, pidió la liberación de todos los detenidos políticos de la URSS como premisa indispensable para una eventual conferencia de derechos humanos en Europa.

Opinión

Por Ariel Scher

El día anterior

Corresponde hablar antes porque la realidad —al menos esta realidad— está viciada de después. Corresponde decir barbarie, locura, violencia y miedo y corresponde decirlo antes de que Racing e Independiente salgan a la cancha. Para después quedarán las mismas palabras, en general manejadas sin escrúpulos, emitidas por la voz de los que escogieron hacer silencio antes.

No hace falta exhibir un título de prestidigitador para sostener que el Racing-Independiente que mañana encenderá a Avellaneda constituye una invitación al terror. No hace falta vaticinar lúgubremente muertos, heridos o represiones para imaginar que esta edición de una de las confrontaciones más relevantes de la tradición futbolística argentina se parece a un camión recolector de basura que acumula una porquería atrás de otra. No hace falta porque, extrañamente, los datos sobran y los fundamentos también.

Un futbolista baleado que antes fue "apretado" y que conserva su cuerpo indemne de golpes pero lesionado de sustos. Uno o varios dirigentes a los que se insinúa como responsables de haber impulsado esas agresiones. Dos individuos a los que una revista denuncia como ejecutores de los balazos. Dos cuerpos directivos manifiestamente enfrentados. Dos barras bravas que intercambian partes de guerra. Un miembro de una de esas barras aparentemente también baleado. Más de mil policías. Y, por ahora finalmente, tres puntos decisivos en juego, referencia deportiva que, a esta altura, adquiere un valor absolutamente secundario.

En el país de las ropas que se rasgan con reiteración por la violencia en el fútbol, cualquiera que ejercite la inteligencia sabe que, cuando menos, puede acontecer algo malo. En ese mismo país, no cualquiera puede evitarlo. Para anticipar lo desagradable alcanza con ser un ciudadano corriente. Para frenar un desastre potencial se necesita investir una autoridad, ejercer alguna función, estar formalmente encargado del tema. Para detener los hechos que amenazan venir deberían actuar los dirigentes. Y los dirigentes —los deportivos, los no deportivos que suelen meterse en el tema— no se hacen cargo. Quizás estén acostumbrados a vivir con un horizonte desdichado. Tal vez dispusieron lavarse las manos.

Aunque retumbe osada, aunque revela impotencia, queda la pregunta: ¿vale la pena jugar?, ¿tiene sentido desarrollar un acontecimiento del que lo mejor que se puede esperar es que no suceda nada grave?, ¿cuánto tiene que ver el fútbol con el escenario semibélico en el que se disputará el partido? Y, en definitiva ¿para qué?

Es evidente que esta es una provocación a la desgracia. Y existe el derecho de pensar que no lo sea, de sugerir hacerla de otro modo, en otro momento, con algunos de los encubrimientos actuales transformados en verdades futuras. Así no.

Corresponde decirlo antes. Con la esperanza de que no pase nada. Y con bronca. Los habituales dueños del después serán los responsables de lo que ocurra mañana.

En Avellaneda velan las armas por el clásico Racing-Independiente

Un cuerpo de 1200 efectivos policiales, comandado por el comisario Máximo Hippe de la Comisaría 1°, será responsable de la seguridad de un clásico caliente. "Están preparados psicológicamente para no pelear."

Todo está preparado para que mañana a las 18.45 pueda comenzar el partido entre Racing e Independiente: han sido designados los 1200 efectivos policiales que participarán del operativo, han sido previstas todas las necesidades de acción por probables disturbios y por si fuera poco están listos los equipos. Independiente está concentrado en un hotel céntrico y ayer entrenó en su estadio. Racing espera en otro hotel, tras una práctica en la cancha auxiliar.

Futbolísticamente, no hay nada nuevo, salvo un pequeño detalle: juega Bochini. Independiente pidió además que jugara el paraguayo Rogelio Delgado por aplicación del artículo 225 del Reglamento en razón de que un juvenil rojo que viajó con el seleccionado de AFA a Estados Unidos llegó lesionado.

Juega también Miguel Angel Ludueña, el ex Racing cuyo pase a Independiente —convenido cuando aún los dirigentes racinguistas no habían concluido las negociaciones, según dijeron— es una de las razones de la calentura con que se vive este partido. "Estoy muy motivado", dijo Ludueña.

La policía destinará una custodia especial para los jugadores de Independiente, que ya entrenaron con vigilancia.

Por el lado de Racing, todo está tranquilo. Basile confirmará el mismo equipo que jugó el martes y su única duda era la incorporación de Colombatti, volante, o Decoud, delantero.

El presidente de Racing, Juan Destéfano, aseguró que "no habrá ningún incidente, estará todo previsto, con 1200 agentes todo está calculado, y ni siquiera voy a permitir carteles agresivos contra Ludueña ni nadie".

El dispositivo policial estará basado en la comisaría 1ª de Avellaneda, cuyo titular es el comisario Máximo Hippe. En la comisaría se informó que los efectivos estarán en disposición de trabajo desde las 11, y el operativo se iniciará a mediodía. Participará personal de infantería, caballería, perros, seguridad, bomberos y comunicaciones. Además, colaborará personal de la estación Avellaneda, del Comando Radioeléctrico y la Brigada de Investigaciones.

Todos los efectivos estarán "preparados psicológicamente para no pelear", se informó en la sede policial, y se pidió sugerir a la gente que vaya a la cancha con documentos personales.

Jorge Sáenz



Entre Solari y el preparador físico asoma Miguel Angel Ludueña.
El N° 5 es piedra de escándalo para este duelo Racing-Independiente.

Ludueña no guarda rencor a nadie

(*Por Ernesto Muro*) "Toda la tranquilidad que tengo se la debo a Independiente", dice Miguel Angel Ludueña respondiendo elípticamente a Juan Destéfano quien lo acusó de "morderle la mano a Racing, que le dio de comer". Se viene el clásico Racing-Independiente, al que no le faltan motivos para una larga y furiosa rivalidad. Pero esta vez, "el caso Ludueña" le agrega pimienta adicional, como que hubo un atentado a tiros, después de una prolongada polémica por el pase del jugador.

"Espero este partido con serenidad, aunque lógicamente motivado porque después de todo vamos a jugar contra el puntero del campeonato, ¿no?", casi pregunta Ludueña. Pero no, pese a que quiere sustraerse al clima, por su caso casi corrió sangre en Avellaneda y se inflamó la verba de los dirigentes. Era una de las figuras de Racing, pero estaba a préstamo en el club e Independiente silenciosamente aprovechó a principios de temporada para adquirirlo definitivamente. Para el jugador significó la liberación de lo que alguna vez definió como "soy un esclavo": su pase pertenecía a un ignoto empresario cordobés que lo colocaba a préstamo en diversos clubes, sin consulta y aparentemente sin pagarle lo que le correspondía. La Justicia y la plata que puso Independiente resolvieron su largo peregrinar, pero para Racing fue una traición imperdonable. Juan Destéfano lo acusó de "no pagar 6 mil australes por el alquiler de un departamento en el que el club le salió de garante" y de haberse quedado con "100 mil australes que le pagamos como parte de la prima". Hace pocos días Ludueña sufrió un atentado a tiros en plena calle, lo que dio motivos a veladas acusaciones de la gente de Independiente hacia sus rivales.

—*¿Hay algo especial, dada tu historia personal, en este partido?*

—No. Especial solamente como profesional. Es un partido que quiero ganarle al primero del campeonato.

—*Pero todo lo que pasó. ¿No te influye? ¿No hay ninguna bronca?*

—No. Mi motivación es futbolística, quiero ganar porque es un partido importante y podemos lograr los puntos para pelear la clasificación para la Copa. Respecto a lo que pasó, yo estoy tranquilo ahora, no le guardo ninguna bronca a nadie en especial. En lo personal estoy tranquilo,mi situación se resolvió gracias a Independiente y quiero trabajar por el club.

—*Vos ya jugaste este clásico, pero para Racing...*

—Sí. Y entonces también lo quería ganar a toda costa. Es un partido aparte porque es un clásico. Ahora se agrega que ellos van punteros y si ganan se alejan, pero si logramos el resultado nosotros, todos nos acercamos y para la Copa todavía estará en disputa tanto el segundo puesto como el primero.

—*A Racing lo conocés de adentro. ¿Qué diferencia hay con el año pasado?*

—Ellos han logrado conformar una base que ya tiene dos años y es muy sólida, pero como se trata de un equipo ofensivo, muy ofensivo, creo que nos da los espacios que necesitamos para hacer nuestro juego.

—*¿Cómo te parece que será el partido?*

—Disputado y peleado. Es un clásico y nadie va a regalar nada.

La última de Atenas-Pacífico

Esta noche en Córdoba a partir de las 20.30, Atenas y Pacífico jugarán el último encuentro de la otra serie semifinal. Los cordobeses tienen algunos problemas adicionales a los habituales déficit económicos y de preparación, dado que las lesiones de Campana y Fillol complican notablemente al actual campeón, que preferiría recaudar menos, con tal de jugar en el asfixiante gimnasio del Corazón de María ante los bahienses.

De todos modos y teniendo en cuenta que el extranjero de Pacífico también está lesionado, Atenas sigue siendo el favorito, si es que logra jugar con inteligencia. Los griegos intentarán "dormir" la pelota, como ocurrió hace dos días en Tres Arroyos, y así forzar el juego cerca del tablero para que sus hombres altos aprovechen la ventaja física y que por otro lado, se repita la excelente marca que Mario Milanesio produjo ante Marcelo Richotti, el conductor del equipo-sorpresa de la Liga. Después de muchos sustos, los primeros pronósticos vuelven a tener validez, aunque nadie ya pueda confiar en ellos, ni siquiera la gente de Atenas.

Lanús y Colón por la punta del Nacional B

Hoy, a partir de las 18,45, nuevo horario para el Nacional "B", se jugará la 19° fecha del campeonato que lidera Lanús que tendrá que enfrentar a su escolta, Colón (PRODE 12). Lanús le lleva 3 unidades a los santafesinos y si logra triunfar se escapará demasiado ya que a los terceros que son cuatro los aventaja en 7 puntos.

Otro de los equipos es Huracán que tendrá un compromiso riesgoso, de visitante, ante Maipú (PRODE 10), equipo que pretende no perder el tren de los que pueden pelear el ascenso. El mismo objetivo llevará el conjunto de Parque Patricios. En tanto el alicaído Unión, con 19 puntos, esperará en su estadio al ascendente Talleres, que continúa con buenas posibilidades de entrar en la Liguilla.

Otro encuentro trascendente será el que disputen, en Córdoba, Belgrano y Almirante Brown. Los cordobeses se agrupan con los seguidores del segundo puesto y todos pelearán para escalar posiciones y, claro está, especularán con el resultado de Lanús-Colón.

El resto de la jornada se cumplirá con los siguientes partidos: Banfield-Tigre (PRODE 11), Chacarita-Los Andes (PRODE 13), Italianoquén, Témperley-Central Córdoba, Atlético-Quilmes, Defensa-Chaco y Douglas Haig-Cipolletti.

Por su parte en la 22ª fecha de Primera "B", que comenzará también a las 18.45, jugarán: All Boys-Defensores, Central-Laferrere, Chicago-Almagro, Merlo-El Porvenir, Dálmine-Morón, Arsenal-Atlanta, Estudiantes-Argentino y San Miguel-Defensores.

FESTIVAL DE LA HABANA

Esperando a Gabo

Dos films, uno peruano y otro brasileño, ganaron los aplausos del Festival que espera el estreno de "Diatriba".



Graciela Dufau y Hugo Urquijo presentarán en Cuba su *Diatriba*.
La obra se suma a los diversos trabajos de G. Márquez en este Festival.

(Por María Núñez, desde La Habana) El Décimo Festival Internacional de Cine que se realiza en esta capital continuó a todo ritmo a pesar de las malas noticias. Efectivamente, una llamada telefónica a las 3.45 de la madrugada del jueves pasado convocó a la prensa para concurrir a una conferencia en el hotel Habana Libre. En el lugar, el embajador soviético en la isla informó sobre la catástrofe de Armenia y la postergación del viaje de Mijail Gorbachov a Cuba. No hizo, en cambio, mención alguna a la insólita hora de la conferencia.

La única pausa que hubo fue un día de receso debido al duelo nacional por la muerte de Antonio Maceo, héroe de la Independencia. Por otra parte, la cantidad de actividades supera toda posibilidad de cobertura minuciosa. Una síntesis obliga a señalar que dos films fueron notablemente aplaudidos por el público: el brasileño *Bésame mucho*, de Francisco Ramalho Jr y el peruano *Juliana*, codirigido por Fernando Espinoza y Alejandro Legaspi. La primera película, producida por su director y Héctor Babenco, es una tragicomedia inteligentemente construida a modo de racconto que, a través de la historia personal de dos parejas de distinta ubicación social, desmenuza la problemática de la generación que nació de los años '40, con el trasfondo de la historia política del país y destacadas actuaciones de José Wilker, Gloria Pires, Antonio Fagundez y Christiane Torloni.

Juliana, por su parte, es un valioso documento de ficción sobre la niñez marginal, coproducido por la República Federal de Alemania y el grupo Chasqui, de Perú. En este largometraje hay que destacar el sorprendente trabajo de los niños actores, especialmente el de Rosa Isabel Morfino, la protagonista.

Con respecto a las películas argentinas, hay que decir que *Lo que vendrá*, de Gustavo Mosquera, fue recibida con gran aceptación. El largometraje de Mosquera inauguró —junto a *Tango bayle nuestro*, de Jorge Zanada— el ciclo de debates que se lleva a cabo en la Universidad de La Habana.

Plaff o Demasiado miedo a la vida, del cubano Juan Carlos Tabía, fue muy aplaudida por los espectadores locales, especialmente extrovertidos en sus comentarios durante la proyección. *Plaff* —cuyo guión pertenece al uruguayo Daniel Chavarría— critica agudamente a la burocracia. Un largo venezolano tuvo distinta suerte: los asistentes al Festival negaron crédito a *Los años del miedo*, de Miguel Angel Landa.

En materia de visitas deben apuntarse la del actor y director soviético Alexandr Kaidanovsky —*Stalker, La Zona*—, la de Harry Belafonte y las próximas llegadas de Norman Mailer y Giuseppe Ferrara. El jueves último aumentó también la delegación argentina, con los arribos de Luis Brandoni, Cipe Lincovsky, Jeanine Meerapfel, Tristán Bauer y Hugo Urquijo. Este último llegó a Cuba para dirigir la puesta de *Diatriba de amor contra un hombre sentado*, la esperada pieza teatral de Gabriel García Márquez.

Pero el autor de *Cien años de soledad* está presente en el Festival por más de un motivo: a sala llena en el cine Yara, con un acto presidido por Julio García Espinosa, presidente de ICAIC y de la Radio Televisión Española, comenzó a proyectarse la serie *Amores Difíciles*, basada en relatos del narrador colombiano. Los seis episodios que la componen se presentan fuera de la competencia oficial y fueron coproducidos por RTVE y el International Network Group, con el apoyo de la Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano, que preside García Márquez. Los títulos de los episodios son: *Fábula de la bella palomera*, dirigida por Ruy Guerra; *Milagro en Roma*, de Lisandro Duque; *Cartas del parque*, de Tomás Gutiérrez Alea; *Yo soy el que tú buscas*, de Jaime Chavarri; *Un domingo feliz*, de Olegario Barrera y *El verano de la señora Forbes*, de Jaime Hermosillo.

Sanos consejos para una buena crítica cinematográfica

El Primer Foro de Cine Argentino auspiciado por Directores Argentinos Cinematográficos y **Página/12** continúa desarrollándose en diversas salas del Centro Cultural General San Martín y se extenderá hasta fin de mes. El jueves se llevaron a cabo diferentes actividades. Por un lado, los realizadores Guillermo Saura *(Sentimientos, Mirta de Liniers a Estambul)* y Nicolás Sarquís *(Palo y hueso)*, dialogaron con el público interesado en la dirección cinematográfica, la mayoría de los presentes, estudiantes de cine.

Por otro lado, el crítico Homero Alsina Thevenet explicó en su charla que para hacer crítica cinematográfica no existen recetas. El entusiasmo surgido de una sala llena se trasladó a algún café cercano para seguir el tema, luego de dos horas de escuchar atentamente los requisitos que Alsina Thevenet explicó: "Ver mucho cine, ver cine viejo y nuevo para poder establecer comparaciones y realizar una evaluación de los films, ver distintas versiones de un film y en lo posible ver todo". El segundo requisito es leer mucho sobre cine, en particular su historia. "Hay que tener conocimientos sobre los mecanismos de Hollywood", aclaró.

Otro de los temas en que hizo hincapié Alsina Thevenet fue sobre la diversidad de opiniones que pueda originar un mismo film. "La discrepancia es sagrada y tiene que ser respetada", sentenció.

Los ejemplos utilizados fueron muchos, desde el film *Lo que el viento se llevó* hasta producciones recientes como *La deuda interna* y *Buenos días Vietnam*. Se produjo así un interesante intercambio de opiniones con el público. Durante dos horas surgieron variadas preguntas, se leyeron algunas críticas realizadas por los asistentes y se habló de subjetividad, forma de trabajo, condicionamientos periodísticos, estilo, apreciaciones y pasión, tanto por el cine como por la crítica cinematográfica.

Durante este fin de semana la actividad prevista del Foro Argentino de Cine será la proyección del film *Los amores de Kafka* (1987) dirigido por el realizador Manuel Docampo Feijóo, el sábado y *Las puertitas del señor López* (1987) dirigido por Alberto Fischerman, el domingo. Las funciones tienen lugar en la sala A-B del Centro Cultural General San Martín, a las 21, con entrada libre.



8.30 - ATC - **DIBUJOS ANIMADOS**
9.00 - ATC - **SIETE DIAS DE ESPAÑA** Informativo
- 9 - **DIOS EN UN NUEVO DIA** Religioso
9.30 - ATC - **UBA XXI** Temas universitarios
- 9 - **G.I. JOE** Dibujos animados
- 11 - **FUTBOL ITALIANO**
- 13 - **TODO PESCA** Deportivo
10.00 - ATC - **EL SHOW DE LOS JUGUETES** Infantil
- 9 - **CLUB 700** Religioso
- 13 - **VAMOS A DESCUBRIR** Infantil
10.30 - 2 - **ARGENTINA, ¡QUE PAIS!***
- ATC - **QUE SE VENGAN LOS CHICOS** Musical infantil
- 9 - **LA ISLA DE GILLIGAN** Serie
- 11 - **VIDEOTUR** Interés general
- 13 - **SQUASH RACKETS** Deportivo
11.00 - 2 - **FUTBOL INFANTIL***
- 9 - **BLANCO Y NEGRO** Serie
- 11 - **INCREIBLE PERO REAL**
- 13 - **CAMPEONES** Deportivo
11.30 - ATC - **ACTUALIDAD AGROPECUARIA**
- 9 - **PUB CHEERS*** Serie
12.00 - ATC - **LOS COPIONES** Comedia
- 9 - **STINGRAY** Serie
- 11 - **BRIGADA FEMENINA** Serie
- 13 - **PLANETA TIERRA** Documentales
13.00 - 2 - **JOHNNT ALLON SHOW***
- ATC - **HISTORIAS DE LA ARGENTINA SECRETA** Periodístico-documental
- 9 - **EL JUEGO DE LOS MATRIMONIOS** Entretenimientos
- 11 - **ROCK EN TV** Musical
- 13 - **BADIA Y COMPAÑIA** Hoy: José A. Trelles, Fontova y sus sobrinos, La sonora del Plata, La Sonora de Bruno Alberto, Zimbabwe Reggae Band, César "Banana" Pueyrredón, Roberto Goyeneche, en el cierre Luis Alberto Spinetta y en el reportaje Guillermo Vilas,
14.00 - ATC - **RECORD SPORT** Deportivo
- 9 - **EL CLUB DE MADONNA** Musical
- 11 - **SABADOS DE SUPER ACCION** Hoy: "El vuelo de la doncella", con Peter Graves; "La profecía de Midas", con Richard Crenna; "Un zapato no hace homicidio", con Robert Mitchum
14.30 - 2 - **SUPER CINE*** Hoy: "Tepepa" con Orson Welles; "El analista del presidente", con James Coburn; "El escondite mortal", con Erick Oldfield
15.00 - ATC - **LATINOAMERICANO** Informativo
- 9 - **SABADOS DE LA BONDAD** Musical y de entretenimientos
16.00 - ATC - **CAMPEONATO ARGENTINO DE POLO** Final entre Indios Chapaleufú y La Espadaña
18.00 - ATC - **VERDI** Miniserie
19.00 - ATC - **2002 NEOSONIDO** Concurso de grupos de rock
19.30 - 2 - **AUTOMAN** Serie
- 9 - **LAS CLAVES DEL NUEVE** Entretenimientos
20.00 - 2 - **VENGA A BAILAR,** con Sergio Velazco Ferrero
- ATC - **FESTIVAL DE LA VIDA CONTRA EL SIDA** Actúan La Torre, Raúl Porchetto, Antonio Tarragó Ros y Alejandro Lerner
- 11 - **LOS JUEGOS DEL TERROR** Entretenimientos. Hoy incluye: "Abejas asesinas"
21.00 - 9 - **SU COMEDIA FAVORITA** "Mi mujer no miente nunca", con Georgina Barbarossa y Germán Kraus
22.00 - ATC - **FUNCION PRIVADA** Hoy: "El pasaje" de René Manzor, con Alain Delon y Christine Boisson
- 13 - **CINE SIN CORTES** Hoy: "¿Dónde está Parsifal?" (1984), con Tony Curtis y Orson Welles
23.00 - 9 - **CINE** Hoy: "La zorra de América" con Joan Collins
24.00 - 13 - **TODA LA NOCHE** Incluye: Redacción de guardia; Music Box; Series y largometrajes.
0.15 - 11 - **TRASNOCHE** "Muñecas de papel", con Joan Hackett
1.00 - ATC - **TRASNOCHE** Hoy: "Circe", de Manuel Antín, con Graciela Borges y Alberto Argibay

DISCEPOLO AL TEATRO

La historia se hizo tango

(Por Gustavo Lladós) Hasta hace poco "Discepolín" era sólo el diminutivo de uno de los más grandes autores de tango de toda la historia del género: Enrique Santos Discépolo. Ahora es también el título de una comedia musical que, con textos de Pedro Orgambide y música de Atilio Stampone, se encuentra en plena etapa de ensayos con vistas a subir a escena en el teatro Lola Membrives a comienzos del '89. Aunque basada en la vida del creador de "Cambalache", "la obra está armada de manera tal que aparece también el marco histórico en la que ésta se desarrolló", dice su director Alberto Fernández De Rosa.

El actor que corporizará a Discepolín será Rubén Stella, en su primer gran protagónico para el teatro, al que secundarán Luis Tasca como Armando Discépolo y Marta González en el rol de Tania, esposa del también compositor y director de orquesta, bailarín, actor y director de cine. La elección de los intérpretes surgió "fundamentalmente del compartir una misma mística, un mismo pensamiento", explica De Rosa, a lo que Orgambide agrega que "aquí hay mucha identificación ideológica", ya que —subraya— "todos somos del campo popular".

Con respecto a la génesis del proyecto, Orgambide cuenta que Discépolo como personaje ya se le había "aparecido" al crear *Eva*, el musical que protagonizó hace dos años Nacha Guevara en el teatro Maipo. En esa ocasión pensó en incluirlo en la pieza, "como en la *Evita* norteamericana habían puesto al Che Guevara". Pero no lo hizo, aunque tampoco dejó al personaje relegado al olvido: hace tres años dio forma al texto inicial de *Discepolín,* al que luego le seguirían varios otros hasta dar con el actual y definitivo.

Esta "versión libre sobre la vida de Enrique Santos Discépolo" —como prefiere calificarla su autor—, que cuenta con coreografías de Doris Petroni y Susana Nova, escenografía de Leandro Ragucci, vestuario de Héctor Vidal Rivas e iluminación de Aníbal Di Salvo, se traducirá en escena a través de "un joven cantor que como todos nosotros busca su identidad, no sólo étnica, sino política, y su lugar en la Argentina". Interpretado por el actor cantor Juan Darthés, este personaje es el encargado de invocar a Discépolo, mientras que dos ángeles reos "muy a la manera de los de la comedia del arte" serán los que lo trasladarán a la tierra. Ya radicado aquí, recorrerá el medio siglo en que transcurre su vida, de 1901 a 1951. "Así él mostrará los conventillos y el cambalache de su vida", dice De Rosa, y también "el nacimiento de la Argentina inmigrante" según Orgambide.

La obra, que al decir de su director mostrará "el compromiso vital de Discépolo con la historia contemporánea", "a través de una concepción grotesca, similar a la estética suya", girará, entre otros, sobre tres ejes: la relación entre Enrique y su hermano Armando, su adhesión al peronismo y su amor por Tania. Con el primer eje, la pieza intenta señalar que "Enrique nunca tuvo el lugar que la cultura oficial si le brindó a Armando" y que "siempre se lo menoscabó como autor de tanguitos y se ocultó que era coautor de varias obras con su hermano. Aunque mostremos las diferencias entre ambos —sigue diciendo Orgambide— de ninguna manera la obra se reducirá a la antinomia Armando-antiperonista y Enrique-peronista".

El segundo eje está enfocado "desde la contradicción —continúa—, tal como fue en su vida", y sus consecuencias. En este musical existe una escena en la que a Enrique, luego de avalar el ascenso de Perón al poder a través de su personaje radial —Mordisquito—, sus amigos le retiran el saludo e incluso le organizan un banquete al que nadie asiste. "Esto es lo que lo mata", dice Orgambide y concluye: "porque está claro que Enrique se muere de pena". Su relación con Tania, el gran amor de su vida, en cambio, surge desde un principio como menos dramática. Se la mostrará desde el mismo momento en que Enrique la descubrió al ingresar a un cabaret, y se deslumbró cuando ella se encontraba entonando un tango suyo: "Esta noche me emborracho".

"Cuando me ofrecieron el papel primero sentí miedo —recuerda Marta González—, porque de los tres personajes importantes es el único que queda vivo, pero de todas maneras me dije que se trataba de la Tania que proponía Orgambide."

CINE

◑ *Glauber Rocha* en la sala Lugones (Corrientes 1530). Del iniciador del cinema novo brasileño, se proyectan, hoy: *Claro* (1975) y mañana: *A Idade da Terra* (1980).
◑ *Una adolescente en mi vida,* de Bertrand Blier, con Maurice Ronet y Patrick Dewaere; hoy y mañana en el SHA (Sarmiento 2255).
◑ *Juan Moreira,* de Leonardo Favio, con Rodolfo Bebán y Edgardo Suárez; hoy y mañana a las 21 en el Patio de la Fuente del Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires (Junín 1930). Además, dos cortometrajes: *Guacho Abel* y *El loco no se va.* Todo gratis.
◑ *Novecento* (II parte), de Bernardo Bertolucci, con Robert De Niro y Gérard Depardieu; el lunes a las 18 en el Instituto de Educación Cooperativa de El Hogar Obrero (Moreno 1729). Gratis.
◑ *Muestra de Video Joven Rioplatense,* Los lunes a las 19.30 en el Foro Gandhi (Montevideo 453). Este lunes se proyectarán: *Alerta en primavera, Por la calle* y *Compañeros de clase;* a las 21: *El enamorado de los ascensores* y *La clase prestadora de servicios.*



TEATRO

◑ *Ulf,* de Juan Carlos Gené, con la dirección de Claudio Di Girolamo; los sábados a las 22 y domingos a las 20.30 en el Teatro Municipal General San Martín (Corrientes 1530).
◑ *El protagonista,* de Luis Agustoni, con Oscar Martínez y Ana María Picchio; últimas funciones hoy a las 20.30 y 23 y mañana a las 20.30, en el Ateneo (Paraguay 918).
◑ *Minas de celuloide,* clips de danza en un espectáculo multimedia del grupo Movidanz, sobre temas de Sumo, Charly García y Fito Páez. En Mediomundo Varieté (Corrientes 1872); hoy a las 24.

MUSICA

◑ *Paco de Lucía,* el guitarrista español se presenta hoy en el Gran Rex (Corrientes 857).
◑ *Cuarteto Zupay* presenta "Con los pies en la tierra"; los sábados a las 21.30 y los domingos a las 20.30 en el Presidente Alvear (Corrientes 1659).
◑ *Norma Peralta* estará hoy a las 23 en el Centro Cultural Gerónima (Lima 1035).
◑ *Pierrock y los no videntes,* clown-rock en Taxi Concert (Azcuénaga 1968), hoy a las 0.30.
◑ *Rock colegio,* recital-baile, con Magnum 44 y Pelvis, hoy desde las 22 en Virrey del Pino (Ruta 3, Km 40, Pcia. de Buenos Aires).

PIBES

◑ *Tom y Jerry,* en El Hogar Obrero (Moreno 1729), hoy a las 10.30. Gratis.
◑ *La titiritesca,* de Javier Villafañe, con dirección de Eva Halac; hoy a las 16 en la Casa de la Provincia de Buenos Aires (Callao 237). Gratis.
◑ *Frankestein, el monstruito,* exclusiva para niños mayores de 8 años. Hoy y mañana a las 17 en el Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires (Junín 1930). Gratis.



Zupay con Cía en el Presidente Alvear.



Gené y su maravilloso *Ulf* en el San Martín.

GRATIS

◑ *Orquesta Filarmónica de Buenos Aires,* en un concierto con piezas de Dvorak, Liszt, Wagner y Tchaicovsky, entre otros. Hoy a las 21 en la Plaza San Martín de Tours (Posadas y Schiaffino).
◑ *Orquesta Nacional de Música Argentina,* última presentación del año, el lunes a las 19 en el Cervantes (Libertad 815). A las 20.30 se presentará la Orquesta Municipal de Tango de Avellaneda.
◑ *Jorge López Ruiz* en "Contrabajismos", concierto de música argentina moderna; hoy a las 20.30 y mañana a las 19 en el Hall Central del Teatro Municipal San Martín.
◑ *Tertulia guitarrística* en el Instituto de Educación Cooperativa de El Hogar Obrero (Moreno 1729), hoy a las 21.
◑ *Propuesta,* de Lorenzo Quinteros, con dirección de Juan Laplace; hoy a las 21 en la Casa de la Provincia de Buenos Aires (Callao 237).
◑ *Teatro barrial,* hoy y mañana, cuatro funciones por noche, a partir de las 20 en el Teatro de la Ribera (Pedro de Mendoza 1821).
◑ *Viva Buenos Aires.* Juan Vattuone presenta sus tango-blues en Liber/arte (Corrientes 1555), hoy a la 1.30 (madrugada del domingo).
◑ *El cotiledón,* propuesta de escultura, música y danza; hoy y mañana a las 17 en el Jardín Botánico.
◑ Mañana a las 22 se realizará un encuentro coral con la participación del *Grupo de Experimentación Vocal de la Fundación San Telmo,* el *Coro de Cámara de Adrogué* y el *Coro de la Municipalidad de Berazategui.* La cita será en Defensa 1344 y la entrada es libre.
◑ Paco de Lucía, el guitarrista español se presenta hoy en el Gran Rex (Corrientes 857).
◑ *Banda Sinfónica Municipal,* con música de películas, hoy a las 21 en Parque Centenario.

CINE/12

Falso testigo	(Curtis Hanson, 1988) Hay un ingenioso planteo de intriga policial en este relato, que se inicia con un adulterio y sigue por caminos imprevisibles. Aunque la sustancia dramática es trivial, su desarrollo conduce a un cumplido entretenimiento del género. Con Steve Guttenberg, Elizabeth McGovern, Isabelle Huppert. **(Ambassador, Atlas Santa Fe, Atlas Belgrano.)**	**La señora**	(Jordi Cadena, 1987) Un logrado cuadro de época (Mallorca, hacia 1930) da el clima represor y sórdido en que se ubica este drama de represión y perversión en el sexo. La expresividad visual, la mesura, el laconismo de los diálogos son virtudes complementarias de la excelente interpretación de Silvia Tortosa. **(Monumental, Lorena, Grand Splendid, Belgrano.)**	**U2-Rattle and Hum**	(Phil Joanou, 1988). Toda la fuerza del grupo irlandés U2, en imágenes registradas durante su gira norteamericana. Incluye sus temas más famosos, entre los que se destacan las versiones de "Helter Skelter" (de Lennon y McCartney), "All Along the Watchover" (de Bob Dylan). Las tomas a contraluz son uno de los máximos atractivos de este largometraje. **(Ocean, Metro, Santa Fe, Belgrano.)**
Bagdad Café	(Percy Adlon, 1987) El primer estreno comercial de este director del moderno cine aleman, es una original comedia sobre lo que le ocurre a los seres comunes en un lugar desértico próximo a Las Vegas. Tierna e irónica, imaginativa y renovadora en lo expresivo, la película descansa en la singular Marianne Sägebretch. **(Metropolitan, Monumental 2.)**	**El diablo en el cuerpo**	(Marco Bellocchio, 1985) El tema es el deseo, según la novela de Raymond Radiguet escrita en 1923, llevada a la actualidad italiana. Una mujer se debate entre su propio deseo y el de quienes la rodean. Con Maruschka Detmers, Federico Pitzalis y Ricardo de Torrebruna, según la iluminación de Giuseppe Lanci. **(Sarmiento, Lorca, Atlas Recoleta.)**	**Mejor solo que mal acompañado**	(John Hughes 1988) La vieja receta cinematográfica de la pareja de cómicos, da aquí como resultado una comedia inteligente y bien construida en torno a las desventuras de viaje de un "gordo y un flaco" de esta década. Con gags que recuerdan al cine mudo, buenos efectos y agilidad en el relato. **(Metro.)**
Buenos días, Vietnam	(Barry Levinson, 1987). Como locutor y disc-jockey en una radio del frente bélico, Robin Williams se luce continuamente en esta insólita comedia. El libreto y la dirección progresan sin embargo hasta una dura crítica al oficialismo político y militar, como responsables del mayor desastre norteamericano en el siglo. **(Luxor, Santa Fe.)**	**La casa de Bernarda Alba**	(Mario Camus, 1987). Excelente traslación cinematográfica de una obra maestra de Federico García Lorca, con destacadas actuaciones de Ana Belén, Irene Gutiérrez Caba y Florinda Chico. Sutileza y economía expresiva en la exposición de un drama personal que es en definitiva una alegoría del autoritarismo. **(Broadway, América, Atlas Belgrano.)**	**La deuda interna**	(Miguel Pereira, 1987-88) Uno de los films más conmovedores del cine argentino, realizado con una excepcional economía de recursos expresivos, en torno a la historia de vida de un niño de la Puna. Metáfora sobre las consecuencias del reciente pasado político argentino, ganadora del Oso de Plata en el Festival de Berlín. **(Ideal.)**
El caso Almería	(Pedro Costa Muste, 1983). En 1981, tres jóvenes, señalados como integrantes de ETA son cruelmente masacrados. Tres miembros de la Guardia Civil son juzgados como principales responsables. Un dramático relato tomado de la crónica periodística española que, a la sombra del agitado último fin de semana, resulta un oportuno ejercicio. Con Agustín González. **(Libertador, Belgrano.)**	**La vida es un río tranquilo... ¿o no?**	(Etienne Chatiliez, 1987) Inteligente sátira sobre los desniveles sociales, que sin pretensiones hace reflexionar y reír, en torno del cambio de identidades de los respectivos hijos de una familia burguesa y de otra de clase baja. El equívoco se descubre accidentalmente y altera el río tranquilo que parecían ser sus vidas. **(Loire.)**	**Thérèse**	(Alain Cavallier, 1986) Curiosa aproximación al tema de la santidad a través de las memorias de Thérèse de Lisieux, muerta a los 24 años y conocida al ser canonizada, como Santa Teresita. Exquisito y particular tratamiento estético para una obra que temáticamente puede interpretarse en más de un sentido. **(Maxi.)**

Clasifica/12

Para publicar en esta seccion Tel.: 44-8714 Av. Santa Fe 1440 Local 13

Clasifica/12

RECEPTORIAS

Centro: Tucumán 536 subsuelo L. 340. Esmeralda 561 · Loc. 17.
Belgrano: Cabildo 2280 Loc. 75. Cabildo 2230 · Col. 114. Cabildo 1849 · Loc. 10.
Chacarita: Fco. Lacroze 3863.
Constitución: Constitución 1150 2° OF. "D".
V. del Parque: Cuenca 3096 Loc. 10.
Congreso: Pte. Luis Sáenz Peña 169.
Devoto: Av. Mosconi 3063.
Recoleta: Anchorena 1573.
Paternal: Añasco 2488.
Liniers: El Mirasol 125.
Adrogué: Bme. Mitre 981 · Loc. 7.
San Martín-Villa Lynch: Monteagudo 775.
Tribunales: Paraná 430.
Palermo: Gorriti 5712.
Montserrat: Sgo. del Estero 286 6° p. Ofic. 5.
Villa Crespo: Malabia 13

LLAMADA PRIVADA

■ Descifre el mensaje clave utilizando el tablero.
■ Ubique las propuestas de su interés y comuníquese con LLAMADA PRIVADA: 37-5357 38-2178 de 9 a 16 hs Sábado de 9 a 13 hs.
■ No olvide dejar su número telefónico.

Acérquese a estas receptorías autorizadas para publicar su propuesta:
AV. DE MAYO 1370 Piso 12 of. 338-339
Corrientes 2330 8° 812 (Gal. Internac.)
Formosa 763
Callao 1588
Subte Tribunales (Linea D)
Laprida 1407
Bolivar 1374
Tucumán 540 (Gal. Jardín) Subsuelo Local 347
Hipólito Yrigoyen 1263/65 local 10
Av. Entre Rios 1096
Santiago del Estero 286, 6° Of. 5
Salta 559

A Dama
B Señor
C Viudo/a
D Soltero/a
E Separado/a
F Profesional
G Comerciante o Empresario/a
H Funcionario o Ejecutivo/a
I Empleado/a
J Aceptable Presencia
K Excelente Presencia
L Bienes Reales
M Recursos Normales
N Economía Resuelta
P Busca
Q Hasta
R Referencias Acordes
S Referencias Razonables
T Para
U Intercambio de Propuesta
V Compartir Gustos
W Compañerismo Mutuo
X Intentar Relación
Y Similar Inquietud
Z Abstenerse Delirantes

A20DIKMPBQ25KDYTUV	630	A35DFKMPBQ46RYTUV	193	A40EGKLMPBQ46YTUX	603	A50EFHKNPBQ55RTUXZ	602	B25DKMPAQ28TV	684	B34DHKLPAKQ34TWX	624	B39DFJNLPAQ39TWXY	621
A27DFKMPBQ35DEFKTX	190	A36EFKMPBQ48SYTVX	189	A41CFKLPBFKQ48LTVX	186	A50GEJLPBQ68SYTWXV	625	B30DIKPAQ30KSTUV	192	B35DFKMPAQ35KSYTWU	188	B42GFKNPAKQ35TVWU	681
A32DIKMPBQ36KTUW	682	A37DFJNPBQ45RSTXUW	620	A43CIKMPBQ55SYTWV	187	A51EIKLMPBQ60TUW	622	B31DGKMPAQ25KTV	142	B35EFKMLPAQ30TVWX	632	B46HJLMPAQ40TUV	601
A33DHFKPBQ37DHFTX	592	A40DGKLPBQ55RTXYZ	191	A49EGJNPBQ50TUWX	573	A55CGJLPBYQTXZ	683	B34DFKMPAQ34KTVWX	631	B38EIKMLPAKQ35TWUX	591	B54GKLNPAQ35KYU	623





ADAN. Corrientes 955. Tel.: 393-6115. A las 14, 15.30, 17, 18.30, 20 y 21.30 hs.: **El libro de la selva,** de Walt Disney. En castellano. S/R.

ALFA. Lavalle 842. Tel.: 322-1114. A las 13.30, 15.40, 18, 20.10 y 22.30 hs.: **Un príncipe en Nueva York.** S/R. Sáb. trasn.

AMBASSADOR. Lavalle 777. Tel.: 322-9700. A las 13.10, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs.: **Falso testigo.** P/13. Sáb. trasn.

AMERICA. Callao 1057. Tel.: 41-3818. A las 15.25, 18, 20.35 y 23.10 hs.: **Dance Academy.** S/R. Sáb. trasn.

ARIZONA. Lavalle 727. Tel.: 322-6967. A las 13.30, 16.45, 20 y 23.15 hs.: **Goce profundo;** a las 14.55, 18.10 y 21.25 hs.: **No hay cámara como la mía.** P/18. Sáb. trasn.

ARTE. Diag. Roque S. Peña 1156. Corrientes 1145. Tel.: 35-7934. A las 17 y 19.50 y 22.30 hs.: **Africa mía,** de S. Pollack. Pl.: ₳ 11. S/R.

ATLAS LAVALLE. Lavalle 869. Tel.: 322-1936. A las 13.15, 15.05, 17, 18.50, 20.55 y 23 hs.: **El gran dragón blanco.** P/13. Sáb. trasn.

ATLAS RECOLETA. Guido 1952. Tel.: 803-3313. A las 16, 18.20, 20.40 y 22.50 hs.: **Cita con la muerte.** S/R.

ATLAS SANTA FE I. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 15.25, 17.55, 20.25 y 23 hs.: **Falso testigo.** P/13. Sáb. trasn.

ATLAS SANTA FE II. Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 14.25, 16.35, 18.45, 20.55 y 23.05 hs.: **El irresistible seductor.** P/13. Sáb. trasn.

AUDITORIO DE BUENOS AIRES. Florida 681/83. Tel.: 322-2775. Continuado de 10 a 0 h. **El cuarteto porno** y **Las tentaciones de 007.** P/18. Exhibición condicionada. Pl.: ₳ 60.

AUTOCINE PANAMERICANO. Avalos entre Pelliza y Ugarte, Olivos. (Acceso por Pelliza al 4400, a tres cuadras de la Panamericana.) Tel.: 762-5863. A las 21.40 y 23.10 hs.: **El irresistible seductor.** P/13. Sáb. trasn.

AVENIDA. Av. de Mayo 675. Tel.: 331-6626. A las 12.50, 16.10, 19.30 y 22.50 hs.: **Acorralado;** a las 14.25, 17.50 y 21.10 hs.: **Locademia de medicina.** S/R.

BIARRITZ. Suipacha 482. Tel.: 322-0356. A las 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30 hs.: **El irresistible seductor.** P/13. Sáb. trasn.

BIOGRAFO UNO. Av. Corrientes 4636. Tel.: 394-0239. Continuado de 12 a 0.30 h.: **Marylin porno** (en 3° dimensión) y **Amor porno** (en 3° dimensión). P/18. Pl.: ₳ 50. Exhibición condicionada.

BROADWAY. Av. Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. A las 15.50, 18, 20.15 y 22.20 hs.: **La casa de Bernarda Alba.** P/13.

CAPITOL. Santa Fe 1848. Tel.: 44-2379. A las 15.45, 18.10, 20.40 y 23 hs.: **Espías sin rostro.** S/R. Sáb. trasn.

CINEMA UNO. Suipacha 460. Tel.: 322-1112. A las 16, 18, 20.30 y 22.30 hs.: **Baile caliente** (Dirty dancing). P/16. Sáb. trasn.

CONCORDE. Lavalle 925. Tel.: 35-1850. A las 13, 14.40, 16.30, 18.20 y 20.30 hs.: **Pinocho y el emperador de la noche,** (En castellano). S/R. A las 22.30 hs.: **La séptima profecía.** P/16. Sáb. trasn.

ELECTRIC. Lavalle 836. Tel.: 322-1846. A las 13, 16.20, 20.20 y 23.10 hs.: **El último valiente;** a las 14.40, 18 y 21.40 hs.: **Foxtrap** (misión al acecho). P/13.

EMPIRE. Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 47-1200. A las 15.40, 19.20 y 23 hs.: **Atracción fatal;** a las 17.40 y 21.20 hs.: **Todo lo que Ud. siempre quiso saber sobre el sexo pero temía preguntar.** P/16.

GAUMONT. Rivadavia 1635. Tel. 40-3050. A las 16.15, 18.30, 20.50 y 23 hs.: **El bosque animado.** S/R.

GRAND SPLENDID. Av. Santa Fe 1860. Tel.: 44-0808. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15 hs.: **La señora.** P/18. Sáb. trasn.

HARDCORE. Florida 940/42. Tel.: 311-0603. A las 10.15, 13.15, 16.15, 19.15 y 22.15 hs.: **Hospital porno;** a las 11.45, 14.45, 17.45 y 20.45 hs.: **Porno club.** P/18. Exhibición condicionada. Pl.: ₳ 35. Sáb. trasn. (Domingo cerrado).

HEBRAICA (CINEMATECA ARGENTINA). Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. Ciclo Patrick Deware. A las 16, 18, 20 y 22 hs.: **Una adolescente en mi vida** de Bertrand Blier, con Patrick Deware y Ariel Besse. P/18. Pl.: ₳ 9. Est. y jub.: ₳ 6. Refrigeración.

IDEAL I. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 22.50 hs.: **Ojos negros.** Refrigeración. S/R.

IDEAL II. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **Caravaggio.** P/18. Refrigeración.

IDEAL III. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs.: **Las aventuras de Chatrán.** S/R. Refrigeración.

IDEAL V. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **La deuda interna,** con Juan José Camero. Dir.: Miguel Pereira. S/R.

IDEAL VI. Suipacha 378. Tel.: 35-3300. A las 13, 15.25, 18, 20.20 y 22.40 hs.: **Las alas del deseo,** de Win Wenders. P/13.

I.F.T. SALA UNO. Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420. **Semana del nuevo cine chino.** A las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.: **El sorgo rojo** de Zhang Yimou. Pl.: ₳ 10.

IGUAZU. Lavalle 940. Tel.: 393-9931. A las 13.35, 16, 18.10, 20.35 y 23 hs.: **Arturo 2. El millonario arruinado.** S/R. Sáb. trasn.

IRCA. (Instituto para la investigación y realización cinematográfica en la argentina). Corrientes 1994 2° piso. Tel.: 99-3069. Sábado a las 21 hs.: **Molière** de Ariane Mnouchkine (partes I y II). Debate coordinado por Ariel Sandoval.

LARA. Av. de Mayo 1225. Tel.: 38-6966. A las 16, 19.15 y 22.30 hs.: **Locademia de Policía V** (operación Miami Beach); a las 14.30, 17.40 y 21 hs.: **Benji, el perseguido.** S/R.

LIBERTADOR. Corrientes 1334. Tel.: 40-7443. A las 13.45, 16, 18.20, 20.50 y 23 hs.: **El caso Almeria.** P/13. Sáb. trasn.

LOIRE. Corrientes 1524. Tel.: 49-1900. A las 15.30, 17.20, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **La vida es un río tranquilo... ¿o no?.** P/16. Sáb. trasn.

LORANGE. Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. A las 13.45, 15.20, 16.50 y 18.20 hs.: **Los aristogatos,** de Walt Disney. S/R. En castellano.

LORENA. Corrientes 1551. Tel.: 46-7501. A las 15.30, 17.20, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **La señora.** P/18. Sáb. trasn.

LORCA I. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs.: **El diablo en el cuerpo,** de Marco Bellocchio. P/18. Con reservas.

LORCA II. Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 15.20, 17.30, 19.20, 21.10 y 23 hs.: **Alguien te está mirando.** P/18. Sáb. trasn.

LOS ANGELES I. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 13, 14.35, 16.10, 17.45, 19.20, 20.55 y 22.30 hs.: **El libro de la selva,** de Walt Disney. (En castellano). S/R.

LOS ANGELES II. Corrientes 1770. Tel.: 45-2405 y 40-3742. A las 13.05, 14.30, 15.55, 17.20, 18.45, 20.10, 21.35 y 22.50 hs.: **Las aventuras de Snoopy.** (En castellano). S/R.

LOSUAR. Corrientes 1743. Tel.: 40-6100. A las 14.15, 16, 17.45, 19.30, 21.15 y 23 hs.: **Pinocho y el emperador de la noche.** S/R. En castellano.

LUXOR. Lavalle 669. Tel.: 322-3893. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55 hs.: **Buenos días, Vietnam.** P/13. Sáb. trasn.

MAXI I. C. Pellegrini 657/69. Tel.: 35-8822. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs.: **Thérèse.** P/13.

MAXI II. C. Pellegrini 657/69. Tel.: 35-8822. A las 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs.: **Cita con la muerte.** S/R.

METRO I. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.35 y 23 hs.: **U2 Rattle and Hum.** S/R. Sáb. trasn.

METRO II. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 22.55 hs.: **Un príncipe en Nueva York.** S/R. Sáb. trasn.

METRO III. Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.40 hs.: **Mejor solo que mal acompañado.** S/R. Sáb. trasn.

MINICINE S.O.C. Viamonte 2045. Tel.: 45-0509/ 46-0442. A las 20 y 22 hs.: **Esperando la carroza,** de Alejandro Doria con A. Gasalla, China Zorrilla y elenco. P/13. Pl.: ₳ 7.

MONUMENTAL I. Lavalle 780. Tel.: 393-8865. A las 13.45, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.: **La señora.** P/18. Sáb. trasn.

MONUMENTAL II. Lavalle 780. Tel.: 393-8865. A las 16.15, 18.10, 20.05 y 22 hs.: **Bagdad café.** S/R.

MULTICINE. Corrientes 753/ Lavalle 750. Tel.: 393-6478. (Galería Corrientes Angosta). Continuado las 24 horas. Exhibición condicionada. Sala Gay: **Los mecánicos calientes** y **Los jóvenes y los viejos.** Pl.: ₳ 100. Sala 1: **La sirvienta porno** y **Rocky porno.** Pl.: ₳ 50. Sala II: **Bootsie, la mujer que inventó el porno** y **Porno a medianoche.** Pl.: ₳ 60. Sala 3: **Haciendo porno** y **Ginger porno en el whisky.** Pl.: ₳ 70. Sala IV: **Buscando a Susan** y **Desviaciones porno.** Pl.: ₳ 80. Sala V: **Noche de sexo porno salvaje** y **Porno en U.S.A.** Pl.: ₳ 90. Sala VI: **Nalgas íntimas porno** y **División porno.** Pl.: ₳ 100.

NORMANDIE. Lavalle 861. Tel.: 322-1000. A las 13.30, 15.55, 18.15, 20.20 y 22.30 hs.: **Dance Academy.** S/R. Sáb. trasn.

OCEAN. Lavalle 739. Tel:. 322-1515. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.: **U2 Raffle and Hum.** S/R. Sáb. trasn.

PARAMOUNT. Lavalle 845. Tel.: 322-9999. A las 13.10, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.20 hs.: **Exterminador de mercenarios.** P/16. Sáb. trasn.

PATIO BULLRICH "I". Posadas 1245. A las 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs.: **Falso testigo.** P/13.

PATIO BULLRICH "II". Posadas 1245. A las 16, 18.15, 20.20 y 22.35 hs.: **Arturo 2. El millonario arruinado.** S/R.

PLAZA. Corrientes 939. Tel.: 322-7577. A las 16, 18, 20.15 y 22.30 hs.: **Espías sin rostros.** Sáb. trasn.

SALA ADULTO. Gral. Urquiza 124. A dos cuadras de la Est. Once. Exhibición continuada de 10 a 24 hs.: **Vibración carnal** y **Rubias ardientes.** P/18. Sáb. trasn. Pl.: ₳ 35.

SALA EROTIC. Av. Juan de Garay 1267. Tel.: 26-3298. Continuado de 10 a 24 hs.: **Carrouss el erótico** y **La mujer del prójimo.** P/18. Exhibición condicionada.

SALA LEOPOLDO LUGONES. Corrientes 1530. Tel.: 46-8611. Retrospectiva de Glauber Rocha. A las 15 y 20 hs. (secciones numeradas): **Claro.** Dir.: Glauber Rocha; a las 17.30 y 22.30 hs (secciones numeradas): **Antonio das mortes.** Dir.: Glauber Rocha. Pl.: ₳ 13. P/18.

SANTA FE I. Santa Fe 1947. Tel.: 44-8980. A las 14.50, 16.55, 19, 21.10 y 23.20 hs.: **U2 Rattle and Hum.** S/R. Sáb. trasn.

SANTA FE II. Santa Fe 1947. Tel.: 44-8980. A las 13.10, 14.45 y 16.20 hs.: **Pinocho y el emperador de la noche,** (En castellano). S/R.; a las 18.10, 20.35 y 23 hs.: **Buenos días, Vietnam.** P/13. Sáb. trasn.

SARMIENTO. Lavalle 852. Tel.: 322-3338. A las 13.30, 15.55, 18.15, 20.20 y 22.30 hs.: **El diablo en el cuerpo.** P/18. Con reservas. Sáb. trasn.

SELECT LAVALLE. Lavalle 921. Tel.: 35-0235. A las 13.10, 17 y 21 hs.: **Infierno rojo;** a las 15, 19 y 23 hs.: **Rambo III.** P/13. Sáb. trasn.: **Pink Floyd, The Wall.** P/18.

STUDIO. Santa Fe 2541. Tel.: 821-5845. A las 14, 15.45, 17.35, 19.25, 21.20 y 23.15 hs.: **La deuda interna.** S/R. Sáb. trasn.

SUIPACHA. Suipacha 442. Tel.: 22-1195. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs.: **Quisiera ser grande.** S/R. Sáb. trasn.

TROCADERO. Lavalle 820. Tel.: 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10 hs.: **Los buenos muchachos se visten de negro.** P/16. Sáb. trasn.

CINES DE BARRIO

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. Tel.: 781-7200. A las 15.30, 18, 20.30 y 23 hs.: **Falso testigo.** P/13. Sáb. trasn.

BELGRANO I. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 14.40, 16.50, 19, 21.10 y 23.20 hs.: **U2 Rattle and Hum.** S/R. Sáb. trasn.

BELGRANO II. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 14.10, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10 hs.: **Arturo 2. El millonario arruinado.** S/R.

BELGRANO III. Obligado y Mendoza. Tel.: 781-8183. A las 13.30, 15.10, 16.50, 18.30 hs.: **Pinocho y el emperador de la noche.** (En castellano). S/R; a las 20.10 y 22.45 hs. **El caso Almeria.** P/13.

CABILDO. Av. Cabildo 2347. Tel.: 784-3852. A las 14.30, 16.40, 18.50, 16.50, 19, 21.10 y 23.20 hs.: **U2 Rattle and Hum.** S/R. Sáb. trasn.

GRAL. PAZ I. Av. Cabildo 2702. Tel.: 781-1412. A las 13.40, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs.: **Dance Academy.** S/R. Sáb. trasn.

GRAL. PAZ II. Av. Cabildo 2702. Tel.: 781-1412. A las 14, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10 hs.: **El diablo en el cuerpo.** P/18. Con reservas. Sáb. trasn.

GRAL. PAZ III. Av. Cabildo 2702. Tel.: 781-1412. A las 13.40, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15 hs.: **El irresistible seductor.** P/13. Sáb. tras..

GRAN SAVOY. Av. Cabildo 2829. Tel.: 781-6500. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.: **Buenos días, Vietnam.** P/13. Sáb. trasn.

LIDO. Av. Cabildo 3241. Tel.: 701-2996. A las 14.20, 18.30 y 22.30 hs.: **Vigilantes de la calle;** a las 16.30 y 20.40 hs: **Palabras que matan.** P/18. (sábado, domingo y lunes a las 14.20 y 18.30 hs.: **Ico, el caballito valiente,** a las 16.30: **Las aventuras del superconejo.** S/R. A las 20.40 hs.: **Palabras que matan** y 22.30 hs.: **Vigilantes de la calle**).

MIGNON. Juramento 2433. Tel.: 784-3899. A las 14.20, 16.10, 18, 19.50, 21.30 y 23 hs.: **La señora** P/18. Sáb. trasn.

BOEDO

CUYO. Boedo 858. Tel.: 97-6975. A las 15, 18.50 y 22.40 hs.: **Dance Academy;** a las 17 y 20.50 hs.: **Los saqueadores de Atlántida.** S/R.

LOS ANDES. Boedo 777. Tel.: 97-4233. A las 14.30, 18.30 y 22.30 hs.: **Un príncipe en Nueva York;** a las 16.30 y 20.30 hs.: **Milagro en la calle 8.** S/R.

NATIONAL PALACE. Av. San Juan 2461. Tel.: 941-1723. A las 14.30, 17.15 y 19.50 hs.: **Pinocho y el emperador de la noche,** (En castellano); a las 16 y 18.40 hs.: **He-man II,** a las 21.15 hs.: **Rambo II** y 22.50 hs.: **De tal padre tal hijo.** S/R. Sáb. trasn. 0.30: **Rambo II.**

COLEGIALES

ARGOS. Federico Lacroze 3455. Tel.: 553-0673. A las 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs. (sábado únicamente: 14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 hs.) **El libro de la selva,** de Walt Disney. (En castellano). (Jueves cerrado) Sábado 22 hs.: **"La sartén por el mango",** de Javier Portales.

FLORES

FENIX. Av. Rivadavia 7802. Tel.: 612-8858. A las 14.40, 17.50 y 21 hs.: **Pinocho y el emperador de la noche;** (En castellano); a las 16.10 y 19 hs.: **Guerreros del viento.** (Sábado únicamente: 14.40 y 17.50 hs.: **Guerreros del viento,** a las 16.10 y 19.20 hs.: **Pinocho y el emperador de la noche).** S/R. Jueves cerrado.

FLORES. Av. Rivadavia 6661. Tel.: 631-3701. A las 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.: **El diablo en el cuerpo.** P/18. Con reservas. Sáb. trasn.

GRAND PRIX. Gaona 3263. Tel.: 581-2551. A las 17 y 20.40 hs.: **Pie grande y los Henderson,** a las 19 y 22.40 hs.: **Tiburón IV** S/R. Lunes a viernes. Pl.: ₳ 7, sábado y domingo: ₳ 10 (Jueves cerrado).

PUEYRREDON. Av. Rivadavia 6871. Tel.: 612-0389. A las 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs.: **Buenos días, Vietnam.** P/13. Sáb. trasn.

RIVERA INDARTE. Rivera Indarte 44. Tel.: 612-5500. A las 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs.: **Dance Academy.** S/R. Sáb. trasn.

SAN JOSE. Av. Rivadavia 7350. Tel.: 611-5989. A las 14.30, 18.30 y 22.30 hs.: **El gran dragón blanco;** a las 16.30 y 20.30 hs.: **El regreso del guerrero americano.** P/13. Sáb. trasn.

FLORESTA

GRAN RIVADAVIA. Av. Rivadavia 8636. Tel.: 69-1356. A las 14.30, 18.30 y 22.30 hs.: **Baile caliente** (Dirty dancing); a las 16.30 y 20.20 hs.: **Robocoop.** P/16.

LOPE DE VEGA. Lope de Vega 1744. Tel.: 567-4343. A las 14.30 y 19.10 hs.: **Ico, el caballito valiente,** a las 16 y 20.40 hs.: **Pinocho y el emperador de la noche;** de Walt Disney; a las 17.40 y 22.20 hs.: **Expedición Atlantis.** (En castellano). S/R. (Jueves cerrado).

LINIERS

GRAN LINIERS. Av. Gral Paz 47. Tel.: 653-2266. A las 14.20, 18.10 y 22 hs.: **U2 Rattle and Hum;** a las 16.20 y 20.10 hs.: **Hay un loco en el espacio.** S/R. Sáb. trasn.: 23.45 hs.: **Pink Floyd** (The wall) y 1.15 h.: **U2 Rattle and Hum.** (Miércoles cerrado).

GRAN ODEON. Moutiel 160. Tel.: 641-7673. A las 14, 17.10 y 20.30 hs.: **El regreso del guerrero americano;** a las 15.40, 18.55 y 22.15 hs.: **El gran dragón blanco.** S/R.

MARTIN FIERRO. Av. Gral. Paz 47. Tel.: 653-2266. A las 14.15, 18 y 21.45 hs.: **Arturo 2. El millonario arruinado;** a las 16.20 y 20.05 hs.: **Locademia de policía V** (operación Miami Beach) S/R. (Martes descanso).

MATADEROS

ALBERDI. Juan B. Alberdi 6169. Tel.: 687-0496. A las 15.35, 19.55 y 23.05 hs.: **El gran dragón blanco;** a las 14.45, 18.05 y 21.25 hs.: **El regreso del guerrero americano.** P/13. Sáb. trasn.

NORTE

GRAN NORTE. Av. Santa Fe 3730. Tel.: 72-8468. A las 16.15, 18.20, 20.30 y 22.20 hs.: **El gran dragón blanco.** P/13.

RIALTO. Av. Córdoba 4283. Tel.: 86-8764. A las 14.25, 17.40 y 20.55 hs.: **Las aventuras del Topo Gigio;** a las 15.50, 19.05 y 22.20 hs.: **Corazón** S/R. Sáb. trasn.: **Tres mujeres inmorales** y **Colecciones privadas.**

ONCE

GRAN MAJESTIC. Av. Pueyrredón 230. Tel.: 87-9636. A las 14, 16.55, 19.55 y 22.45 hs.: **Cuatro hermanas seductoras;** a las 15.25, 18.15 y 21.15 hs.: **Las comilonas.** P/18. Sáb. trasn.

NUEVO LORIA. Av. Rivadavia 3058. Tel.: 87-1436. A las 15.50, 19.05 y 22.30 hs.: **Deseos calientes;** a las 14.10, 17.25 y 20.40 hs.: **Sexo profundo.** P/18.

PARQUE PATRICIOS

RIVAS. La Rioja 2054. Tel.: 943-1840. A las 14.30, 18.20 y 21.50 hs.: **Infierno rojo;** a las 16.20 y 20 hs.: **La bamba.** P/13.

TEATRO



COLON. Tel.: 35-5414.
Temporada del Teatro Colón al Aire Libre
Sábado 10, 21 hs.: Plaza San Martín de Tours (Posadas y Schiaffino). Concierto sinfónico a cargo de la **Orq. Filarmónica de Bs. As.** Director: **Guillermo Becerra.** Prog.: Obertura Carnaval, de Dvorak; Campera, de "Escenas argentinas" de L. Buchardo; "Los Preludios" (Poema sinfónico) de Liszt; Finlandia (Poema sinfónico) de Sibelius; Preludio de la op. "Los Maestros Cantores de Nüremberg" de Wagner; Tres Danzas, de la ópera "La novia vendida" de Smetana; Romeo y Julieta (Obertura fantasía) de Tchaikovsky. Entrada libre y gratuita.
Viernes 16, 21.30 hs.: Parque del Centenario (A. Gallardo y Warnes). Concierto sinfónico-vocal a cargo de la **Orq. y Coro estable del T. Colón.** Dir.: **Juan E. Martini.** Prog.: Obertura de "I Vespri Siciliani" de **G. Verdi;** (dúo de soprano y bajo: **E. Brex - N. Meneghetti**) y del Acto II°, "La vergine degli angei" (solista: **E. Brex**); de "La Gioconda" de **A. Ponchielli:** (Coro General. Introducción y Marinaresca. Solista: **R. Ortale**); de "I Pagliacci" de **R. Leoncavallo** (Intermezzo y Coro del Acto III°. Solista: **Ricardo Ortale;** de la ópera "Iris", Himno al sol, de **P. Mascagni. Entrada libre y gratuita.**
Sábado 17, 21.30 hs. Plaza San Martín de Tours (Posadas y Schiaffino). Repetición del programa del día viernes 16.
Domingo 18, 21.30 hs.: Antigua Aduana (Paseo Colón e H. Irigoyen). Concierto sinfónico a cargo de la **Orq. Filarmónica de Bs. As.** Dir.: **Pedro Ignacio Calderón.** Prog.: Tríptico Boticelliano, de **O. Respighi;** Tres pastorales, de **J. M. Castro;** Concerto per la notte di natale, de **A. Corelli;** Marcha "Pompa y circunstancia" de **F. Elgar;** Obertura de "La Gran Pascua Rusa", de **Rimsky Korsakov.** Entrada libre y gratuita.

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN Corrientes 1530. Tel.: 46-8611.
Sala Martín Coronado
Rey Lear de William Shakespeare, en traducción y adaptación de Luis Gregorich, Teresa Arijón y Laura Yusem. Con **Walter Santa Ana, Aldo Braga, Alfonso de Grazia, Elena Tasisto, María Cristina Laurenz, Graciela Araujo, Héctor Calori, Iván Moschner, Luis Campos, Juan Carlos Puppo,** Carlos La Rosa, Adolfo Yannelli, Juan Carlos Pérez Sarre, Beatriz Spelzini y elenco. Asistente de dirección: Antonietta Velzi. Preparación corporal: Bettina Muraña. Música: Gerardo Gandini. Escenografía y vestuario: Graciela Galán. Dirección: **Laura Yusem.** Jueves: 21 hs. (Función popularísima a mitad de precio). viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Platea ₳ 25, pullman: ₳ 20. Vta. loc. c/3 días anticip.
Ballet contemporáneo del TMGSM presentando: **Sueños olvidados** (de los códices del Rey Arturo) coreografía de Ana María Stekelman sobre música de William Alwyn; y **Paralelo al horizonte,** coreografía de Ana Itelman sobre música de Claudio Morgado y Edgardo Rudnitzky. **Martes y miércoles:** 21 hs., **sábado:** 19 hs. Platea.: ₳ 25. Pullman: ₳ 20. Vta. loc. c/3 días anticipación.
Sala Casacuberta
ULF de Juan Carlos Gené, con **Juan Carlos Gené y Verónica Oddó.** Escenografía y ambientación: Juan Carlos Gené. Dirección: **Claudio Di Girolamo. Jueves:** 21 hs, **viernes:** 21.30 hs., **sábado:** 22 hs.; **domingo:** 20.30 hs. Platea: ₳ 25. Vta. loc. c/3 días anticipación. (Jueves función popularísima a mitad de precio.)
Las equivocaciones de la comedia, espectáculo de Claudio Hockman basado en "La comedia de las equivocaciones" de William Shakespeare. Asistente de dirección: Ofelia Ximénez. Asesoramiento acrobático: Oscar Bermúdez. Composición y dirección musical: Carlos Libedinsky. Diseño de iluminación: Ernesto Diz. Escenografía y vestuario: Marcelo López. Dirección: Claudio Hochman. **Sábado y domingo:** 15.30 hs. Platea mayores: ₳ 20. Platea menores: ₳ 15. Vta. loc. c/3 días anticipación.
Sala Cunill Cabanellas
Pequeño varieté, de Ariel Bufano, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Títeres y vestuario: Néstor Segade. Dirección: Ariel Bufano. **Sábado:** 22 hs. **domingo:** 17 y 20.30 hs. Platea mayores: ₳ 20. Platea menores: ₳ 15. Vta. loc. c/3 días anticipación.
Hall central
Contrabajismos, música argentina moderna interpretada por Jorge, Pablo y Oscar López Ruiz. **Sábado:** 20.30 hs. **domingo:** 19 hs. Entrada libre y gratuita.
Fotogalería
Ensayo en el tiempo, muestra de trabajos del reportero gráfico brasileño Walter Firmo. **Lunes a domingo:** de 16 a 0 h. Entrada libre y gratuita.

LASSALLE. Pte. Perón 2263. Tel.: 47-9388.
Otras músicas en concierto, ciclo de recitales de creadores jóvenes auspiciado por la Subsecretaría de la Juventud de la MCBA. Martes: 21 hs. Entrada libre y gratuita.
Fábula del jamón cocido sobre textos de **Bertolt Brecht** con **Alejandra Boero** y **Onofre Lovero.** Asistente de dirección: Lorenzo Juster. Diapositivas: Hugo Ditaranto. Preparación vocal: Magdalena León. Música: José Luis Castiñeira de Dios. Escenografía y vestuario: Héctor Calmet. Dirección: **Manuel Iedvabni.** Jueves a sábado: 21.30 hs., **domingo:** 20.30 hs. Platea: ₳ 25. Pullman: ₳ 20. Vta. loc. c/3 días anticipación (jueves popular).
En la boletería del TMGSM están en venta las localidades de los espectáculos que se ofrecen en el Teatro Payró, con cinco días de anticipación y hasta las 15 hs. del día de la función.
Se recuerda a los Sres. espectadores que no se permitirá el acceso a las salas una vez comenzados los espectáculos.

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. Tel.: 45-4224.
Fiesta Nacional de Teatro '88
Santiago del Estero. Teatro Municipal. **"Kakuy-Kakuy",** de Eduardo González. Dirección: Eduardo González Navarro. Domingo: 19.30 hs, Sábado: 19.30 hs.
Mendoza. Teatro de Cuyo. **"Recuerdos (La diosa blanca del Caribe)",** de Roberto Torres. Dirección: Cristóbal Arnold. Sábado: 22 hs., domingo: 19.30 hs. Entrada libre y gratuita.
Se recuerda a los señores espectadores que los espectáculos comienzan puntualmente y una vez iniciados no se permite el ingreso a la sala.

DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. Tel.: 28-8866.
Boletería de martes a domingo desde las 13 hs.
"Pícaro Gallo!", de Julio Ardiles Gray. Con Ernesto Ciliberti, Eduardo Cuevas, Eduardo Gondell, Claudio Martínez Bel, Miguel Angel Martínez, Eliseo Morán, Jorge Pérez Escalá, Luis Rivera López, Noemí Rodríguez, Jorge Suárez y Diego Vidart. Escenografía y vestuario: Nora Chirom. Diseño y realización de máscaras, muñecos y utilería: Centro de Investigación Tittiritera. Música original: Jorge Cumbo. Asistente de dirección: Sergio Rower. Dirección: Alberto Cattán. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18.30 hs. Precios populares. Jubilados y estudiantes 50 % de descuento.
4to. Festival de Teatro Barrial. Organiza: Programa Cultural en Barrios de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Bs. As. Sala B. Viernes y sábados: 20 hs. Domingo: 18.30 hs. Entrada libre y gratuita.

CASA DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES. Callao 237. Tel.: 46-9374/ 49-2636.
Sala Juan José Castro. Ciclo Con los Chicos en la Casa **"La titiritesca",** de Javier Villafañe. Espectáculo infantil sobre relatos del mágico titiritero. Dirección: **Eva Halac.**
Hoy: 16 hs.
Sala Juan José Castro. Ciclo: Teatro en la Casa: **"Prepuesta",** de Lorenzo Quinteros. Un nuevo estilo de tragedia: la comicidad del poder. Dirección: Juan Pablo Laplace.
Hoy: 21.30 hs.
Presenta: Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Buenos Aires. **Entrada libre y gratuita.**

MUNICIPAL PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. Tel.: 46-6076.
El Teatro Munic. Pte. Alvear presenta el espectáculo musical **Con los pies en la Tierra,** con el **Cuarteto Zupay.** Entradas: platea y pullman: ₳ 12. tertulia: ₳ 5. Bol. d/10 hs. vta de loc. c/3 ds. de antic. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs.

PAYRO. (35° Aniversario) San Martín 766. Tel.: 312-5922. Teatro M.G.S.M. y Equipo Teatro Payró Presenta.
Sala Saulo Benavente:
LOS CHICOS QUIEREN ENTRAR
de Norma Aleandro (Premio Argentores '83). Con Laura Novoa, Osvaldo Flores, Atilio Veronelli, María Nydia Ursi y David Masajnik. Escenografía y luces: Marcelo López. Música original y en escena: Daniel Escolar. Vestuario: Susy T.V. Asistente de dirección: Alejandro Fiore. Puesta en escena y dirección: **Luis Romero.** Jueves: 21.30 hs., viernes: 20.30 hs., sábado: 21 hs., domingo: 21.45 hs. Platea: ₳ 30 (jueves popular ₳ 20).
HAMLET, MACBETH, OTRA VERSION
De Tom Stopard, con L. Riera, N. Hoxman Santángelo, A. Torres, A. Larronde. Iluminación: Carlos Mathus. Dir.: Julio Piquer. Sábado: 22.45 hs., domingo: 20 hs. Platea: ₳ 30.
UN LEVE LABERINTO LABIL
Danza contemporánea, coreografía y dirección gral. A. Barenstein. Martes: 21 hs. Pl.: ₳ 30.
POTESTAD
De Eduardo Pavlovsky. Con Susy Evans y **Eduardo Pavlovsky.** Sábado: 0.45 hs. Pl.: ₳ 30.
Sala Oscar Ferrigno
Equipo Teatro Joven en:
CARTAS A MORENO
de Jorge Goldenberg. Con: Javier Daulte, Daniel Dibiase, Gabriela Izcovich, Claudio Milstein, Gabriel Molinelli, Ruth Scheinson, Alejandra Trigueros y Myriam Wigutov. Asistente de dirección: Marcelo Posee. Diseño de iluminación: Ernesto Diz. Música: Servio Aschero. Vestuario: Graciela Galán. Escenografía: Tito Egurza. Dirección: **Felisa Yeny.** Viernes: 22 hs., sábado: 20.45 hs., domingo: 21 Hs. Platea: ₳ 30. (Viernes popular: ₳ 20.)
PABLO
de Eduardo Pavlovsky, con **Elvira Onetto, Ricardo Bartis y Eduardo Pavlovsky.** Dirección: **Laura Yusem.** Sábado: 22.30 hs. Pl.: ₳ 30

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. Tel.: 46-1251. **Entrada libre.**
Sala Enrique Muiño:
A las 17.30 hs.: Teatro de Muñecos "Amor en el ciello", de Mónica Franzante. Direc.: Sergio Guichenduc.
Sala A-B:
A las 21 hs.: Foro de Cine: "Los amores de Kafka", de Manuel Do Campo Feijóo.
Sala C:
A las 20.15 hs.: Jornadas de creatividad. Coord. Hila Solano.
Sala D:
A las 20.15 hs.: Ciclo de Cine "La década del 30" Coord. F. Pianacci "La rubia del camino" (1938). Direc. M. Romero.
Sala E:
A las 20.15 hs: Reunión de la Comisión de aborígenes.
Sala F:
A las 20 hs.: Recital del grupo "Toro Negro". Música Folklórica contemporánea latinoamericana.
A las 21.30 hs.: Presentación de "La Schubertt" (rock-Pop). Coord. Miguel Quevedo.
Salón 14:
A las 14 hs.: Juego y creación en el teatro: "1° cuerpo cómico". A cargo de Héctor Malamud.
Exposiciones:
Galería de arte: Pintura, Camus Davielle.
Hall A-B: Pinturas, Eduardo Osimani.
Piso 4°: Pinturas Félix Pérez.
Vidriera: Muestra colectiva, dibujo pintura.
Biblioteca: Esculturas en cerámica, Claudia Soneyra.
Hall B. B.: Taller fotografiado Alicia Segal.

CENTRO CULTURAL CIUDAD DE BUENOS AIRES. Junín 1930. 803-1041/ 9744. Martes a viernes de 15 a 20 hs. Sábados y domingos de 10 a 20 hs.
Exposiciones
"Atentamente". Exhibición de trabajos de los socios de la Asociación de Diseñadores Gráficos. En Espacio-Diseño.
• **La Rambla** de Marcelo Isarrualde. Fotografías de la rambla de Montevideo. En Fotoespacio.

• **La gran historieta.** Diseño gráfico participativo de Hugo Yori. En Patio del Tilo.
• **Las voces emergentes.** Exposición de trabajos de 40 artistas de la joven generación. En Salas 1, 2, 3, 5, 8, 10 y 11.
• **7ª muestra anual creativa** Muestra organizada por el Círculo de Creativos Argentinos donde exponen los trabajos realizados en el año a través de las Agencias de Publicidad. En Salas 13 bis y 14 bis.
• **Desde la ventana,** de Diana Chantrill. Acuarelas de paisajes. En Espacio Joven.
• **Mi calle, mi plaza,** de los Arq. Miguel Candileri; Viviana E. Suárez y Sr. José Luis López. En Espacio Ciudad.
• **Espacios cósmicos,** de Ana Kozel. Pinturas y dibujos de paisajes espaciales, danzas cósmicas, núcleos formándose y transformándose. En Sala 12.
• **En medio de la noche,** de Diego Fabio Fontanet. Pinturas realistas. En Sala 13.
• **Camino a Hamburgo,** Performance gráfica de Silvia Sanguinetti. En Sala 14.
• **Chaia & Federman, diseño y producción gráfica.** Colección de afiches de arquitectos argentinos diseñados y producidos por Luis Roberto Chaia y Mario Federman. En Hall Central.
• **Artes especiales"** Exposición de pinturas y esculturas realizadas por personas discapacitadas. En Ala Derecha y Auditorium.

Auditórium
De 9 a 15 hs.: "Educación ambiental". Jornadas de espacio ecológico. Presentación de un nuevo lugar del CCCBA denominado **"Espacio ecológico".**
A las 17 hs.: "La familia en el Centro".
"Frankestein, El Monstruito". Teatro para niños.
A las 19 hs.: "Dúo Arcón con flauta y guitarra". Recital de Flavia Casanova y Angel Caruopulos.
A las 21 hs.: "Mama Africa", Recital de Yabor y sus músicos.

Patio de la Fuente
A las 21 hs.: "Ciclo de Cine" Organizado por C.E.P.I.A.
"Juan Moreira", de Leonardo Favio, con Rodolfo Bebán, Edgardo Suárez, E. Olivera Garcés y Alba Mujica.
"Guacho Abel" de V. González (cortometraje).
"El loco no se va", de M. Abal (cortometraje).

Patio de la paz
De 17 a 20 hs.: "Taller experimental de Drama Plástico". Ensayos abiertos al público con artistas de distintas disciplinas.

Plaza Int. Alvear
A las 20 hs.: "La medieval", por el Grupo Teatral Dorrego.

Patio de los naranjos
A las 16 hs.: "El Masaje en el Centro". Talleres de técnicas corporales.

Hall central
A las 21 hs.: **"Delirio a Dúo",** de E. Ionesco, con Gustavo Bonamino y Ramona Pastor. Dirección: Ricardo Miguelez.

Espacios no convencionales
A las 17 hs.: "Otras Danzas"., Danzas en espacios no convencionales. Asesoramiento: Ana Itelman y Renato Schottelius.
Todas las actividades son con entrada gratuita.

CENTRO CULTURAL RECTOR RICARDO ROJAS. Corrientes 2038. Tel.: 953-1403.
Sábado
Cine Ciclo Eric Rohmer, **Tres cuentos morales**
A las 19 hs.: **"Mi noche con Maud"**
Teatro
A las 21.30 hs.: **"La cosa"** Unip. de Esteban Podetti. Dir.: Julián Howard.
A las 22 hs.: **"De cómo aman los muertos"** Unip. de Gustavo Lencina. Dir.: J. Howard.
A las 23.30 hs.: **"La asonada"** de y por Pol Barral y Helena Deza.
A las 24 hs.: **"Quién, ¿yo?"** Grupo Veteatro Dir. Carlos Catalano
Domingo
A las 21 hs.: **Videos musicales "Talkin Head"** Videos Clips '88
Teatro
A las 19.30 hs.: **"Lumpenaje marginal",** con Diego **Lublinsky** y Fernando **Rosarolli.**
A las 21 hs.: **"Quién, ¿yo?"** por el grupo **Veteatro.** Dir.: Carlos **Catalano.**
Entrada libre y gratuita.

ABECEDARIO. Pasaje San Lorenzo 391. (Esquina Defensa). Tel.: 362-0095.
Alejandra Viera en:
Monólogos del Siglo XX
de Atilio Castelpoggi y María Sampaolesi. Presentación: Paco Ortega. Sábado: 21 hs.

ADAN. Corrientes 955. Tel.: 393-5034. Viernes 16 y Sábado 17, **Daniel Melero** presenta **"Conga"** y su nueva banda. Hugo Foigelman (Tecl.), Ricky Sáenz Paz (Stick), Hernán Reyna (Guitarra), José Wyszogrod (Tecl.), Flavio Etcheto (Trompeta), Rodolfo Prieto (Bat. Digital), Rosa Domínguez (Coro), Daniel Melero (Guitarra y voz). Viernes 22.30, sábado: 23 hs. Pl.: ₳ 70.

ARLEQUINES. Perú 571. Tel.: 331-1335. Grupo Nueva Gente presenta: **Bs. As. del amor 1970,** libro y dir.: María Maristany. Coreografía: Adelco Lanza. Viernes y sábado: 22 hs.

ASTROS. Corrientes 746. Tel. 325-5541. **Matrimonios y algo más,** presenta:
Mirta Busnelli — **Gianni Lunadei**
Jorge Mayoraro — **Ricardo Lavié**
en
HAGAMOS EL CHAN CHAN
de **Hugo Moser,** con **Judith Gabbani.** Dirección: **Gianni Lunadei. Debut:** 16 de diciembre. Viernes y domingo: 21 hs. Sábado: 21 y 23 hs.

AUDITORIO ASOCIACION. San José 225. Tel.: 37-0080. Para la máquina y antes de que explote tu cerebro **Aflójate el stress.** El disparate cómico que lo dejará 0 km. Con A. Sánchez, L. Pagano y elenco. Viernes y sábado: 22 hs. Pl.: ₳ 25. Refrigeración.

AUDITORIO BULULU. Rivadavia 1350. Tel.: 38-1656. **Los humoradictos.** Hacete adicto a la vida, a las buenas ondas, al placer de lo mejor. Idea y dir.: Germán Acquis y Raúl Baroni. Sábado: 23.30 hs. Pl.: ₳ 15.
Tango de Ginger, de Lucila Fevola. Humor y lágrimas en un vibrante desafío. Dir.: José Bravo. Viernes: 20.30 hs. Pl.: ₳ 15.
Cuidado que están los chicos. Humorada tragicómica en su 6to. año de éxito. Libro y dir.: Germán Acquis y Raúl Baroni. Sábado: 22 hs. Pl.: ₳ 15.

AUDITORIO I.F.T. Sala II. Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420. Festejando el 56' aniversario del Teatro I.F.T. Ultima función del año de **¡No se paga!,** de Darío Fo. Dir.: Eduardo Pavelic. Hoy: 22 hs. Números sorpresa. **Despedida.**

AUDITORIO SANTA MARIA. Montevideo 842. Tel.: 42-7311. **La loca de Chaillot,** de J. Giraudoux. Dir.: **Rodolfo Graziano.** Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Dto. a est. y jub. **Domingo despedida. Lo que le ocurrió a Pepe después de muerto,** de E. Jardiel Poncela. Dir.: Omar Ottomani. Viernes y sábado: 23 hs., domingo: 22 hs. Dto. a jub. Loc. en vta.

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. Tel.: 35-2592. Vuelve en su 16ª temporada triunfal **LA LECCION DE ANATOMIA** De Carlos Mathus, únicas semanas. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Localidades en venta.

BUENOS AIRES. Rodríguez Peña 411. Tel.: 46-7050. **Gay boy,** de Rosina Papas. Asist. de dir.: Edgar Rodríguez. Dir.: Rosina Papas. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0.30 h.

CAFE TEATRO ESTILO. Av. Corrientes 1983. Tel.: 953-0638. Subsuelo. Presenta: con entrada libre y gratuita:
En el aire, de César Montel. Dir.: Daniel Peyran. Viernes: 22 hs., sábado: 21 hs.
Grito Joven. De María Martha Saa. Dir.: Daniel Peyran. Sábado: 23.45 hs, domingo: 22 hs.
Y el título? lo pone Ud. Libro y actuación: Pablo Morales y Juan Sánchez. Sábado: 1.15 h., domingo: 20.30 hs.
Sobre la conciencia. Lib. y dir.: J. Arias Madueño. Sábado: 20 hs.
Sálvense si pueden!, comedia musical de H. Telias. Dir. y puesta en escena: Graciela Arechaga. Viernes: 23 hs., sábado: 22.30 hs.
El gran mentiroso. Lib. y dir.: Luis de la Vega. Sábado: 22 hs.

CALIBAN. México 1428 (al fondo). Tel.: 38-0521.
GURKA (Las Malvinas en el hospicio), sobre textos de Vicente Zito Lema, con Ricardo Miguelez e internos del Hospital Borda. Dir: **Norman Briski.** Jueves a domingo: 21 hs.

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. Tel.: 87-0399. Teatro Delle Immagini en:
Khema (Vida y transformación del alma). Participante de la Bienal Internacional de Arte de Venecia '88. Con Elsa di Serio y Roberto Pierinas. Músicos en escena. Dir.: Gustavo Collini Sartor. Sábado y domingo: 22 hs.

COLONIAL. Paseo Colón y Belgrano. Tel.: 34-7938. Presenta: **Zarzuelas en El Colonial - La Gran Avenida** (fragmentos de Dña. Francisquita, Luisa Fernanda, La Gran Vía, etc). Dir.: Adrián Di Stéfano. Miércoles 21 hs.; Jueves y viernes: 22 hs., sábado: 21 y 22.30 hs., domingo: 18 hs.
A mi mujer... la atiendo yo, de Alfredo Lepore. Dir.: Alfredo Lepore. Sábado: 23.45 hs.

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943 (a 30 mts. del Obelisco). Tel.: 35-3606. ¡2 últimas semanas!
Premio María Guerrero
COMPAÑERO DEL ALMA
De Villanueva Cosse y H. Genta. Sobre la vida del poeta español Miguel Hernández. Con el auspicio de la Embajada de España. Música: Jorge Valcarcel. Dirección: **Villanueva Cosse.** Jueves: 21 hs. (súper popular platea: ₳ 15.) viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs. pl.: ₳ 25.

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943 (a 30 mts. del obelisco). Tel.: 35-3606. **Rita Hayworth y Carlos Gardel** en
CUESTA ABAJO
de Gabriela Fiore, con Alberto Mastromauro y Elena Petraglia. Dir.: **Rubens Correa.** Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: ₳ 25.

DE LA CORTADA - CENTRO PARAKULTURAL. Venezuela 336. Tel.: 362-8594.
Humor peludo en:
LA FRAGUA PELA
Por "La Fragua" (horda teatral). Sábado: 22.30 hs.
Omar Viola en:
METATANGO
Ni tango ni tongo. En su octavo mes de vigencia. Con **Aida Albert** y música original y en escena: **Fernando Tavolaro.** Sábado: 0 h.
Las gambas al ajillo. Sábado: 1.30 h.

DE LA GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. En 1986 Ensalada Trixta, ahora. **Enrique Federman** (payaso-actor) en:
Party... Cipo?
Espectáculo de humor. Dir.: Enrique Federman. Sábado: 21 hs. Entrada libre.
La murga de la Mancha, versión libre de H. Presa sobre la novela de Miguel de Cervantes. Dir. gral.: Héctor Presa. Hoy: 22.30 hs. **Despedida.** Entrada libre.

DE LA FABULA. Aguero 444. Tel.: 87-4531. Presenta: **Ubu Rey,** de Norberto Lewin. Viernes y sábado: 22 hs. Bol. dde. 18 hs. Reserve por teléfono. **17 de diciembre despedida.**

DE LA PIEDAD. Bmé Mitre 1571 (Pje. de la Piedad). Tel.: 84-0542. **El sol en la basura,** de Jorge Aníbal Blanc. Dir.: Humberto Rey. Sábado: 22.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: ₳ 25. **Domingo despedida.**

EL EXCENTRICO DE LA 18. Lerma 420. Tel.: 772-6092.
EL PADRE
De August Strindberg, con **Cristina Banegas, Adriana Genta, Cecilia Biagini, Betty Couceiro, Alicia Palmes, Ernestina Ruggero y Fabiana Aballay. Luces: Jorge Pastorino. Dir.: Alberto Ure.** Viernes y sábado: 21.30 hs. (Viernes 50% descuento) Para concurrir a estas presentaciones, hacer la reserva llamando al 772-6092 de lunes a sábados, de 18 a 20 hs. **17 de diciembre despedida.**

EL VITRAL. Sala Uno. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.
Blanca y radiante. Con Alejandro Urdapilleta y 20 apasionadas en escena. Dir.: **Helena Tritek.** Hoy: 21 hs. **Despedida.**
El contrabajo, de Peter Suskind, con **Héctor Bidonde.** Dir.: **Rubén Szchumacher.** Hoy: 23 hs. **Despedida.**
Muchas pelucas para un solo calvo, de Eduardo Calvo y Pedro Cano. Sábado: 1 h.

EL VITRAL. Sala Dos. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948.
Síndrome de un sábado a la noche (siete formas distintas de morir de una misma manera). Puesta en escena y dir.: Claudio Villaruel. Sábado: 23 hs. **Ultimas semanas.**
El zapato indómito, de Leo Masliah. Dir.: Omar Pereyra. Viernes y sábado: 21 hs. **Ultimas semanas**

EL VITRAL. Sala Tres. Rodríguez Peña 344. Tel.: 40-0948. Est. y jub. descuentos.
Mariano Ross, en **Desconectados.** Humor delirante. Dir.: Mabel Zanlungo. Sábado: 1 h. **Ultimas semanas**
La nariz, de Nicolai Gogol. A quién le importa lo que no se ve...? Dir. y adaptación teatral: Jorge Miguelez. Sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs. **Ultimas semanas.**
El velatorio de Pepe (Satigromedia), de Ernesto Peloso. Dir.: Carla Ferttini. Viernes: 23 hs., sábado: 1 h
Prepuesta. Un nuevo estilo de tragedia. La comicidad de Lorenzo Quinteros. Adaptación y dir.: Juan Pablo Laplace, con Luis Aranosky y Coy. Viernes: 23 hs.
Vino y poesía. Actúa y dirige: Juan Manuel Rapacioli. Textos de Vallejos, Borges y otros. Se ofrece un vino durante el espectáculo. Viernes: 21.30 hs.

ESCUELA Estados Unidos 745. (San Telmo). Presenta: actividad teatral excepcional con dirección de Federico Herrero:
En ropa interior, de Pier Heller. Dir.: F. Herrero. Lunes a jueves: 22.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 23.30 hs., domingo: 21 hs.
Una cálida acogida. De Adrián Stoppelman. Dir.: F. Herrero. Lunes a jueves: 22.30 hs., viernes: 23.30 hs., sábado trasn.: 0.45 h., domingo: 20.30 hs.
Rouge y polvo. De Pier Heller. Dir.: F. Herrero. Lunes a sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.
El hipopótamo blanco. De Hebe Serebrisky. Dir.: F. Herrero. Lunes a viernes: 22.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs.
Al violador. De Osvaldo Dragún. Dir.: F. Herrero. Lunes a jueves: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs., domingo: 18.30 hs. Viernes trasn: 0.45 hs.
Un calor que sube... Dir.: F. Herrero. Lunes a sábado: 22.30 hs., domingo: 19.30 hs.
Un motivo sexual. De Nunt Hamsem. Dir.: F. Herrero. Lunes a domingo: 22.30 hs.
Crónica de un pecado. De Adrián Stoppelman. Dir.: F. Herrero. Lunes a sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.
Repetición y diferencia. De Elio Gallipoli. Dir.: Federico Herrero. Sáb. trasn.: 2 hs.
Nota: Las obras que se presentan en el teatro Escuela han tenido excelentes críticas y premios en el orden local e internacional.

ESPACIOS. Bulnes 1350. Tel.: 86-2439. Grupo de Repertorio presenta:
MALCOLM Y SU LUCHA CONTRA LOS EUNUCOS
de David Halliwell, con Pablo Cedrón, Nicolás Frei, Gabriel Gibot, Rodolfo Zinna y Catalina Guerra. Asis. Dir: Roberto Marcetti. Escenografía e iluminación: Marcelo López. Dirección gral.: **Lizardo Laphitz.** Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Popular). **Domingo despedida.**

EL GALPON DEL SUR. Humberto Primo 1739. Tel.: 26-4981. **Historia de un zurdo contrariado,** de Agustín Cuzzani. Dir.: Alejandro Samek. Sábado: 21.30 hs. Entrada libre.

LA GRAN ALDEA. Pasaje Giuffra 330 (alt. Paseo Colón al 800). Reservas al 362-0450/0388.
SALA SAMUEL EICHELBAUM
"Il Segnore Kandinsky"
Un espectáculo de Mariana Obersztern: Con Adriana Garibaldi, Soledad Escobar, Gustavo Farji, Adriana Galeano, Mariana Batista, Gabriela Daniell, Cecilia Elena, Claudia González, Alicia Povoli, María Pía Rillo, Lía Rueda, Mónica Sikora y Susana Silvar. Diseño de iluminación: Barba. Música: Carlos Libedinsky. Dirección: Mariana Obersztern. Viernes: 21.30 hs.
CAFE - TEATRO
Alicia Crest - Luis Alberto Abecasis. Música y teatro. Ella recién llegada de España, él viaja a bordo de un felpudo. Sábado: 0.30 hs.
Copas y Tangos, con Carlos Ocampo. Dir. musical: Ricardo Martínez. Jueves: 20 hs.
La esperanza de esa cosa con plumas. Cuentos latinoamericanos, con Juan Moreno y María Heguiz. Música: J. Estrín. Sábado: 20.45 hs.
Pasos de monólogo. Ciclo de cuentos y teatro leído. Dir.: Isaac Eisen y Ethel Duarte. Martes: 20.30 hs.
Rubén Brenner, música contemporánea. con Rubén Brenner (guitarra) y Marcelo Kaplán (piano). Sábado: 22.45 hs.
Grupo Sur. Tango, ciudad, joven. Música y poesía de Buenos Aires. Con Roxana Franchini y Patricia Molanca (voces), Juan José Bilillo (bajo), Diego Fontana (guitarra), Ramiro González (percusión) y Alfredo Franchini (piano y dirección) Viernes: 23.30 hs.

LA MIRAGE. Salta 1275 Res: 38-0556/23-9332. **Pablo Misacantano:** en el unipersonal humorístico: **"El espermatozoide alienado".** Entrada libre y gratuita Atención: Viernes: 23 hs., sábado: 23 y 1 h. ¡Lleguen temprano!

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. Tel.: 35-2108. Presenta
ACROBATAS CHINOS
de Taipei
Martes a jueves: 21 hs. Sábado: 21 y 23 hs. Domingo: 19 y 21 hs.

LORANGE. Corrientes 1372. Tel.: 45-7386.
FRANKLIN CAICEDO o LITO CRUZ
JUANA HIDALGO
en
EL PARTENER
(Papito, papá)
De Mauricio Kartun, con Gustavo Belatti, Juliana Orihuela. Escenog. y vest. M. Polischer. Música: J. Valcarcel. Dir.: **Omar Grasso.** Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. **Domingo despedida.**

MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. Tel.: 26-8359.
Chagall (Sinfonía del asombro), de Dante Cogolani, música: Víctor Proncet. Con M. Berliner, D. Mareda J. Haimovicei y gran elenco. Dir.: Víctor Mayol. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.
Presenta la divertida comedia musical **Algo así... que se yo** con Hugo Bonafina, Alejandro Casas y elenco. Dir.: Roberto Bonafina. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 21.30 hs.

MEDIO MUNDO VARIETE. Corrientes 1872.
Minas de Celuloide (clips de danza). Grupo **Movidanz.** Canta: Dalila Real. Arreglos: Ana Crotti. Coreogr.: Teresa López. Dirección gral.: T. López y Leandro Rosati. Hoy: 23.30 hs.
Dalila y los Cometa Brass en: **Simbardo y las sirenas neuróticas** (pequeña comedia musical de encantamientos). **El mago Leopoldo y su ayudanta Fortunata.** ₳ 40. Damas: descuentos. Hoy: 1.30 h.

NUEVO TEATRO DEL PLATA. Cerrito 228. Tel.: 35-2587.
Esteban Mellino en:
Uno se equivoca
Escrita e interpretada por E. Mellino, música de C. Mellino. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. **Sistema único:** uno paga, uno gratis.
Una pareja, de Eduardo Rouner, con Carlos Gallup, Florencia Pitaluga, Alba Rosani y Andrés Caliendo. Dir.: Víctor Fasari. Sábado: 23.15 hs: domingo: 21 hs.

OPERA. Corrientes 860. Tel.: 35-1335.
PIMPINELA
Presentando su nuevo espectáculo "Aeropuerto". Viernes y sábado: 21.30 hs., lunes: 21.30 hs.

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/3485. Ultimas semanas. **Henny Trayles y Horacio Taicher** en
COMO SER
UNA BUENA MADRE
(La Idish Mame)
de Dan Greenburg. Adapt.; J. M. Paolantonio, R. Talesnik e I. Izcovich. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Refrigeración.

PICCOLO TEATRO Av. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/3485.
La Banda de Teatro "Los Macocos" presenta...
¡MACOCOS CHOU!
No hacen teatro, lo deshacen. Sábado: 0.30 hs.
Lidia Rosetti en su unipersonal
LAMABEL
de Santiago Varela. Dir.: Adrián Blanco. Sábado: 23 hs.
Noemí Brando en:
FEMICHISTA
(Bésame mucho)
Viernes: 22.45 hs., domingo: 21.45 hs.

REGINA. Av. Sta. Fe 1235. Tel.: 44-5470.
Ultimas funciones de 1988
LOS VERGARA
Presentan su nuevo espectáculo "Qué hay de nuevo, viejo?" Pese al pedido del público. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0.30 hs.
El music-hall del año
Botton Tap
en
MI SOÑADA AMAPOLA
Coreografía: Ana Sans-Marco Ferrer. Dir. gral.: Ana Sans-Aníbal Pachano. Sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. en vta. c/5 días de ant. **Domingo despedida.**

INFANTILES

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. Tel.: 87-0399.
Pitágoras, el Espantapájaros
Libro y dirección: Mario Capponi. Sábado: 17.30 y 19 hs., domingo: 11, 17.30 y 19 hs.

COLONIAL. Paseo Colón y Belgrano. Tel.: 34-7958. Presenta
Jugando en el maravilloso mundo
Dir.: Alfredo Lepore: Sábado y domingo: 16 hs.

DE LA GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. Grupo La Galera Encantada presenta: Escuela de Teatro "La Galera" en:
Baile a orillas del río
de Héctor Pressa. Sábado y domingo: 16.30 hs. Entrada promocional, ₳ 5. Domingo **última función.**

DE LA PIEDAD. Bmé. Mitre 1571 (Pasaje de la Piedad). Tel.: 84-0542.
ESCAROLA Y PEREJIL
PARA EL GRAN MUNDO
INFANTIL
de Fini Fructuoso.
Jueves a domingo: 16 hs.
Vengan a jugar con el osito Pepote
de Carlos Belsi.
Obras con títeres, actores, canciones y juegos. Participan los chicos. Lunes a domingo: 17 hs.
El pesebre de Belén
Espectáculo navideño con el pesebre viviente y la visita de Papá Noel y los Reyes Magos. Direc.: **Orlando Junco.** Platea: ₳ 20.
Lunes a domingo: 18.15 hs.

EL VITRAL. Sala 1. Rodríguez Peña 334. Tel.: 303-8351. Presenta el espectáculo para chicos
GORGORITO SHOW
Domingo: 17.30 hs.

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/3485.
JUGANDO CON EL CUERPO
De Perla Laske, con C. Franco y F. Crespi. Dir.: Villarreal. Sábado y domingo: 18 hs.

VARIEDADES

PARQUE DE LA CIUDAD. Avda. Escalada y Cruz. Tel.: 601-1000/1008. El mirador más alto de la ciudad. Aguas danzantes. Montañas rusas. Un mundo de juegos a tu disposición. Sábados a partir de las 15 hs. Vení con tu familia a divertirte. 1ª hora juegos gratis. Domingos a partir de las 13 hs. Entrada gral. ₳ 22 (con 5 juegos). Te llevan: subte "E" (con Premetro), 143, 114, 150, 5?, 141, 117. Menores de 5 años y jubilados gratis.

PREDIO FERIAL DE PALERMO. Av. Sta. Fe y Sarmiento. Un acontecimiento sin precedentes!
FERIMUSICA '88
Toda la música para toda la gente.
• Microcine con recitales y películas.
• Lo último en instrumentos nacionales e importados: exposición y venta.
• Luthiers.
• Clínicas, debates, charlas, autógrafos y conferencias de los principales intérpretes argentinos.
• 120 shows de tango, jazz, folklore, rock, ballet y música clásica.
• La música: su historia, sus novedades, todas sus atracciones.
Del 9 al 24 de diciembre.

MUSIC HALL

ABC. Esmeralda 506 esq. Lavalle. Tel. 322-9506. En pantalla: **Los cuentos de Canterbury.** P/18. Exhibición condicionada. En escena: **"Con... cheteando."** Todo el arte del porno show. P/18. Ambiente climatizado.

CAFE FAMA. San Martín 835 (esq. Córdoba). Tel.: 87-9132.
Encuentros
y
Café concert bailable
Para solos/as y en pareja de 25 a 45 años. Conozca gente nueva de buen nivel. Juegos grupales, premios, sorteos. Hoy desde las 23 hs.

CAFE DEL BUEN AYRE. República de la India 2725 (frente al zoológico). Reservas al 22-8283 y 804-3020.
LA MARTIN BAND
(música melódica)
Sábado: 22.30 hs.
"STRESS"
(pop rock)
Sábado: 1.15 h.
Fiestas, agasajos, despedidas. Sábado 31 abierto, "show", reserve su mesa.
Sábado 17: **José Luis Gioia.**

CAFE VIENES MOZART. Reconquista 1050. Tel.: 311-6801.
MAGDALENA LEON
Sábado: 22 hs.
Bossa Nova con
Egle Martin
Sábado: 0.30 h.
Tarjetas de crédito.

CAFE VOS Y YO. Brasil 2901. Reservas al 922-8283 (esquina Dean Funes).
Julio Adrián
y
"su show"
Sábado: 22.30 hs.
Fiestas, agasajos, despedidas. Abierto todo el día, "cena-show".

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. Tel.: 34-4328. Presenta:
NOVAL SPIRITUALS
en Cuadros. Toda la fuerza de la música negra. Gospels, work songs, spirituals. Viernes: 21 hs.

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. Tel.: 34-4328. En su 5º año consecutivo del mejor jazz tradicional.
CREOLE JAZZ BAND
Viernes: 23.30 hs. Licor libre. Ambiente climatizado.

CASTELLET DE PARIS. Ramón L. Falcón 2105 (Flores). Tel.: 632-3256/ 631-0421.
JORGE CORONA
y
DANIEL DE BENEDETTO
Hoy: 1 h.

DOORS PUB. Anchorena 1122. Tel.: 961-7180.
MARCELO MILIAN
ALEJANDRA CANEPA
SANDRA VAZZA
Conduce: Jorge Valls.
Programa su despedida de "fin de año" 24 y 31 de diciembre abierto. Domingo a partir de las 20 hs.
"DIFERENTE"
para **"gente sola"** con ganas de bailar y divertirse.

FORO GANDHI. Montevideo 453. Tel.: 46-1994. **Fernández-Luca** presenta:
MUJERES EN PENUMBRA
...envueltas en las sombras de la intriga policial... Con **M. Fernández, H. Acosta y E. Kuper.** Viernes: 23 hs.

FORO GANDHI. Montevideo 453. Tel.: 46-1994. Presenta a:
LOS MELLI
en "Aquí están mis muñones". Sábado: 23 hs.

FUEYE. Balcarce 605 (San Telmo). Reservas 331-1268 y 942-7322. Todos los días TANGO con la orquesta de **Ernesto Franco,** y las voces de **Jorge Solá** y **Claudio Garcés,** con **Roberto Martín, Laura Bogado y Tony Cerella** y la voz de **Jorge Estévez.** Lunes a sábado: 22 hs.

LA CASA DEL LOCO. Cabildo 853. Tel.: 772-0817.
WATERLOO
(rock)
y
SPEED
(rock)
Entrada: ₳ 20.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. Tel.: 93-0317/ 86-5215.
MARIKENA MONTI
Hoy: 23.30 hs.
GABRIEL OGANDO
Hoy: 0.30 h.
Sonríe... el "conde" te ama
Sábado 17 a las 0.30 h.: **Lito Vitale cuarteto.**

LA TERTULIA. Soler 4199 (esq. Julián Alvarez). Palermo Viejo. Bar y restaurante con el exclusivo servicio de Parrilla con tenedor libre. Un show de primer nivel
TACO MUÑOZ
y sus amigos, con Juan Bonaudi (percusión y voz), Chocho Pérez (guitarra, bajo, efectos y voz) y músicos invitados, con toda la fuerza de la **música latinoamericana.** Viernes y sábado a partir de las 23.30 hs.

OLIVERO MATE BAR. Paraná 328/30. Tel.: 45-1613/ 49-4884.
Sala I
Mónica Cabrera
en
"VICTIMA DE LA DESMESURA"
Sábado: 21.30 hs.
Recital de
AIDA ALBERT
Sábado: 22.30 hs.
RUBEN RADA
y su banda
Sábado: 1 h.
Sala II
Presentación del nuevo casete
DUO
ALMADA - IANACONE
Sábado: 22.30 hs.
ALEJANDRO DEL PRADO
Sábado: 0.30 h.

OLLANTAYTAMBO. EE.UU. 541.
MACOYO
Sábados 23 hs. Entrada libre y gratuita.

SALA CAFE LAS VIAS. Chile 424: **Maquiavello en Traje cómico,** unipersonal humorístico, de Héctor García Ma quia vello. **Viernes y sábado:** 23.45 hs. Para las primeras 5 parejas, una consumición gratis.

SHAMS. Federico Lacroze 2121. Reservas al 773-0721.
RUBEN GOLDIN
Hoy: 0.30 h.
16 y 17 de diciembre:
Tania Libertad

MAR DEL PLATA

COLON. Hipólito Yrigoyen 1665. Tel.: 4-8751. Chino Carreras y Wullich presentan:
ULISES DUMONT — **DARIO GRANDINETTI**
en
YEPETO
de Roberto Cossa con Marcela Luppi. Dir.: Omar Grasso. Martes a viernes: 22 hs.: sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 22 hs.

ODEON. Entre Ríos 1828. Tel.: 4-2753.
MERCEDES CARRERAS — **BEATRIZ TAIBO**
ENRIQUE DUMAS
en
QUE FAMILIA DE LOCOS
Comedia musical de Abel Santa Cruz. Con **María y Marisa Carreras** y la actuación de **Fernando Lupi.** Dir.: **Enrique Carreras.** Martes a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21.30 hs.

RE-FA-SI II. Av. Luro 2332. Tel.: 3-9422.
CARLOS CARELLA
en
TELEFONO MEDIDO
de Beto Gianola. Con Fabián Gianola y Victoria Carreras. Dir.: Jorge Hacker. Martes a domingo: 22 hs.

Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

Declaración de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, con el voto a favor de cuarenta y ocho Estados, ningún voto en contra y la abstención de ocho países, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Artículo 1

Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2

1. Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición.

2. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona, tanto si se trata de un país independiente, como de un territorio bajo administración fiduciaria, no autónomo o sometido a cualquier otra limitación de soberanía.

Artículo 3

Todo individuo tiene derecho a la vida, la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4

Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5

Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6

Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7

Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración y contra toda provocación a tal discriminación.

Artículo 8

Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales reconocidos por la constitución o por la ley.

Artículo 9

Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10

Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad, conforme a la ley en juicio en el que se le hayan asegurado todas las garantías necesarias para su defensa.

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12

Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia; y disfrutarán de iguales derechos en cuanto al matrimonio, durante el matrimonio y en caso de disolución del matrimonio.

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18

Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión; este derecho incluye la libertad de cambiar de religión o de creencia, así como la libertad de manifestar su religión o su creencia, individual y colectivamente, tanto en público como en privado, por la enseñanza, la práctica, el culto y la observancia.

Artículo 19

Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión; este derecho incluye el de no ser molestado a causa de sus opiniones, el de investigar y recibir informaciones y opiniones, y el de difundirlas, sin limitación de fronteras, por cualquier medio de expresión.

Artículo 20

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22

Toda persona, como miembro de la sociedad, tiene derecho a la seguridad social, y a obtener, mediante el esfuerzo nacional y la cooperación internacional, habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

Artículo 24

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez y otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28

Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad, puesto que sólo en ella puede desarrollar libre y plenamente su personalidad.

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general de una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán en ningún caso ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30

Nada en la presente Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades o realizar actos tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

